



Manuel Fraga cerró el acto recordando a los presentes que continúen trabajando con honradez

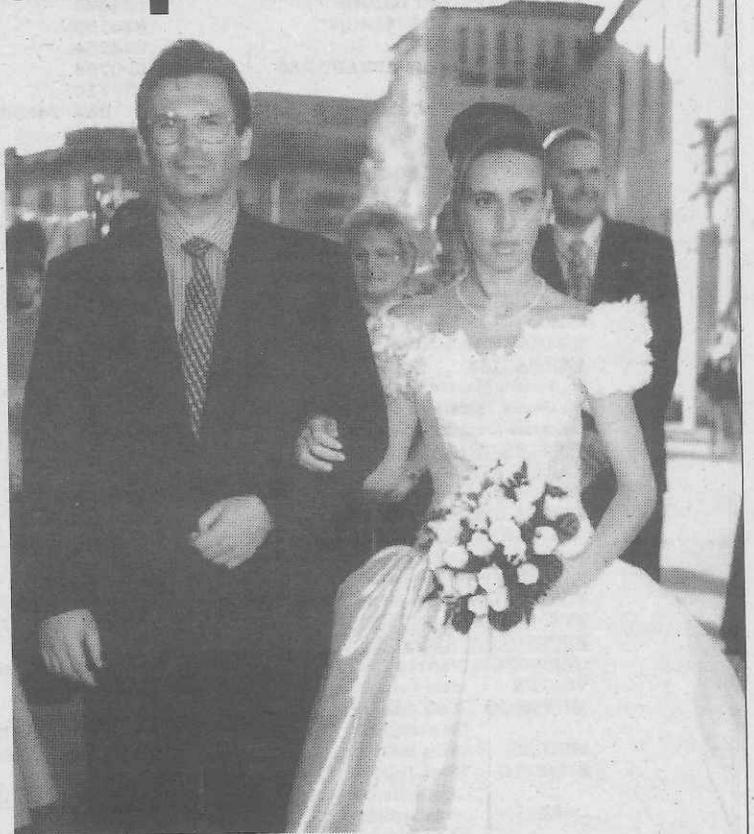
Miño celebró la tradicional cena a la familia de Fraga

El Comité Local del Partido Popular de Miño organizó la tradicional cena de la amistad a la familia de Fraga, en el Centro Social de El Rabazal, como despedida de sus vacaciones de verano en su residencia de Perbes

(Página 11)

Baltasar Garzón mostró su aprecio por Betanzos

El Magistrado, Baltasar Garzón Real, que visitó la capital de Las Mariñas con motivo de la lectura del pregón de las fiestas de "San Roque 94", retornó a su trabajo sorprendido con el poder de convocatoria que tiene la elevación del Globo para toda la comarca; así nos relata en la entrevista que publicamos



La Reina de las Fiestas, Carmela del Río Rodríguez, acompañada del pregonero Baltasar Garzón

GARGANTA, NARIZ, OIDOS Y VERTIGOS

ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO 77 16 25

C/ Valdoncel, 33

BETANZOS

HORARIO: Todos

los días de 4 a 8 h.



Tienda especializada en Pesca MAR Y RIO -CEBOS VIVOS-

Lugris Freire, 3-B

☎ 62 05 12 SADA

SUMARIO

5 BETANZOS

Nueva tienda: Be punto

13 CULTURA

Nuevas publicaciones de dos betanceiros

17 REPORTAJE

Numa Textil, S.L.

19 BERGONDO

Autopistas del Atlántico

23 LA EMIGRACION

Aniceto Pérez Casal, sadense en América

24 SALUD

El cáncer de mama

INFORMÁTICA

- ✓ INICIACION Á INFORMÁTICA
- ✓ OFIMÁTICA
- ✓ XESTIÓN COMERCIAL E CONTABILIDADE
- ✓ DISEÑO GRAFICO
- ✓ AUTOCAD

OUTROS CURSOS

- ✓ CONTABILIDADE
- ✓ MECANOGRAFÍA



aula de informática

CENTRO HOMOLOGADO DE FORMACION OCUPACIONAL

NUMERO 15/109

Rúa do Rollo, 32 baixo - Betanzos

Teléfono 77 30 07

UNIVERSIDADE

- ✓ MATEMÁTICAS - ESTADÍSTICA PARA ECONÓMICAS, EMPRESARIAIS...

PASANTIAS: EXB-BUP-FP

- ✓ INGLÉS
- ✓ MATE
- ✓ CONTABILIDADE
- ✓ LATÍN
- ✓ FÍSICA
- ✓ MECANOGRAFÍA
- ✓ LITERATURA
- ✓ QUÍMICA

OPOSICIÓN

- ✓ XUNTA
- ✓ ESTADO

GRUPOS REDUCIDOS

ABIERTA MATRÍCULA CURSO 94-95

TLF: 77 30 07



AGENDA

**SADA**

AYUNTAMIENTO	620075- 620226
POLICIA LOCAL (TMóvil)	908/189261
RADIO SADA	621441- 621413
CENTRO DE SALUD	621900
PEDIATRIA Y ANALISIS	621893
URGENCIAS	621792
GUARDIA CIVIL	620766
JUZGADO DE PAZ	620021
ESCUELA DE VELA	621762
GUARDERIA	620493
BIBLIOTECA	620331
CENTRO DE FORMACION OC.	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS	620876
CASA DEL MAR	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA	620005
1º SOCIAL DE MARINA	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR.	620209
COLEGIO DE SADA	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON	620100
INSTITUTO E.S.P.	624254
HERMANDAD DE LABRADORES	620798
TAXIS	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S.	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D.	620107
SPORTING SADA	624205
LABORAT. CLINICO MANUEL PAZ LEIS	623802
PARROQUIAS	
PARROQUIA DE SAN JULIAN DE MONDEGO	620222
PARROQUIA DE SAN JULIAN DE OSEDO	620229
PARROQUIA DE SOÑEIRO Y MOSTEIRON	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE	617768
MEIRAS Y DORNEDA	623023
FARMACIAS	
M. Isabel Martín Ossorio.	623756
M. Jesús Iglesias Fernández	620020
Carmen Martínez Caamaño	620117
FIESTAS TRADICIONALES	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROQUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
FIESTAS PATRONALES	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián)	7 DE ENERO
(Santísimo)	1º DOMINGO JULIO
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SOÑEIRO (San Julián)	7 DE ENERO
(Espíritu Santo)	1º DOMINGO JUNIO
OSEDO (San Julián)	7 DE ENERO
(Las Flores)	ULT. DOMINGO MAYO
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito)	11 JULIO
(San Nicolás)	6 DIC.

BERGONDO

AYUNTAMIENTO	791252
ALBERGUE DE GANDARIO	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA	620118
COLEGIO CRUZ DO SAR	791401
COORDINADORA DE DEPORTES	794037
SERVICIO INCENDIOS	791464
PAZO DE MARIÑAN	791528
CAMARA AGRARIA LOCAL. GUISAMO	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA	795220
ASOCIACION BRETEMA. GUISAMO	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO	791745
SOCIEDAD DE GUISAMO	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES. Cangas	791686
PARROQUIAS	
S. SALV. BERGONDO Y S. VICENTE MORUXO	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTIÑAN	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO	791121
CORTIÑAN	780279
FARMACIAS	
Marisa Castro Aldecoa. Bergondo	791030
Matilla Carro. Brea. Guisamo	780402
FIESTAS MUNICIPALES	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTIÑAN (Ntra. Señora de los Dolores)	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vixoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 Y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan)	24 DE JUNIO
(Fragachán)	18 SEPTIEMBRE (3º DOMINGO)
LUBRE (San Juan)	24, 25 Y 26 DE JUNIO
(Festival folclórico)	2º SABADO DE SEPTIEMBRE
BERGONDO (San Salvador de Bergondo)	6 Y 7 DE AGOSTO
(Niño Dios)	20, 21 Y 22 DE AGOSTO
(Fiesta del deporte)	25 JUNI (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (San Isidro Labrador)	14 Y 15 DE MAYO
(Sta. María de la Cabeza)	10 Y 11 DE SEPTIEMBRE
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO

MIÑO

AYUNTAMIENTO	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES	782043

POLICIA LOCAL	782006
JUZGADO	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV.	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS	783127
COFRADIA DE PESCADORES	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA	782934-782029
GUARDERIA	782052
TAXIS	782927
CONSULTA MEDICA	782755
PARROQUIAS	
STA. MARIA DE MIÑO	782931
PERBES Y VILLANUEVA	783079
CASTRO Y BEMANTES	782414
FARMACIAS	
M. Teresa Ríos de Riego	782453
Purificación Cabana	782403
FIESTAS TRADICIONALES	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

OLEIROS

AYUNTAMIENTO	631034-610000
AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL	610319
BOMBEROS	610067-610000
HACIENDA LOCAL	635603
GUARDIA CIVIL	610067
OFICINA DE ABASTECIMIENTO DE AGUA	610602
POLICIA LOCAL	610001
RADIO OLEIROS	631078
BIBLIOTECA MUNICIPAL	638409
CASA DE CULTURA	636555
CENTRO CULTURAL DE MONTROVE	636598
ASOC. ECOLOGISTA AMIGOS DA TERRA	635598
C. RECUPERACION FAUNA SALVAXE	636596-637267
ASPRONAGA	610848
CASA DEL MAR	617513
CENTRO LABORAL LAMASTELE	610875-610850
SERVICIO URGENCIAS DE STA. CRUZ	614901
CENTRO CIVICO	617662
OF. MUNICIPAL DE INF. AL CONSUMIDOR	610000
RESIDENCIA DE LA TERCERA EDAD	610400-610002
CENTRO MUNIC. FORMACION LABORAL	610319
ESCUELA UNIV. DE EDUCACION FISICA	626211
PARROQUIAS	
PARROQUIA DE S. PEDRO DE NOS E INAS	665306
PARROQUIA DE STA. CRUZ DE LIANS	614254
PARROQUIA DE STA. LEOCADIA PERILLO	635202
PARROQUIA DE STA. MARIA DE OLEIROS	610221
P. DE SERANTES Y MAYANCA (MERA)	616977
FARMACIAS	
M. Freire Rial	635024
FIESTAS PATRONALES	
OLEIROS (Sta. María)	15 AGOSTO
(San Blas)	4 FEBRERO
(O Santísimo)	
IÑAS (San Marcos)	
SAN PEDRO DE NOS (San Pedro)	
(Sta. María da Cabeza)	1º FIN DE SEMANA SEPTIEMBRE
(San Paio)	25 - 26 DE JUNIO
SANTA CRUZ (Santísimo y el Carmen)	1º FIN DE SEMANA AGOSTO
DORNEDA (El Rosario)	1º FIN DE SEMANA JULIO
(Santa Ana)	25 Y 26 DE JULIO
(El Carmen)	16, 17 Y 18 DE JULIO
(Las Flores)	ULT. FIN DE SEMANA DE MAYO
(San Antón)	13 DE JUNIO
(El Carmen)	ULT. FIN DE SEMANA DE JULIO
DEXO	
LORBE	

BETANZOS

AYUNTAMIENTO	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL	77 06 02
BIBLIOTECA	77 19 46
SALA EXPOSICIONES	77 09 70
CEMENTERIO	77 14 70
POLIDEPORTIVO	77 32 52
ESCUELA TALLER	77 32 81
AMBULATORIO	77 07 90
JUZGADOS	77 04 09-77 0052
CORREOS	77 18 88
HACIENDA	77 33 51
INEM	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA	77 25 09-770062
RENFE	772402
CRUZ ROJA	771515
GUARDIA CIVIL	770053
PARVULARIO ROSALIA DE CASTRO	772244
INSTITUTO F.P.	771016
INSTITUTO BACHILLERATO	770753
ATOCHA	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO	772552
CENTRO JUVENTUD	774089
CLUB JUBILADOS	772911
PARROQUIAS	
SANTIAGO	770462
LOS REMEDIOS	771108
STA. MARIA	770702
FARMACIAS	
COUCEIRO	770103
LEIS	770656
LA CALLE	770304
FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES	
S. ROQUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	6, 7 y 8 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGIUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO



OPINION



Fotoperiodismo y ética

César Wonenburger (La Coruña)

Recientemente, invitado por nuestro profesor de fotoperiodismo -una de las asignaturas básicas de la maestría en medios de comunicación que estoy cursando- vino a ofrecernos una interesante conferencia, Pepe Baeza, el jefe de fotografía del prestigioso periódico catalán, La Vanguardia.

Con profusión de diapositivas, Baeza nos fue ilustrando su amena disertación en la que procuró convencernos de la importancia que la fotografía ha ido adquiriendo en los periódicos, especialmente durante los últimos años, y de cómo ésta -y no sólo el texto- sirve también para llevarle información al lector.

Lo que, más o menos, este profesional nos quiso dejar claro es que puede hacerse

periodismo, y del bueno, con una cámara; y que eso del fotoperiodismo no es ningún invento raro, ni ningún cuento chino.

Luego, tras la visita, y en clases sucesivas, discutimos sobre este y otros aspectos relacionados con la fotografía y su carácter informativo. Uno de los temas propuestos que suscitó uno de los debates más interesantes fue el que giró en torno a la idea de lo que es ético, o no, en la fotografía periodística.

En seguida, salió a relucir la polémica acerca de si deben publicarse ciertas fotografías que, por su contenido francamente explícito pudieran herir la sensibilidad de los pudorosos lectores. Com ejemplo, se puso la controversial fotografía que este año obtuvo el premio

Pulitzer, y que presenta a una niña somalí moribunda, mientras un buitre la acecha.

Durante la discusión, unos felicitaron al autor de la foto, y a quien autorizó su publicación, argumentando que un profesional debe cumplir con su trabajo -en este caso, el de informar a la opinión pública sobre el grave problema del hambre en Somalia- por duro y difícil que pueda parecer. Añadieron, además, que al exponer al público ese tipo de imágenes se contribuía a que los desmemoriados y, ciertamente, insensibles e insolidarios habitantes del mundo desarrollado nos diéramos cuenta, de una vez, de los padecimientos y de las graves carencias, de todo tipo, por las que atraviesan nuestros hermanos del continente africano. En su opinión, el efecto causado al mostrar esas imágenes serviría para hacer aflorar

nuestros buenos sentimientos y para que, de alguna manera, contribuyéramos a aliviar el calvario de esas pobres criaturas, de esos seres desamparados y famélicos.

Justo en las antípodas, se situaron quienes sostenían, con igual vehemencia, la tesis contraria; es decir, que la foto de la niña somalí nunca debió publicarse. Para este grupo, imágenes como esa sólo sirven para trivializar la tragedia. Como estamos tan acostumbrados a convivir con el horror de las guerras y de la violencia de todos los signos, precisamente, por el uso indiscriminado que las televisiones y los periódicos hacen de las imágenes que nos suministran como si se tratara de nuestra ración diaria de horror, sencillamente nos hemos inmunizado frente a la desgracia ajena hasta el punto de que podemos comer tranqui-

lamente mientras se asoman a nuestras retinas una larga sucesión de cadáveres, niños desnutridos, cuerpos mutilados, enfermos y tullidos de toda clase, sin que por ello nos abandone el apetito.

Escuché a uno y a otros; pero no dije nada, sólo pensaba. Hasta casi el final de la clase, cuando me decidía a dar mi opinión. Expresé algo así como que la gente había interpretado mal la fotografía de la niña con el buitre, que no se supo ver lo que en realidad representaba. Comenté que la foto no era más que una metáfora; que, en realidad, el buitre que se veía en la imagen no era tal, sino un autorretrato del propio fotógrafo. Quise ser ingenioso, y no sé si lo logré.

Pocos días más tarde, me entero de que el fotógrafo autor de la comentada imagen se suicidó.

NAIS
MASAJE SHIATSU



MONTERO
EQUIPOS DE DESCANSO

ESPECIALISTAS EN EL DESCANSO

COLCHONES DE MUEBLES Y LATEX, SOMIERES, CANAPÉS,
BASES TAPIZADAS. SILLONES DE RELAX Y DE MASAJE.
ASESORAMIENTO PROFESIONAL.

Ramón y Cajal, 9-11

Tfno y Fax. 10 61 61

15006 A CORUÑA

PORQUE LA SALUD ES LO MAS IMPORTANTE

En busca de la auténtica relajación para liberar el Stress, hemos estudiado las técnicas de Oriente y Occidente. De Oriente hemos aprendido métodos de Masaje Shiatsu desarrollados durante siglos en CHINA. De Occidente, la moderna tecnología de la Medicina para beneficio de su SALUD. También hemos estudiado los movimientos de los dedos de los masajistas profesionales, aplicando su misma técnica por procedimientos electrónicos.



Abra los ojos, cierre los ojos. Estire las piernas, levante las piernas. Doble las rodillas, levante la cabeza, relájese. He aquí que se encuentra cómodamente instalado en el nuevo Trecaflex M5 de Trecá, la cama que se amolda a todos sus deseos. Así, el día menos pensado, se encontrará instalado en ella para saborear un delicioso desayuno, una novela policíaca, un programa de televisión o, simplemente, un descanso bien merecido.



EN EL CENTRO DE BETANZOS

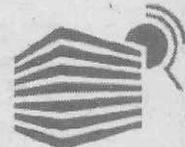
URBANIZACION ESCUELAS "HNOS. GARCIA NAVEIRA"

VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS, DUPLEX, BAJOS
COMERCIALES Y PLAZAS DE GARAJE

APARTAMENTOS DESDE 800.000 PTAS.
DE ENTRADA, RESTO A 15 AÑOS

INFORMACION Y VENTA EN C/ ARGENTINA, 28 BAJO
TELÉFONOS: 77 20 46 - 77 18 80 - BETANZOS

PISOS A PRECIO TASADO ACOGIBLES A LOS BENEFICIOS
REAL DECRETO 1932.91 DE AYUDA A LA VIVIENDA
Con la colaboración financiera de: Banco Pastor



PROVIBESA
PROMOCION VIVIENDAS
BETANZOS, S.A.



No más guerras, no más Normandías

Magdalena Fernández Gómez (Bergondo)

Con gran pompa y fausto, el pasado 6 de junio se celebró el 50 aniversario del Desembarco de Normandía, lo cual puso fin a la tiranía Hitleriana..., aunque la Segunda Guerra Mundial duró aún varios meses más, prolongando la miseria de los prisioneros de los campos de concentración, y causando muchas, muchísimas bajas en los frentes -hasta que se dió fin a la Segunda y quiera Dios con el última Guerra Mundial- con el Tratado de París, con los anglosajones, sobre todo como protagonistas, junto con Francia, Alemania, Holanda, Polonia y no recuerdo que país más, salvo Rusia que, aunque luchó y perdió a miles de ciudadanos en esta cruenta guerra, no figuró para nada en estas celebraciones.

Sabemos que los rusos guiados por su régimen comunista no eran amigos de los otros países, pero no cabe duda de que la historia nos dice que muchos de sus jóvenes murieron por derrotar al mal llamado nacional socialismo del dictador Hitler y sus compinches asesinos.

Gracias a la intervención mayormente de Estados Unidos, con el general Eisenhower al frente, al buen sentido del Primer Ministro de Gran Bretaña de la época, Sir Winston Churchill, y al valor y heroísmo de miles de jóvenes de ambos países sobre todo, y de muchos franceses, pero también de muchos españoles que ayudaron con gran generosidad desde Francia e Inglaterra, donde se

encontraban exiliados de nuestra Guerra Civil.

Como una ciudadana vulgar y corriente que soy, sentí vergüenza e impotencia por no poder hacer nada para parar una guerra. Una guerra que vista desde la T.V. nos es mostrada con toda su crudeza, como si fuera un espectáculo que está ahí cerca, a tan sólo unas horas de avión de nuestro país y que celebra con gran pompa y alegría su victoria. Han ganado sí, pero pagando un precio muy alto en miseria, vidas humanas, violaciones de todo tipo, y causando el mayor genocidio de todos los tiempos... Hace 50 años...

Sin embargo, esos señores tan poderosos llámense Clintons, Miterrands o Majors, son incapaces de parar lo que está pasando en la antigua Yugoslavia (que es la guerra que nos queda más cerca).

Pienso que menos boato y más sentido común es lo que haría falta a estos personajes. Honrar a los muertos está bien y que no haya más Normandías... Pero, sin grandes fastos, sin grandes fiestas. Hay que parar estas confrontaciones actuales como sea, puesto que son la vergüenza de nuestros tiempos y están causando muchas violaciones de los Derechos Humanos, mucha miseria innecesaria, porque estos señores que son los que tienen la llave del poder no quieren...

Los humanos desde luego, no tenemos nuestras prioridades bien.

Gratitud y reconocimiento a todos aquellos que realizan labores humanitarias anónimamente

Sole M.V. (Betanzos)

Estas palabras van dirigidas en especial y de una manera inmensamente entusiasta, a aquellas personas que de una forma no lucrativa, anónima y en una libertad responsable ayudan, se comprometen, refuerzan, ahondan, buscan y, sobretodo, dan a los demás, a los más necesitados, no tan sólo de alimentos o vestir, sino a aquellos que por circunstancias de su entorno familiar viven sin lo más esencial: amor, cariño, en este mundo hastiado de palabras vacías y de gestos voluntarios.

Todo esto ha desembocado (mis palabras) desde que el domingo, 4 de septiembre, fui a oír misa a las 11 de la mañana en la iglesia de Sto. Domingo. He de subrayar que no soy realmente lo que se suele llamar una católica practicante, pero sí he de decir que gracias a la educación religiosa recibida a lo largo de mi vida, me ha ayudado a afrontar los momentos fuertes y duros vividos, por eso desde aquí doy las gracias a los que contribuyeron en ofrecerme todas sus enseñanzas. Me ha servido de soporte para continuar y poder erigir esos pequeños pilares de nuestras vidas, que son la fe y las ganas de vivir.

En esta homilia, que por cierto, me voy a tomar la libertad para destacar la magnífica labor que desempeña D. Manuel con todos, a la hora de transmitir con sus palabras sencillas y sinceras: el amor, la espiritualidad, la comunica-

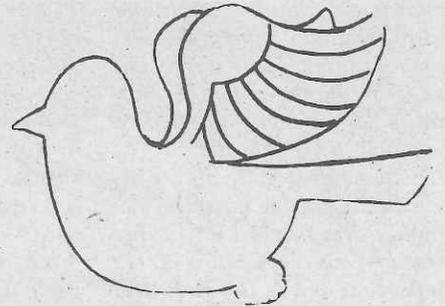
ción, su espontaneidad y la familiaridad de la palabra de Dios.

D. Manuel preguntaba que si sabíamos por qué teníamos una boca y dos oídos. Él respondió rápidamente.

"Tenemos dos oídos para que por lo menos escuchemos el doble de lo que hablamos". Sus palabras me hicieron pensar lo importante que es escuchar, así nos damos cuenta de que a nuestro alrededor hay muchas Ruandas, Yugoslavias, Cubas, Africas... dentro de nuestro propio entorno. Personas que necesitan ser escuchadas, que necesitan aliento, motivación, para que su vida no sea tan sólo un trasiego por un sendero sin nombre y sin valores.

En estos momentos se me viene a la memoria un artículo que leía un domingo de abril del año pasado, en el apartado de "Perfiles y confesiones". Entrevistaban a Teresa Ubeira y a su marido, Juan Llauder, en su colegio "O Pelouro", donde trabajan con niños deficientes y sanos, constituyendo un triangulo de salud, saber y libertad con responsabilidad.

Ella decía al periodista: - me acuerdo de Dios, pero rezo con la piel y mi religión es religarme con el hombre. El máximo pecado consiste en no transmitir a los demás, en impedir ser, en no conocer, comprender; y con entusiasmo resaltaba -¡qué alegría de



entrañas cuando un autista rompe a hablar-. Por eso he de remitirme al principio, hay muchas Teresas de Calcuta, de Jesús... que de una forma altruista dan todo de sí mismos a los demás. Labor inmensamente humanitaria.

¿Realmente nos cuesta tanto por unos momentos pensar que probablemente haya cerca de nosotros alguien que nos necesita? A veces tan sólo una sonrisa, una caricia, un apretón de manos, sirven para dar valor y fuerza, ya que el resultado será siempre satisfactorio, limpio y noble.

A todos aquellos, que desde cualquier punto o lugar ayudan a construir un mundo mejor, lleno de amor, felicidad y entusiasmo, que es el verdadero producto de la búsqueda del bien en la vida. A los que generan constantemente ilusión y alegría, convirtiendo las obligaciones más difíciles y problemáticas en experiencias apasionantes que les llenan de satisfacción.

A todos ellos mi gratitud y reconocimiento.



HAGA SUS COMIDAS Y CENAS MIRANDO AL MAR

ESPECIALIDADES

- * Pescados a la marinera
- * Entrecot y solomillo al queso y la pimienta

PLATOS COMBINADOS Y MENUS DIARIOS

El Puerto, 2 Autopista Sta. Cristina
 ☎ 61 42 57 - 61 52 78 ☎ 63 70 03
 - STA CRUZ STA. CRISTINA

SUS COPAS EN:

PUB

Samo

☎ 61 43 15

PEDRO M. SACRISTAN

CALEFACCION
 FONTANERIA
 GAS

INSTALADOR AUTORIZADO

C/ Infesta, 158
 Telf. (981) 77 41 15
 15319 BETANZOS

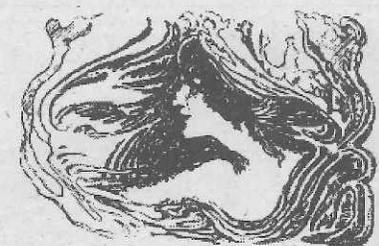
URGENCIAS

Tel. 908- 98 09 28

TABERNA O'8

TAPAS VARIADAS-COMEDOR PRIVADO
 COMIDA OBRERA

Primera Travesía del Progreso, 8 BETANZOS



Bazar de los Regalos

Os ayudamos a dar vuestro toque de originalidad

Avda. Jesús García Naveira, 17 Teléfono 77 12 30
 15300 BETANZOS

ESTUDIOS BLANCO

LA CASA DE LAS BODAS - REPORTAJES EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO FOTOGRAFICO - CAMARAS - MAGNETOFONOS

RADIOS - MARQUETERIA EN GENERAL Y MATERIAL DE MANUALIDADES

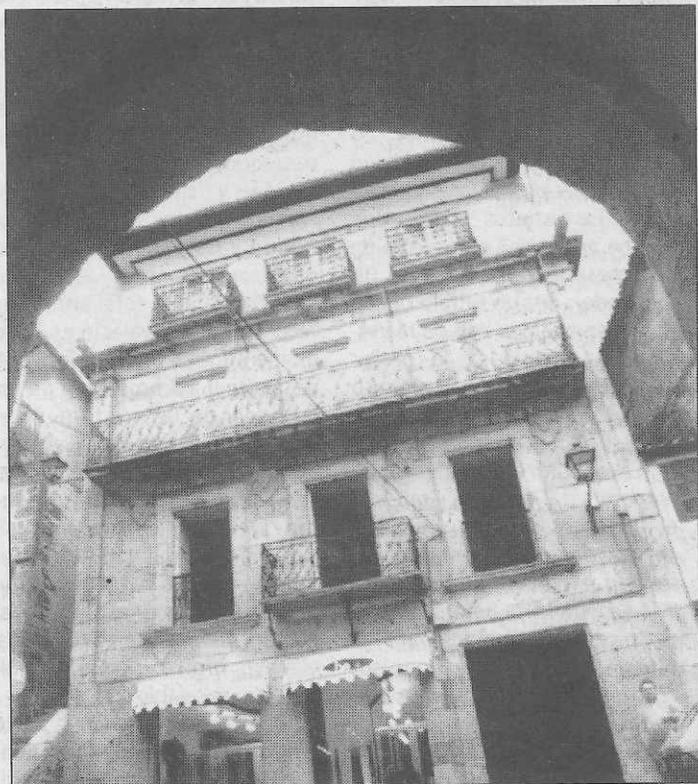
C/ Angeles, 7 - ☎ 77 03 05 BETANZOS

BETANZOS

Acaba de abrir sus puertas en la calle Pardiñas, nº 7 bajo de Betanzos

Be punto, moda actual con diseño propio

▼ Sus propietarios, la familia Crespo Abeal, cuentan con una larga experiencia en el sector textil, concretamente en el género de punto, en el que llevan introducidos más de veinte años



Fachada del comercio Be Punto, Fotos/BLANCO

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— **Be Punto**, tienda especializada en prendas de vestir de géneros de punto es el resultado final de trabajo y conocimiento que sus propietarios sumaron a lo largo de veinte años en el sector textil.

Empezar desde abajo es siempre una buena consigna. La experiencia es la madre de todas las artes y a la vez un arma importante para afrontar cualquier actividad. Sobre ello nos pueden hablar José María Crespo y Esperanza Abeal, quienes consideran que el triunfo siempre conlleva riesgo.

Hemos hablado con ambos quienes nos contaron a grandes rasgos su experiencia profesional.

El señor Crespo comenzó a los 23 años de edad a trabajar en la fábrica de punto Julsans, donde permaneció durante catorce años. "El primer año estuve realizando un cursillo para aprender todas las técnicas de tejido y distintas

formas de trabajo para luego ser capaz de hacer programaciones"; a lo que añade: "más tarde me integré en otra fábrica de punto en Ferrol en la cual llevaba la programación en la sección de Tejeduría. A continuación trabajé durante dos años en Oleiros para continuar mi trayectoria en Alonso y Lacal S.L. (La Coruña), empresa en la que tuve el cargo de jefe de servicio técnico de maquinaria. Y tras varios años de estancia en esta empresa que ostentaba la representación de la marca Brother comencé mi andadura en Betanzos."

Su señora, Esperanza Abeal, comenzó siendo modista para más tarde iniciarse en un pequeño taller de la C/ Doctor Fleming. Luego vendría otra etapa, esta mucho más larga, once años en una conocida empresa de la localidad.

Ya en el 89 crearon su propia empresa, un taller de confección de géneros de punto con diseño propio, la cual comenzó con la

razón social Esperanza Abeal para pronto cambiar al nombre de **Crespo y Abeal S.L.**, con domicilio en Doctor Fleming, Edificio Cruz Verde.

Si en un principio comenzaron trabajando al por mayor para otras empresas, pronto comenzarían con la venta de sus propias prendas a comerciantes de la zona para más tarde abrir mercado mercado en Galicia y parte de Castilla-León.

Ahora, y a través de **Be Punto** quieren comercializar directamente de fábrica sus prendas: jerseys, chaquetas, conjuntos, faldas... Ropa para ambos sexos y todas las edades a precios módicos.

Preguntando sobre el diseño de sus modelos responden: "principalmente nos basamos en las tendencias y coloridos de cada temporada."

Be Punto, un proyecto al que se le augura un futuro promotor, dada la experiencia e interés puesto en ello.

Somos fabricantes



- Todo en géneros de punto
- Tallas especiales
- Jerseys colegio
- Complementos

PRECIOS MODICOS



C/ Pardiñas, 7 bajo ● 15300 BETANZOS ● Teléfono 77 22 56
(antiguo local Calzados Agraso, Arco Pte. Viejo)

be punto

BETANZOS



Exito del C.C. Betanzos Terrazos Riego - La Flor de Montouto en el "II Memorial Alonso" (Noya)

Redacción

BETANZOS.— En la reciente prueba "II Memorial Alonso", celebrada los días 2, 3 y 4 de septiembre, en Noya, el Club Ciclista de Betanzos Terrazos Riego - La Flor de Montouto ha obtenido un brillante éxito.

Dicha prueba, única en Galicia por etapas, en la categoría de juveniles, contó con la participación de once equipos de la Comunidad Gallega, quienes disputaron sus clasificaciones en tres etapas: Contrarreloj, Reina y por equipos.

A pesar de que el tiempo no ayudó, el C.C. Betanzos Terrazos Riego-La Flor de Montouto quedó en tercer lugar en la clasificación general por equipos; habiéndose clasificado en primer lugar el C.C. Cortizo (Padrón), y de segundo el C.C. Pescanova (Vigo).

En lo que se refiere a las clasificaciones individuales de nuestro Club cabe destacar las siguientes: 5º Jesús Cobelo (a 1 min. 28 seg. del líder José Javier-Alonso del Expert); 13º José García Mantinián (3 min. 29 seg); y 14º Luciano Sanjurjo (3 min. 57 seg.)

Recuerdo a José Veiga Sánchez

Redacción

BETANZOS.—El pasado martes 30 de agosto falleció en Betanzos José Antonio Veiga Sánchez, persona muy querida en todo el pueblo.

Al funeral oficiado el miércoles 31 en la iglesia de Santiago asistió un gran número de gente, dejando patente el pesar general de todos sus conciudadanos.

Aunque toda pérdida se presenta amarga y dolorosa, muchos de nosotros tuvimos tiempo de

recapacitar y pensar que él se llevó consigo el más grato recuerdo, la gran ilusión de su vida que era el presenciar la exposición de su padre, Veiga Roel, la cual fue clausurada dos días antes de su fallecimiento.

Su gran sensibilidad artística, heredada de familia, le llevó a realizar muy buenos trabajos fotográficos, algunos de los cuales fueron publicados en más de una ocasión.

Ahora él descansa en paz habiendo culminado su sueño.

Algunas vecinas víctimas del procedimiento del tirón

BETANZOS.— A pesar de que Betanzos es una ciudad muy tranquila, la semana comprendida entre el 29 de agosto y el 3 de septiembre, diversas vecinas fueron víctimas del procedimiento del tirón en las calles Emilio Romay, Avda. de la Coruña, Avda. de Castilla y Las Cascas.

Un muchacho a pie asaltaba a las personas empleando la fuerza, arrastrándolas hacia un coche en marcha, en el que le esperaba su compañero para salir huyendo del lugar. No en todos los casos estos consiguieron hacerse con las cartenas, pero sí causaron un buen

susto a las víctimas.

En la Policía Municipal se han presentado cuatro denuncias, además de una quinta en la Guardia Civil.

Según ha señalado Enrique Fidalgo, Jefe de la Policía Municipal de Betanzos, los asaltantes utilizaban diversos coches, supuestamente robados, para llevar a cabo los hechos, a lo que añadió que no se trata de personas de Betanzos.

Un coche patrulla llegó a perseguirlos, siendo imposible su detención. Ahora, parece ser que los sucesos han finalizado.

Pasaron las fiestas y las golondrinas

Andrés Beade Dopico

BETANZOS.— Dice el refrán que aguas pasadas no muelen molino, también aplicable a las recientes fiestas patronales de Betanzos. Las de 1994 ya no tienen retorno.

Pero sí queda un sedimento, un balance. Un balance económico y un balance cultural, e incluso un balance sentimental.

Sin caer en alardes fuera de lugar, cabe afirmar que el pasado mes de agosto fue un emporio de acontecimientos beneficiosos para Betanzos. Se registró una afluencia de propios y foráneos como nunca había ocurrido anteriormente. Betanceiros residentes en otras partes de España y en el extranjero, y turistas procedentes de diversos países y regiones del Estado español colmaron la capacidad de recepción de nuestra ciudad durante varios días.

Pero además, nuestros vecinos de las comarcas y poblaciones próximas a Betanzos se volcaron materialmente en los actos festivos y manifestaciones diversas de orden lúdico, reafirmando, con justa razón, que la capital de las Mariñas betanceiras es siempre un lugar encantador para el encuentro, y el disfrute de las muchas cosas buenas que con su hospitalidad y afecto ofrece el pueblo betanceiro a sus huéspedes, con las puertas de su casa abiertas de par en par.

¡Y qué casa! ¿Dónde un forastero o un invitado puede hallar tantos rincones poéticos y maravillosos con que la historia y la naturaleza embelleció a Betanzos? ¿Dónde se podrá topar con un plantel de servicios tan variados y originales como nuestras típicas tabernas, bode-

gonas, bares, cafeterías, los comercios de diversa índole, y esos callejones de ensueño engalanados de flores naturales que cuelgan por sus casas como hendeduras de la ciudad abiertas hacia la aventura? ¿Y sus auscultantes terrazas, sus recovas y pórticos que invitan a la felicidad...?

Una marea humana, en impresionantes oleadas, recorrió en idas y venidas, alegres y vocingleras, los distintos recovecos de la urbe brigantina en procura de una mesa y unas sillas, ora un mostrador, ora un simple rincón donde sorber una bebida refrescante o espirituosa, o mejor degustar unas tapas o un sabroso plato de las deliciosas y ancestrales gastronomías garelas.

La ciudad entera vibró de humanidad y de voces y músicas en todos los idiomas y acentos, compartiendo la algarabía y el sosiego, el comercio y las fiestas. Y la economía de Betanzos en la parte comercial e industrial recibió un considerable impulso, renovador de recursos y posibilidades nuevas.

El esfuerzo desarrollado por el Ayuntamiento para promover la vida económica y social de Betanzos, en estos eventos festivos, ha dado resultados altamente positivos, atestiguados por las opiniones generalizadas en el sector de la industria y el comercio locales. Es para alegrarse y hacerlo cada vez mejor, recogiendo las experiencias y las opiniones de la ciudadanía para que permitan avanzar con éxito en la búsqueda de nuevos estímulos y atractivos, siempre en beneficio del progreso betanceiro.

Y si el balance fue óptimo en la promoción económica de la ciudad, no fue menos importante en la parte cultural. No sólo en lo referente al denso y rico pro-

grama de actividades artísticas, musicales, deportivas y diversidad de otras atracciones que el pueblo de Betanzos conoce y valora con las lógicas diferencias de criterio. Lo más destacable de todo, consiste en la contundente demostración pública de que somos un pueblo con un alto espíritu de convivencia y de cultura social.

Miles y miles de personas concurren a los actos del San Roque y Os Caneiros, en total unas doscientas mil, y es maravilloso constatar la total armonía y respeto que prevaleció en todo momento, y en todos los actos. A pesar de la complejidad de las gentes y de las contingencias ocasionadas por la multitud, apenas hubo incidencias y accidentes destacables. Estas circunstancias son reveladoras del grado de cultura y de sensibilidad que presiden la sociedad betanceira, que se hace respetar y es respetada. ¿Acaso este balance no comporta el mayor orgullo y grandeza cultural de un pueblo?

Pero además, queda la parte sentimental. Se fueron ya o quedan muy pocos de nuestros visitantes o invitados. Partieron y partirán por diversos caminos y rumbos, como las golondrinas. Nunca se sabe si algunos nos volveremos a ver. Nos hemos despedido estrechando la mano y con un hasta siempre. Siempre, puede ser también semántica de eternidad... Pero de todos ellos nos queda un grato e imborrable recuerdo.

El verano termina y el otoño asoma su crepuscular fisonomía. Y sólo cabe parodiarse a Don Miguel de Unamuno en su memorable exclamación: "¡Ancho es Betanzos! y ¡qué hermosa la tristeza reposada de este mar petrificado y lleno de cielo!"

**FREIDURIA
CERVECERIA
O'17 = CURIS**
Tapas variadas
Hamburguesería
C/ Antolín Faraldo
As Calexas
BETANZOS



¡¡CUBIERTAS CON GARANTIA!!
Defectos de fábrica
pinchazos, rotura por cristales,
bordillos, baches, robo, etc.
NEUMATICOS BETANZOS

BETANZOS Las Cascas ☎ 77 41 35

Joyería
DANIEL Artesano
Distribuidor de:
Lladró
GRAN SURTIDO EN JOYERIA - PLATERIA - RELOJERIA -
ARTICULOS DE REGALO TALLER PROPIO
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE
Rúa dos Plateiros, 4 ☎ 77 06 30 **BETANZOS**

BAR CHIVAS
O Rei do Bacalao
Comidas Caseras

Monjas, 7 ☎ 77 07 56 **BETANZOS**



Todo lo que usted necesita
en géneros de punto en
BETANZOS

BETANZOS

La Coral Polifónica rindió un homenaje al artista José Veiga Roel en el centenario de su nacimiento

▼ Una magnífica exposición y la edición de un libro recopilan los trabajos de un insigne artista en fotografía, dibujo, caligrafía y miniaturas.

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Los entendidos en arte la califican como la exposición del siglo, una recopilación de magníficas obras que no tienen pérdida, con un valor histórico y cultural incalculable; tras la cual sólo cabe un nombre: José Veiga Roel, Hijo Predilecto de la Ciudad, nombrado a título póstumo en 1980.

Aprovechando el centenario de su nacimiento, y coincidiendo con el 25 aniversario de la Coral Polifónica de Betanzos, esta entidad cultural, que dirige D. Manuel López Castro, quiso rendir homenaje al polifacético artista betanceiro promoviendo una exposición de todos sus trabajos, la cual estuvo abierta al público del 13 al 28 de agosto en el edificio del Liceo, por donde pasaron miles de personas que contemplaron admirados la belleza de los trabajos.

Si su obra era escasamente conocida se debía a que Veiga Roel no era amigo de comercializar su arte, guardando todo para sus familiares y amigos. No regateaba la colaboración donde su arte lo necesitaba y se lo

pedía, siendo toda su producción como una ventana de esta tierra betanceira.

Según nos relató D. Manuel López Castro, "Veiga Roel fue un auténtico admirador de la Coral tanto desde el punto de vista musical como cultural. Teníamos una gran relación en todos los aspectos, incluso como cura. En una ocasión le insinué la posibilidad de realizar una exposición a lo que me respondió que en el caso de llevarse a cabo quisiera que fuese la Coral quien se encargara de ello. Ahora tuvimos la oportunidad de realizarlo y pusimos manos a la obra".

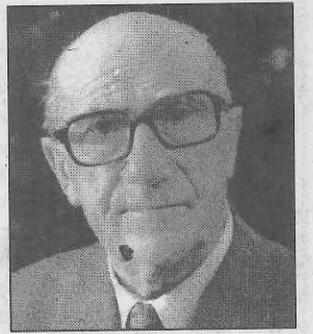
Exposiciones

Las obras de nuestro artista han sido ojo de mira de múltiples exposiciones en diversos países tales como Bélgica, Inglaterra, E.E.U.U., Francia, Argentina, Tailandia, Brasil, Italia, Africa, Paquistán, Noruega y Australia.

En cuanto a España, Veiga Roel ha expuesto en Barcelona, Madrid, Zaragoza, Tarrasa, Pontevedra, Santiago, Puentevedeume, Ferrol, La Coruña y Betanzos.



O vello Rilo, obra cumbre de Veiga Roel



Sus dotes

Nacido en Betanzos el 9 de febrero de 1894. Desde niño Veiga Roel mostró gran afición y especiales cualidades para el dibujo. Pronto alcanza notoriedad por sus dotes de calígrafo y miniaturista.

Obtuvo magníficos resultados en dibujo -especialmente a pluma- en la realización de paisajes, monumentos, retratos y rincones de su Ciudad natal; algunos de los cuales ya son documentos históricos. Con ellos ilustra diversas publicaciones, revistas, Programas de Fiestas, Anuario Brigantino, diversos periódicos, etc.

Forma parte del grupo de animadores de la revista "Rexurdimento", editada en Betanzos en 1923. Mantiene actividades asociativas en los círculos recreativos y culturales, y participa en la tertulia coruñesa del Café Español, donde se reunía la Peña Fotográfica de La Coruña, y allí descubre la fotografía. Con una formación prácticamente autodidacta, pronto se convierte en uno de los principales impulsores de la Sociedad Fotográfica de La Coruña.

En su corta pero fecunda trayectoria fotográfica acapará innumerables premios en concursos nacionales e internacionales, y sus exposiciones le abrieron las puertas de prestigiosas revistas ilustradas. Su lenguaje en fotografía rompe con actitudes costumbristas.

Gran miniaturista y calígrafo, Veiga Roel hacía de la escritura corriente un arte.

Edición de un libro

Además de la mencionada exposición, la Coral Polifónica editó con el máximo interés un magnífico libro (el cual se puede adquirir en librerías de Betanzos así como en la Coral) que recoge fotografías, dibujos, caligrafías y miniaturas de Veiga Roel junto con la publicación de diversos artículos escritos por hombres amantes de la cultura, como es el caso de José Antonio Míguez, Francisco Vales Villamarín, Jesús Núñez y D. Manuel López Castro, quienes relatan sus impresiones sobre el artista.



- ☛ ALINEADOS DE DIRECCION.....(4.000 Pts.)
- ☛ CAMBIOS DE ACEITE..... (3.000 Pts.)
- ☛ CAMBIOS DE PASTILLAS DE FRENO
- ☛ BATERIAS

INFESTA (CTRA. BETANZOS-SANTIAGO)- Tf y FAX: 77 18 92

MEDIDA	TOYO (JAP.)	STOIMIL	DEBICA	NANKANG
135/13	6.000	3.900	4.300	
145/13	7.000	4.450		
155/13	7.500	5.200	6.000	
165/13	8.000	6.900	8.500	
145/70/13	7.000		5.000	
155/70/13	7.500	5.200		
165/70/13	8.500	5.600	6.600	
175/70/13	9.900	6.500	8.000	
185/70/13	10.500	7.500		
165/65/13	9.000			
165/14				9.300 E.F.
165/65/14	9.200			
165/70/14	9.700			8.500
175/65/14	12.800 HR			9.000 HR
185/14	10.500 E.F.	9.800 E.F.		
185/65/14	13.800 HR	10.000 HR		10.100 HR
195/14	13.500 E.F.	10.000 E.F.		
195/60/14				10.500 HR
195/65/14	16.000 HR			10.500 HR
195/65/15	16.000 HR			
185/60/14	11.000 HR			10.100 HR
195/70/14				10.000 HR
195/60/15	16.200 HR			
175/14	10.000	8.000		9.500 E.F.
175/70/14	10.500		8.000	
185/70/14	11.400		9.000	
195/70/14	13.100			
205/14	14.500 E.F.			
185/15		10.000 E.F.		
195/15	15.000 E.T.T.			
215/15	20.000 E.T.T.			
215/75/15 (LB)	21.000 E.T.T.			
235/75/15 (LB)	23.000 E.T.T.			
30 x 9,5 R15	23.000 E.T.T.			

DISPONEMOS DE TODAS LAS MARCAS Y A LOS MEJORES PRECIOS

E.F.: Especial Furgoneta

E.T.T.: Especial Todo Terreno

Donde Comer es un Placer

Cualquier excusa es buena para disfrutar de Betanzos:

tradición, historia, gastronomía...

En A'GRUTA podrá saborear una amplia variedad de platos de la cocina popular Gallega y Española bajo un entorno agradable.

MESON A'Gruta

EL PLACER DE TAPEAR

COMIDAS Y CENAS

Teléfono: 77 47 43
Calle Cruz Verde, 2
BETANZOS

Los martes cerramos por descanso, excepto festivos y ferias

BETANZOS

Un gran festival para los ojos

Boas noites amigos. Atopámonos aquí, neste pretil gozoso, coa festa por bandeira, listos para o gozo e a lembranza. Betanzos vístese de brillo e de ledicia. Imos a abrir a fiestra do asombro e romper a fráxil amarra das distancias. Estamos todos aquí, congregados neste Betanzos palpitante de estío e de memoria.

En este trance festeiro van brotando coma se de un sono se tratara, os anxos do tempo. Anxos que co seu voo de séculos, estremecendo o aire, vannos acendendo as nosas lámparas para a celebración da ledicia. Agora estamos vendo, coma nun magnífico caleidoscopio, todos os capítulos do libro. I é que Betanzos é un fermoso libro, un fermoso conto, un fermoso sono. Fillá de Deus mariñeiro e azul, chea de atardeceres e de penas, amiga do vento e da altura.

Nesta vila dos Cabaleiros posóuse a historia e aquí, todos xunguidos, segredamente vinculados, abrazámonos coas pedras e as árbores, mentres abaixo, coas geivotas dibuxando a costa, as flores dos toxos e as campanas tocando, un mar que brama, que arrula, que espellea, azoutando en escuma a base dos acantilados ou desmaiándose melancólicamente na praia, saúda o noso albo-rozo. A natureza, a historia e os betanceiros fixéronse, de repente un glorioso nudo no medio da festa. Todos fomos convocados: nenos, vellos, mozos, forasteiros e hasta os nosos mortos. Aquí non sobra ninguén. Tódalas paisaxes da morriña e a lembranza téñense amotinado e disposto coma un inmenso decorado arredor da ledicia.

Todos nos trasladamos a Betanzos, en afanosa romería, o Betanzos dos Cabaleiros según toponimia hoxe en desuso por brevedade rutinaria, que non por descalificación da súa entraña señorial. Capital dunha das sete primitivas provincias galegas, nada perdeu do empaque. Eu veño do Sur, e tráiovos un ramo de olivo e un carabel. A rosa dos ventos quedouse queda e conmovida enriba xusto dos nosos ollos. Longo capítulo adica nas súas Memorias o Visitador da Diócesis Compostelana, D. Jerónimo del Hoyo a cidade de Betanzos que detidamente visitou por tres veces no mil seiscientos oito. O fermoso país bañado polos ríos Mendo e Mandeo, debeu agradecerlle sobremaneira, "porque toda la tierra por donde pasan son as súas verbas" parece un paraíso de flores e de frutas".

(E agora pidovos permiso para seguir por un pouco en castelán que xa sabedes que me da menos traballo).

Subiendo con la memoria puesta a lomo del caballo de los siglos, las fiestas de San Roque, santo de pródiga largueza en milagros y favores que se asoma cada año por el balcón del cielo, son una formidable convocatoria de todos los sentidos; vista, oído, olfato, gusto y tacto con su guarnición y fantasía, danzas y danzas incansablemente proclamando la apología de los cuerpos, los cuerpos de los que fueron y de los que aún quedan, y de paso, la gloria de las almas.

Es preciso que echemos a andar la imaginación como náufragos en busca de raíces y patrias, ¿fue Bringo, hijo de Túbal, quién después del Diluvio Universal escogió esta tierra para su asenta-

miento? ¿Fue Brigantium citada por los geógrafos grecoromanos Ptolomé y Orosio la población de Tiobre que conserva todavía el nombre de "Betanzos Vello"? Sabemos que la historia de esta villa viene de muy lejos; se pierde en el tiempo y en la leyenda. Romanos y Suevos fueron acotando este espacio sin igual, embelleciendo de piedras y caminos esta geografía, diseñando proyectos de conquista y de grandeza.

Betanzos es un gran festival para los ojos, las ventanas del alma que ven la curva en el río dormido por los juncos. El Alto de Las Angustias la contempla. Elevada en el Castro de Unta, y rodeada de campos, vides y plantas de lúpulo. La vista se regala con sus Puertas y Puentes. Betanzos ha sido y sigue siendo un inmenso puente, una feria de tránsitos, un reclamo de accesos y acercamientos: el Puente Viejo de Trajano, el Puente Nuevo construido por Fernán Pérez de Andrade, el Puente de las Cascas sobre el río Mendo, el Puente de Cachiñas, el Puente de Hierro, el Puente de Roibeira...

Y luego las puertas. Betanzos nunca quiso vivir en la clausura ni en la trinchera; sus murallas la guardaban, pero sus puertas y arcos la proyectaban hacia el infinito de la tierra. La Puerta de la Villa, cuyos escudos hoy permanecen, el Arco del Puente Viejo, la Puerta del Cristo de la Ribera, el Arco del Puente Nuevo... entre Puertes y Arcos un zurcido de calles donde todo se cambia se cambia y se comparte, donde todo se cree y se pregunta: la Rua dos Ferreiros, Rua dos Plateiros, Rua dos Ferradores, Rua Traviesa, Rua do Castro... remedos medievales donde la vida cotidiana en sus filones de gloria y de penas se deshilachan como la harina de todos los días. Betanzos es un perfecto regalo para los ojos, que disfrutan atónitos y agradecidos cuando el día 18 de agosto (Fiesta de Los Caneiros), se aproximan por la ría "las barcas", vendimiadoras de estrellas, llenas de luz y color, exhibiendo la belleza y esplendor de la mujer betanceira, y la fuerza marinera de los hombres de esta tierra.

También los oídos. Los oídos quedan dulcemente impactados por el increíble fragor y estruendo de Betanzos y los betanceiros. El ruido de las olas, el aire que avienta la delgada lluvia o la tormenta, las músicas de gaita o de bandurria, escala dulce de estrellada suavidad, el chasquido de los remos, las voces roncadas y firmes de los pescadores que suben por las quebradas calles hasta la plaza, el ruido del lamento, del llanto y de la risa. Los oídos se recrean con fruición perfectamente humana en esta villa singular y magnética.

Y luego el olor. El olor de frondas mojadas, de húmedas flores, de hermosas enredaderas azotadas de lluvia. Betanzos huele a campo, a estremecida hierba, a corteza batida en la tormenta, a musgos anegados, a heno, a brea y a marisco.

También los betanceiros han ganado la batalla al disputar el sentido del gusto a los humanos. En Betanzos el comer y beber es todo un rito, una hermosa liturgia de panes y de peces. En

esta ciudad la gastronomía es una fiesta permanente y seductora. Langosta, lubrigante, camarones, nécoras, minchas, percebes, pateiros, lampreas, robalizas, meigas, castañetas, abadejos, fanecas... son nombres de una entidad gastronómica fluvial y marina, difícilmente superables. El vino del País, las almendras de las Agustinas, el licor de nuez, el trevolés y la renombrada "tortilla aurea", completan el paisaje de este pueblo "con sabor" como así ha sido llamado por la cultura gastronómica.

El Tacto. Como diría el poeta Dante "lo que toca la mano, Dios lo siente". El betanceiro toca el cielo y el mar azul con las manos y lava sus penas en la inmensidad de éste, como en un bautismo ancestral, angélico y marinero. Toca las piedras y en ellas acaricia los siglos. Hay quien dice que en los ríos hay cendales de sirenas huídas, encantadas de bruma que salen por la noche para festejar el beso y la caricia. Betanzos es un gozo para el tacto.

Los cinco sentidos nos han enseñado cómo hemos de sentir y compenetrarnos con Betanzos.

Pero, ¿cómo es esta tierra, cómo son sus moradores?

En Betanzos, como en ningún otro sitio, se observa que la naturaleza, la historia y el arte, se han hermandado en un bronco, pero apasionado abrazo. La memoria, el entendimiento y la voluntad como facultades superiores del alma, se entrelazan en una unidad que supera todos los límites y todas las miserias. El betanceiro vive para la memoria porque en ella todo se transfigura hacia el interior de su latido. La memoria es el fondo legendario del presente, la médula de las cosas palpitando en la corriente de la totalidad, al fin y al cabo una luz vigorosa que nace como una renovación de algo en su raíz ya visto, un fondo que permanece. A través de la memoria Betanzos y sus gentes recuperan la historia, reviven las hazañas, inauguran día tras día la aventura del arte. Por eso, esta noble villa, tejedora de espumas y de sueños, también quiere ser piedra tallada, incesante homenaje, clamor mineral al infinito, cúpula, escudo, blasón, sepulcro, portillón del hórreo, arquivoltas y tímpanos, campanario y estatua.

Aquí está el monasterio de San Francisco, monumento capital de la arquitectura gótica de Galicia, con el formidable sarcófago de Fernán Pérez de Andrade. Aquí está el templo de Santa María del Azogue con su estrella david que se repite en rosetones y ventanas. La iglesia de Santiago, iglesia matriz de la ciudad, la iglesia de San Pedro y San Pablo cuyo retablo plateresco encandila y seduce, el convento de Santo Domingo, la capilla de la Magdalena, el barroco ejemplar del Santuario de la Angustia, el Santuario de Nuestra Señora del Camino... Y luego, un arte civil de extraordinaria belleza: la Casa Consistorial donde el genial Ventura Rodríguez puso su sello; el Archivo del Reino de Galicia, obra de Feliciano Mí-

guez; el Palacio del Marqués de Bendaña, el Palacio o Torre de Lanzós, el Palacio de los Condes de Taboada.

Los cruceiros o "cruceiros" son ejemplares únicos en las plazas y rincones de la villa. También las fuentes, como la fuente de Santa María, de Diana o del Pasatiempo... y el Hórreo, callado guardián de las cosechas, que tiene su cuna en Betanzos.

En este laberinto pétreo, la historia de esta ciudad ha mostrado su irreprimible angustia por superarse a sí misma. Betanzos, hermana de abedules y de vientos, quiso salvar siempre las fronteras de la niebla para asomarse al cielo. Así todas las patrias fueron suyas, las de aquí y las de allá. Al fin y al cabo, la vida humana es un terco afán por trascender los límites. Aquí y ahora, queremos celebrar tu memoria secular inscrita en tantas y tantas huellas que nos recuerdan siempre que el hombre es un ser que espera la salvación definitiva.

El entendimiento es la cualidad más noble de los pueblos, decía nuestro recordado Curros Enríquez. Cuando hablamos de Galicia hablamos mucho de morriña y poco del espíritu creador, conspicuo y penetrante de los gallegos. Baste recordar, en los albores de la cultura medieval a D. Alonso III de Fonseca que fue quizá el mejor representante del humanismo renacentista en Galicia y en España. Profesores gallegos se encuentran en todas las universidades europeas. Gelmírez, es un artífice de la europeización de España, forjador de la conciencia de Europa. Y así, podríamos exhibir multitud de ejemplos.

Ayer como hoy existen luces poderosas de entendimiento lúcido que llegan a todos los rincones de España y que nacieron en esta bendita tierra. La nómina sería interminable. La inteligencia del pueblo gallego, esa inteligencia sutil pero profunda que nace y se desarrolla en la intrahistoria, en la cotidianeidad, es un tipo de inteligencia admirable: es entendimiento pausado, pegado a lo profundo, versátil pero firme, socarrón y excelso a un tiempo; entendimiento casi vegetal, dulce y amable que hunde sus raíces en la tierra. En una tierra fértil, labrada con escuela pero tantas veces olvidada. Por eso, hoy quiero conmemorar la perspicacia intelectual de la tierra gallega y muy especialmente la de estos hombres y mujeres betanceiros que han creído siempre que con paciencia y dulzura se pueden arrastrar los problemas e intuir siempre las mejores soluciones.

Finalmente, la voluntad del pueblo gallego ha sido proverbial. Hay una acción colectiva de los gallegos en la historia de España que apenas conocemos. Desde la Reconquista hasta la Guerra de la Independencia. Baste recordar las palabras de D. Martín de Garay el 10 de julio de 1809, quien entre otras alabanzas de admiración y de agradecimiento dice: "más gloriosos cien veces y más grandes en vuestra insurrección, que débiles parecísteis en vuestra caída... sois, pues, ya libres, y lo debéis a vuestra exaltación sublime, a vuestro valor, y a vuestra constancia".

La indómita voluntad del pueblo gallego ha sido el escudo de su arrojo y la insignia de su aventura atlántica. Baste citar a Juan de Betanzos, que acompañó a Pizarro en su conquista de Perú, o a Pedro de Betanzos, que misionó en distintos lugares de las Indias. También hoy están con nosotros todos los que se fueron y no han vuelto, y todos los que hundieron sus brazos en el mar, y éste los retuvo para siempre.

Con voluntad y tesón, el pueblo betanceiro lucha con dureza cada día por su bienestar y prosperidad. Es espíritu de superación lo lleváis colgado en el corazón como un emblema. Estoy seguro de que vuestros contumaces sueños se han hecho ya realidad y remontarán todos los obstáculos del camino.

En los atributos del cuerpo y del alma se enreda la fiesta con sus guinaldas u sus fuegos. El globo inmenso de Don Claudino con todos vuestros nombres cosidos en la altura, nos hará ver un año más que la Villa de Betanzos de los Caballeros es un pueblo que lucha y sueña por elevarse más allá de las rutinas y de la resignación. Un pueblo soñador de utopías y de experiencias nuevas; un pueblo listo para resucitar, un pueblo en constante excursión a las alturas. Un pueblo que tiene su identidad y la defiende.

Hoy, aquí y ahora, Galicia y Andalucía quedan fundidas en un fuerte abrazo, en el que se unen banderas y estándares, penas, sufrimientos, marginación y olvido, pasado y futuro pero sobre todo ilusiones y esperanzas por un futuro mejor.

Non quero rematar este pregón sin evocar aquilo que constitúe a esencia das nosas festas. Somos nós os que celebramos a festa que a todos enaltece e a todos iguala. Todos temos un sitio neste retablo das maravillas: os nenos de inocentes e sorprendidos ollos, recordáranos que é posible matar o esquecemento, a crueldade, a agonía da bágoa e ó adeus definitivo. Os mozos, cos seus ardentes e frutais sons, lembranáranos que a vida é unha fonte xubilosa, unha lúa recente, un pulso anhelante, unha antena prodixiosa. Os adultos, co seu tesó e brío, faránnos saber que a pesar de todos os pesares a loita e a esperanza son aínda posibles. Os vellos deixarán que escoitemos a súa voz que ven de tan lonxe desatando encrucilladas e filtrando no seu corazón o amor á terra e ó seu zumo de ledicia, e que é preciso sementar por enriba do oído.

Todos, pois, con lámparas nas mans, formaremos un modesto pero ilusionado cortexo de gloria humana para celebrar a festa. ¡Bailemos e cantemos! ¡Comamos e bebamos, nesta hora cenital, chea de gozos e de lumes!

Quero desexarvos todo o mellor para hoxe e para mañán. Que a vida vos colme de traballo e de paz; que sigades na loita pola xusticia e a solidariedade, xusticia na mar e xusticia en terra firme. Que a vida vos sonría nos vosos fogares e nos vosos fillos. Siquera por uns días o regocijo debe substituír o luto e a ledicia debe afogar a pena. Coa fe posta nun mañán máis xusto, máis igualitario, máis humano e máis ceibe, gritemos todos ó unísono ¡VIVA A FESTA! ¡VIVA GALICIA! ¡VIVA BETANZOS!

Betanzos, 14 de agosto de 1994

BETANZOS

Pregón infantil Fiestas patronales "San Roque 94"

Paula Morais Vicente

Ilustrísimo Sr. Alcalde, Corporación Municipal de Betanzos, a nuestra linda reeina Clara y a su corte de honor, amigos y a todos los que hoy os habéis reunido para tan bello acontecimiento.

Mi primer deseo es expresar la gran satisfacción y emoción que he sentido por el privilegio de haberme elegido este año 1994, Pregonera Infantil de nuestra bella e histórica Ciudad de los Caballeros, y que en honor a San Roque, año tras año, seguimos celebrando.

Fiestas que se remontan nada más y nada menos que al año 1416; por entonces se formuló un voto en agradecimiento a nuestro Santo, por habernos protegido de una epidemia que diezmó a la población.

Este Betanzos nuestro y de todos aquellos que llegan de otros lugares y a los que les cuesta marcharse, porque en ella contemplan a una ciudad abierta, espontánea, llena de luz y alegría, donde se les recibe como a uno más de nosotros: ¡como a un brigantino!

A Betanzos se le añora en la distancia. Es un Betanzos romántico, que ya ha inspirado a grandes poetas y escritores. Se le admira y se le respeta. Ciudad noble, casta y antigua. Fundada por Brigo y defendida con honor y gesta por Fernán Pérez de Andrade "O'Boo", que ya reposa eternamente en su sepulcro ilustré, arropado en el Monasterio de San Francisco, cuna del Gótico gallego. Nuestra Ciudad fue dotada de importantes privilegios, ya que Enrique IV le concedió el título de Ciudad en 1465 y a mediados del siglo XVI, ostentó el título de Reino de Galicia.



El alcalde dedica una placa recordatoria a la pregonera infantil, Paula Morais Vicente

De Betanzos puedo contar muchas cosas, a veces me sumerjo en un pasado antiguo, paseando por sus calles empedradas, cubiertas por piedras milenarias, las puertas, los arcos..., los puentes me hacen pensar e imaginar cómo defendieron a nuestra Ciudad. Esas largas cuestas, caminos llenos de historia, las casas engalanadas por sus balcones floridos, las galerías ácrystaladas que adornan nuestras fachadas y que este año 94 son marco indispensable e ingenioso para las Balconadas, obras llenas de color, belleza e imaginación que se deslizan al aire convirtiendo nuestro entorno en una "Gran Galería de Arte".

Por eso pienso que esta Ciudad de Betanzos, se va alzando a la transformación y renovación, sin olvidar su pasado, sus personajes ilustres que la hicieron más grande todavía, pero también mis palabras van para aquellos que de una manera anónima y discreta, ayudan a construir el avance hacia el futuro de esta

tan magnífica Ciudad.

En mis quince años vividos aquí, puedo deciros que me siento muy orgullosa de ser Betanceira, Brigantina o Garela, y en estas fiestas donde la magia de las noches de agosto hacen florecer la alegría con más ímpetu y fuerza, llenándonos de bellos acontecimientos como es el "ver", "tocar" y casi "sostener" el más grande de los Globos de papel, homenaje a su iniciador D. Claudino Pita. Esa noche, abrumadora y bulliciosa, el genio espera intranquilo, nervioso e impaciente a que repiquen las doce campanadas de la Torre de Santo Domingo, de donde victorioso y heráldico se alza al vuelo llevándose consigo ilusiones, alegrías y promesas para el próximo año. La emoción es tan grande, que tímidamente se nos resbala una lágrima.

Y las fiestas continúan, las bombas de palenque estallan jubilosamente cada mañana y nos vamos ¡por fin! a Los Caneiros, unos con sus barcas llenas de

flores, ricos manjares y mucha alegría, otros a pie por el viejo camino, ahora ya despejado, contemplando el Mandeo que como una estrella les dirige hasta el Campo. Allí se mezcla el entusiasmo, el baile, la pandereita, la gaita y los cantos populares, formando una gran peña que con su calor, van estrechando más que nunca los lazos de amistad.

Toda esta magia, espero que sea también vuestra. No olvidaré este 15 de agosto, quisiera que día a día, procurásemos obtener y ofrecer a nuestra Ciudad las mejores experiencias, anhelos; honrarla y respetarla y comprender que el futuro debe imprimirse en la renovación de la Ciudad. Por ella y desde esta gran responsabilidad que para mí me honra, concluyo con unas palabras en nuestro querido gallego:

¡Betanciños querido!
¡Non te adormezas ó tempo!
Bríndote a miña algarabía
¡Terra meiga! Non te esquezo
¡Oh, San Roquiño!
mira ó Globiño.
Outra vez, un saúdo
do meu corazón brinca
por ser Brigantina,
je a todos vós, un biquiño!

Muchas gracias y felices fiestas 1994. De nuevo felicito a nuestra Reina y a sus Damas, mi agradecimiento personal al Ilustrísimo Sr. Alcalde, a su Corporación y de manera muy especial a mi familia que ha sabido transmitirme su sensibilidad y amor a nuestra Ciudad.

¡Boas Festas Betanzos!

15 de agosto de 1994

I Certamen de Gaitas Cidade de Betanzos en honor al gaitero "Cafú"

Betanzos.— La Asociación de vecinos "Alfoli" ha organizado el I Certamen de Gaitas Ciudad de Betanzos en honor al gaitero "Cafú", que tendrá lugar el sábado 17 de septiembre a las 17.00 h. en la Plaza Hermanos García Naveira; contando con la colaboración del Ayuntamiento de Betanzos, así como diversos establecimientos de hostelería y comercio de la localidad.

El jurado, compuesto por cinco miembros vinculados al mundo de la música y la gaita, obsequiará al primer clasificado con 100.00 pesetas; al segundo, 75.000 y al tercero, 50.000.

El pasado 1 de julio fue inaugurada la Gasolinera de Oza, S.L., en O Patarelo

Redacción

Oza.— El pasado día 1 de julio fue inaugurada la "Gasolinera de Oza, S.L.", situada concretamente en la zona de O Patarelo, bajo la responsabilidad de Javier Martínez Regueira, empresario conocido en este sector en el que lleva introducido varios años.

Toda clase de gasolinas y aceites, además de un buen servicio por parte del personal es lo que nos ofrece esta nueva empresa.

La Gasolinera de Oza S.L. viene a cubrir una necesidad en un punto cuyo tránsito es muy fluido.

Los vecinos de Oza, Sta. Cruz de Mondoi y Porzomillos ahora cuentan con una Estación de Servicio cercana, sin tener que trasladarse a Betanzos o La Regueira para llenar sus depósitos.

PULPEIRA-MESON

Os Anxeles

RESTAURANTE

Plazuela de los Angeles ☎ 77 33 02
BETANZOS

MS SUAREZ

Peluquería Unisex y belleza
☎ 62 03 68 SADA



ARTABRO
Artesanía

CERAMICA, CUERO, TEXTIL, ORFEBRERIA, ETC.
ENCARGOS: CONGRESOS, REGALOS ESPECIALES, TROFEOS...)
Rúa do Castro, Nº 1 **BETANZOS**



GASOLINERA DE OZA, S.L.
O PATARELO

Todo tipo de gasolinas y aceites **Agip**

BETANZOS

Apa del Vales Villamarín

Redacción

BETANZOS.— Concluyó con éxito la campaña "Libros" que, organizada por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Vales Villamarín, consiguió reducir un quince por ciento en dinero, el precio de los libros de texto de sus asociados. Para el presente Curso son muchos los asuntos a tratar por la Asociación y, según se nos informa desde la misma, a principios del Curso se va a realizar una asamblea general en la que se tra-

zarán los objetivos a conseguir, al tiempo que será nombrada una Junta de Gobierno definitiva.

La convocatoria para la Asamblea, les será remitida a los padres próximamente a través de los propios alumnos.

La Asociación de Padres está realizando un seguimiento de las peticiones formuladas tanto a los Ayuntamientos responsables del Centro como a la Consellería de Educación. De todo ello se les informará a los padres asistentes a la Asamblea.

Se celebrará el 24 de septiembre Octavo desfile de peluquería y moda "Ciudad de Betanzos"

▼ Organizado por la Academia de peluquería Pelomanía

Redacción

BETANZOS.— Organizado por la Academia de peluquería Pelomanía de nuestra ciudad y patrocinado por el Ayuntamiento brigantino, se va a celebrar el próximo día 24 de septiembre un gran desfile de Moda y Peluquería en el que tienen anunciada su colaboración la inmensa mayoría de comercios locales de ropa, lencería, calzado, complementos, óptica y joyería.

Donación a Cáritas Interparroquial

El acto se celebrará en el Aula

de Cultura (Edificio Liceo) a las 20.30 h., y la entrada será gratuita.

Durante el desfile se sortarán muchos regalos, donados por los comercios. Y el dinero recaudado en dicho sorteo se donará a Cáritas Interparroquial.

La intención de la Organización es, por un lado, promocionar el comercio local que mostrará al público las tendencias para la temporada otoño-invierno, y por otro hacer ver a los asistentes, el grado de preparación alcanzado por los alumnos/as de la Academia, que concluyen sus estudios de peluquería a finales de este mes.

El Ayuntamiento organiza diversos actos culturales

Redacción

BETANZOS.— La concejalía de cultura tiene previstos diversos actos culturales que se llevarán a cabo en nuestra ciudad durante el próximo mes de octubre.

El día 7 del mes venidero, y con motivo del "V Festival de Música de La Coruña", Betanzos recibirá a las 20.30 h. en el Aula de

Cultura al grupo francés "Club des Mandolines de Remiremont".

Por otra parte también se cuenta con la presencia de la Orquesta Sinfónica de Vigo, así como está prevista una exposición sobre carteles deportivos, organizada por la Diputación Provincial de La Coruña. Por el momento estos dos últimos actos aún no tienen fecha concretada.

Algo está cambiando

Manriquez

BETANZOS.— Dicen que la vida se repite y que hay cambios cíclicamente. La realidad es que antes o después, todo vuelve y sobre todo que lo bueno permanece y los valores auténticos reaparecen cuando se producen los cambios.

No hay duda alguna que algo está cambiando a todos los niveles. Desde el tipo de construcción que hoy se está cuidando, no sólo con la utilización de materiales nobles, sino también dando mayor valor a la estética, así como se piensa más en la calidad de vida y en el hábitat. También en las modas y modales, habiendo pasado de aquellas indumentarias de hace pocas décadas existencialistas o hipposas, a otros modelos donde se cuida no sólo la calidad sino también el gusto agradable.

También están cambiando los modelos de familia, pues se había pasado de la familia tradicional a la ilusión de la independencia por la independencia; pero últimamente se está viendo que los hijos fácilmente no desean irse de casa porque encuentran en el hogar lo que no les ofrece la vida en soledad, o en un medio distinto al que han vivido.

¿Qué es lo que ocurre? Pues sencillamente que la vida de décadas anteriores era el fruto del poso de siglos, también con sus movimientos cíclicos, pero fue dejando los valores de calidad permanente, que no sufrirán alteración aunque se vayan adecuando a cada época en que toque vivir. UN MUNDO FELIZ DE HUXLEY es muy ideal pero muy utópico. Si no hay riesgo, ni sacrificio, ni ideales donde no imperen los materialistas, la vida se convierte en una vulgaridad que lleva a la insatisfacción.

Mes de agosto histórico

También algo ha cambiado en las fiestas agostañas de este año. Hemos podido disfrutar de



Orquesta de Cámara Arion, de la Orquesta Sinfónica de Galicia, en su actuación en la iglesia de San Francisco

las mismas como hace mucho no sucedía, ya que su calidad ha subido notablemente y donde por fin, parece que se ha tomado como objetivo el dignificarlas y elevarlas de nivel, lo cual, sin duda alguna, los brigantinos deseábamos y agradecemos, ya que eso es hacer Cultura y educar al pueblo, y no satisfacerle la vulgaridad, cuando no los bajos instintos que ni crean ni elevan al hombre.

Nos queda atrás un mes de agosto para la historia. Hemos tenido un Pregonero, el Magistrado Garzón, que nos ha demostrado un perfecto conocimiento de nuestras Mariñas y de nuestras gentes, elevando a poesía lo cotidiano.

Se ha homenajeado a personas e Instituciones, lo que ennoblece al reconocer las obras bien hechas, actos que no se prodigan demasiado en nuestra ciudad, donde lamentablemente a pesar de estar cargada de historia y de personajes, apenas si tenemos estatuas o placas de reconocimiento a los mismos.

Hemos asistido a conciertos íntimos en el claustro del antiguo convento de Santo Domingo, donde todavía parecía oír el gregoriano de otros tiempos que

eleva a la eternidad.

Hemos asistido al concierto conjunto de nuestras agrupaciones musicales en el marco incomparable de San Francisco, donde estarían también disfrutando los caballeros allí enterrados; habiéndonos ofrecido un recital de la máxima calidad y con el máximo aforo. También hemos disfrutado con el Ballet Rey de Viana de todos los gallegos, con su espectáculo al aire libre en el Auditorio, donde hemos podido ver muchas caras de toda la comarca mariñana atraídos por el magnífico espectáculo.

Hemos visitado la exposición de los dibujos, caligrafías y fotografías de Veiga Roel, en su centenario, artista polifacético brigantino. Exposición única que tanto éxito ha tenido no sólo por su calidad, sino porque su obra es ya historia de cómo era nuestro Betanzos en épocas pasadas.

Finalmente, hemos asistido a unos Caneiros más dignos, ya que la barbarie se había apoderado de ellos y era un clamor popular de los últimos años que no podían continuar así.

Mucho nos alegramos de que por el bien de nuestro Betanzos, ALGO ESTÁ CAMBIANDO.



MAPFRE
Betanzos

Tel. 77 31 64 Fax. 77 44 75

**ASESORES PROFESIONALES EN
SEGUROS LES DESEAN FELICES FIESTAS**

*¡Solicítenos información
sin compromiso*

CONSTRUCCIONES

**SOBRINO
CALLOBRE, S.L.**

CASAS - CHALETS

TODO RELACIONADO
CON LA CONSTRUCCION

CALLOBRE
OZA DE LOS RIOS
TLF. 79 24 97

Vídeo Club LAS VEGAS

ULTIMAS NOVEDADES

Avda. Jesús García Naveira, 8 bajo - Tel. 77 34 26
BETANZOS

Colocación de Parquets y Tarimas
Acuchillado y Barnizado

Pulidos de Terrazos y Abrillantado

Pulidos AMANCIO

Las Angustias, 18 - Telf 77 16 26 - BETANZOS

MIÑO

Gaceta del municipio

La mayoría del equipo de Gobierno de la Xunta estuvo junto al Presidente
**El Partido Popular de Miño ofreció la tradicional
 cena de la amistad a la familia de Manuel Fraga**



El alcalde de Miño, Deogracias Romeu, en su intervención durante la cena a la familia de Fraga.

Redacción

Miño.— El Centro Social de El Rabazal, en la localidad veraniega de Miño, fue escenario de la tradicional cena de la amistad a la familia Fraga, que cada año a finales del mes de agosto organiza el Comité Local del Partido Popular de Miño, como despedida al presidente de la Xunta de sus vacaciones de verano en la residencia de Perbes. Cerca de unos quinientos compromisarios del PP se dieron cita en este acto, que contó además con la presencia de la mayoría de los conselleiros que componen el actual equipo de gobierno de la Xunta de Galicia.

A las nueve de la noche llegó Manuel Fraga a las instalaciones de El Rabazal, siendo recibido por el alcalde de Miño, Deogracias Romeu; presidente del Partido Popular de Miño, Jesús Veiga Sabín; conselleiros y numerosos simpatizantes populares. El grupo folclórico de la Sociedad

Recreativa, Cultural y Deportiva de "O Castro" dio la bienvenida al presidente de la Xunta con varias composiciones enxebres, pasando seguidamente al interior del Centro, donde recibió una clamorosa ovación de los reunidos.

Al finalizar la cena el presidente del Comité Local del PP de Miño, Jesús Veiga, dirigió unas palabras de salutación al presidente de la Xunta y todos los asistentes, cediendo la palabra al titular de la alcaldía miñense, Deogracias Romeu, el cual con verbo fácil recordó las jornadas de descanso de D. Manuel en Perbes, teniendo unas cariñosas palabras de recuerdo para la esposa de Fraga, ausente por motivos de una reciente intervención quirúrgica. Intervino posteriormente la conselleira de Familia, Muller e Xuventude, Manuela López Besteiro, que saludó a los presentes y recordó a Carmen Estévez, cerrando el acto Manuel Fraga Iribarne, que tuvo palabras

de elogio para la incomparable ría miñense, terminando con una recomendación a todos los presentes a continuar trabajando basando el mismo en la honradez, para lograr que José María Aznar se convierta en el relevo de Felipe González para regir los destinos de España. Durante su intervención Fraga fue ovacionado por los asistentes, que interrumpieron en más de una ocasión sus palabras.

Como cierre del acto el alcal-



Actuación de la Tuna, como cierre del acto

de de Miño entregó un recuerdo al titular del ejecutivo gallego.

Actuación de la Tuna

Durante los postres, hizo entrada en el amplio comedor del Centro Social un gaitero del grupo "O Castro" tocando la gaita, al que siguieron el resto de los integrantes del mismo, todos ellos entremezclándose con los comensales, hasta finalizar frente a la mesa presidencial, donde interpretaron varias composiciones.

Como cierre del brillante acto, los componentes de la presidencia pasaron a ocupar unas sillas frente al escenario del Centro, donde actuó la Tuna de Veteranos de La Coruña, que hizo las delicias musicales de todos los reunidos con sus intervenciones, hasta el punto que al despedirse fue requerida de nuevo su presencia para que interpretara nuevas creaciones. Fue un cierre musical muy acertado el de los tunos, que se sumaron así a la despedida al presidente de la Xunta de sus jornadas de veraneo en Perbes.

Bono-Bus

Desde hace varias fechas está abierto el plazo de solicitud del Bono-Bus para universitarios, el cual podrá ser solicitado en las oficinas del Ayuntamiento de Miño.

Becas

De igual modo están abiertos los plazos de solicitud de becas para ayuda a la compra de libros de texto, para todos los estudiantes de la municipalidad que lo demanden.

Aulas Tercera Edad

Para fechas inmediatas está previsto el inicio de las Aulas de la Tercera Edad, que se desarrollarán en la parroquia de Bemantes y en Miño. las primeras en el local social parroquial y las segundas en las instalaciones del Rabazal. están subvencionados por la Consellería de Educación.

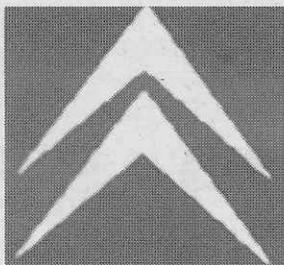
O Castro viaja a Toledo

Cuando estas líneas vean la luz, ya habrán iniciado su viaje a Toledo los grupos folclóricos de la Sociedad Recreativa Cultural y deportiva "O Castro", donde tienen previsto actuar en la localidad de Madridejos, correspondiendo así a la visita que los toledanos realizaron a Miño. Durante la estancia en Madridejos realizarán excursiones a Aranjuez y Toledo. Buen viaje a los embajadores culturales de Miño.

Exito de las Noites do Parque

Tanto el Ayuntamiento de Miño como la Sociedad "O Castro", están recibiendo muchas felicitaciones y ánimo para que se continúen las celebraciones veraniegas de las "Noites musicales no parque"

VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO
CITROËN

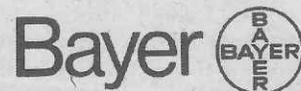
SERVICIO GRUA 24 HORAS - TELEFONO: 908 98 08 09

Avda. Fraga Iribarne , s/n -
 ☎ 77 24 11 - 77 24 90 - 77 17 51
 BETANZOS

DICENTE DE LA FUENTE

Comercial agrícola
BETANZOS

- ☼ Insecticidas ☼ Fertilizantes
- ☼ Semillas ☼ Suministros invernaderos
- ☼ Piensos ☼ Cereales ☼ Patatas de siembra
- ☼ Piensos y complementos para animales de compañía



MIÑO

El Ayuntamiento compró una nueva parcela para el colegio de E.G.B.

Redacción

MIÑO.— Por parte del Ayuntamiento de Miño acaba de ser adquirida una nueva parcela, de 5.400 metros cuadrados, anexas al solar en el que se está construyendo el nuevo Colegio de Enseñanza General Básica en terrenos de Piñeiro.

La adquisición de esta parcela se hizo necesaria con la finalidad de acometer la segunda fase de estas obras. El nuevo colegio vendrá a solventar una necesidad en materia de enseñanza para el municipio miñense, que con el mismo contará con la infraestructura escolar. Las obras están siendo llevadas a buen ritmo, por lo cual todo hace pensar que no se tardará mucho tiempo en que puedan quedar finalizadas, iniciándose la actividad escolar en las mismas quizás para el curso 1996-97.

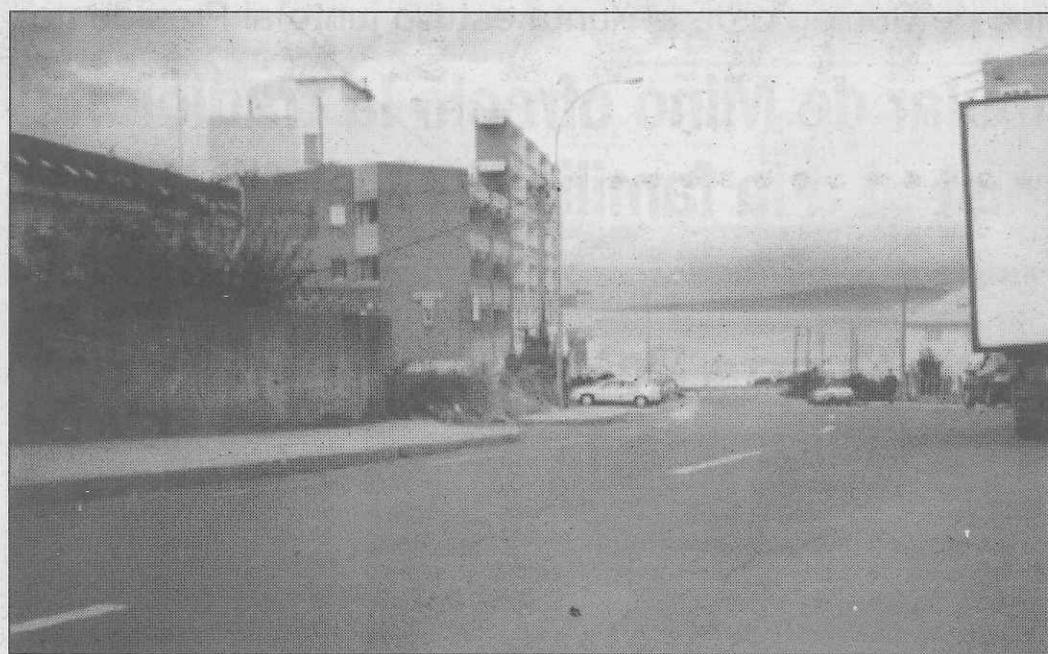
Concedidos al Ayuntamiento de Miño dos cursos de Formación Ocupacional

Redacción

MIÑO.— Un total de dos cursos de Formación Ocupacional acaban de ser concedidos al Ayuntamiento de Miño, por parte de la Consellería de Familia, Muller e Xuventude. Uno de ellos para expertos en Autoedición (Informática) y otro de Auxiliares Domésticos.

Está previsto que estos cursos se inicien en los primeros días del mes de octubre, y tendrán como lugar de celebración el Colegio de Hijas de María Inmaculada, situado en la parroquia de Bañobre.

Todas las personas interesadas en asistir a los mismos pueden recabar información e inscribirse, dirigiéndose al Departamento de Servicios Sociales, en el edificio de la Casa Consistorial.



Reparación de la carretera que conduce a la Playa Grande

Redacción

MIÑO.— Estos días estaba previsto que dieran comienzo las obras encaminadas a dotar de un firme capa de aglomerado a la carretera que, desde la Avenida del Generalísimo conduce a la

Playa Grande de Miño.

La obra de referencia tiene un presupuesto de ejecución de unos doce millones de pesetas, y la misma corre con la financiación de la Consellería de Ordenación del Territorio.

Por tal motivo, durante la rea-

lización de la misma se verá reducido el tráfico rodado por dicho vial, con las consiguientes retenciones en muchos casos, por lo que se recomienda a los usuarios que tomen otras vías alternativas para no sufrir retrasos en sus viajes.

Intensa actividad de la Asociación de vecinos "A Irmandade", de Bemantes

Redacción

MIÑO.— Magnífica la gestión que está llevando a cabo la Asociación de vecinos "A Irmandade", de la parroquia miñense de Bemantes, que durante todo el año realiza un sinfín de actividades encaminadas a dotar a la localidad de las mejoras necesarias.

Entre los asociados y miembros de la junta directiva ha causado una gran satisfacción la concesión reciente de un curso de Formación Ocupacional, concretamente de Jardinería. Para participar en el

mismo existen un total de quince plazas, estando destinado a personas mayores de 25 años y como primer empleo.

Este curso está subvencionado por la Consellería de Familia, Muller e Xuventude, y se desarrollará en el lugar que previamente será comunicado a los diversos solicitantes de esas quince plazas.

La Asociación de Vecinos "A Irmandade" acaba de finalizar un curso de dibujo y pintura para los asociados, estando ya previsto el inicio de otro deportivo, concretamente de la especialidad de judo.

Será construído un Centro para la Tercera Edad y Juventud

▼ Las obras se iniciarán antes de finales del presente año en la localidad miñense.

Redacción

MIÑO.— El alcalde de Miño, Deogracias Romeu, firmó en fechas pasadas un convenio con las consellerías de Cultura, Familia, Muller e Xuventude y Sanidad, para la construcción en la localidad de un Centro de la Tercera Edad y Xuventude.

Esta importante mejora para la villa veraniega estará emplazada en los terrenos anexos al Parque de Rabazal, y la misma cuenta con una inversión de 120 millones de

pesetas, que serán sufragadas por las tres citadas consellerías. Según ha podido saber el periódico As Mariñas, está previsto que las obras se inicien antes de finales del presente año.

El anuncio de esta importante y deseada obra para Miño ha llenado de enorme satisfacción al colectivo de la Tercera Edad, en particular, dado que así tendrán nuestros mayores un lugar en el que darse cita habitualmente, y allí recordar entre amigos viejas andanzas de la juventud.

ESTACION DE SERVICIO BETANZOS S.L.

AVAS Nº 4.277 C/ CASTILLA, 12

TELS. 77 44 68 - 77 14 08 - BETANZOS

- GASOLINAS - GASOLEO - REPUESTOS - TIENDA
- CAMBIO DE ACEITE GRATUITO
DE RECIENTE INSTALACION ULTIMA TECNOLOGIA EN:
- LAVADO AUTOMATICO DE TURISMOS, ASPIRADO,
SUPER ENCERADO, ETC...

¡VENGA A PROBARLO, SALDRA SATISFECHO!

Bohemia

DISCO - PUB

C/ Taína, 41 ☎ 78 24 76
MIÑO

**Café - Bar
EL ROBLE**

Avda. Generalísimo
☎ 78 41 80 MIÑO

ASORANA
CAFÉ - PUB

PANTALLA GRANDE
KARAOKE

Avda. Generalísimo, 13
☎ 78 21 27 MIÑO

**PELUQUERIA
TOMAS**

ESTAMOS EN

Avda. Generalísimo Franco, 88 ☎ 78 22 08 MIÑO

PARALELOS

S U P L E M E N T O D E O C I O Y C U L T U R A N ° 6

Nuevas publicaciones

La muralla, la Puerta Real y la calle de la Plaza Mayor

▼ Nueva publicación del Cronista Oficial de Betanzos

Redacción

Betanzos.— Acaba de salir a la luz una nueva publicación del Cronista Oficial de Betanzos con el título "La muralla, la Puerta Real y la calle de la Plaza Mayor", que le dedica "In Memoriam" a Rosina Martínez y a toda la familia Martínez Santiso que dedicaron buena parte de su vida a la ciudad de Betanzos.

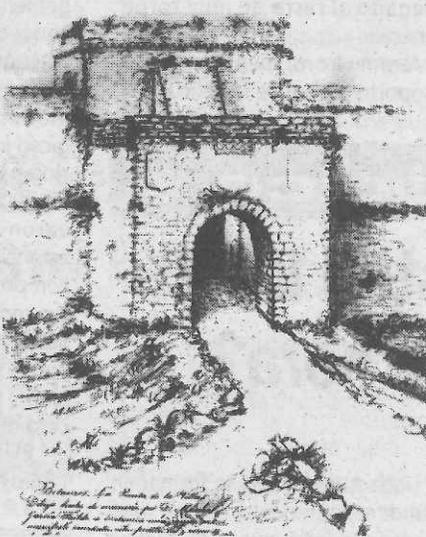
En su ilustrado y bien documentado trabajo, el cronista pasea por la historia con las motivaciones del traslado de población al Castro de Untia, sin olvidar a su promotor el Rey Alfonso IX y el acuerdo firmado con los monjes de Sobrado, por privilegio rodado en Valencia de Don Juan el 13 de Febrero de 1219.

Conforma la ciudad en el contexto planificador de la época, estructura, límites, ampliación del primer recinto, hasta alcanzar los conceptos para ciudades ideales de Giorgio Martini, hacia 1500. Nos presenta el recinto amurallado desde la visión actual, tangible, en casos, movido por el afán de enseñar lo que no es posible ver; cauteloso en apreciaciones y a la vez atrevido, a la hora de juzgar acciones de la administración, que considera lesionan los intereses futu-

ros de su Betanzos, el que se lleva dentro, profundo y sincero.

A través del dibujo que en el prólogo agradece a D. Luis Veiga, por su desinteresado aporte a la ciudad de Betanzos, podemos contemplar la representación de La Puerta de la Villa, obra realizada por el artista e intelectual Manuel García Failde, a instancia de Francisco Javier Martínez Santiso, según la recordaba antes de su demolición en 1865. En este punto, el cronista desvela documentos inéditos de diferentes siglos, en los que se reflejan los avatares de la Puerta Real de la Villa, hasta su ensanche y dotación de alumbrado en 1911.

El proyecto del arquitecto municipal de La Coruña, D. Juan Círraga, sobre alineación y rasante de la Calle de la Plaza, y la desaparición de los soportales del costado Este, alcanzan el punto final de un trabajo, que hacía falta en momentos tan cruciales como el presente, en el que se plantea la conservación de la Torre Albarraña, aparecida con el derribo de la



La Puerta de la Villa, dibujo de Manuel García Failde

casa nº 1 de la calle de la Fuente de Unta, extremo que el autor considera de vital importancia que no vuelva a ocultarse, tanto por el valor monumental que supone para un caval conocimiento del cerco defensivo de la ciudad, su interés sobre la corriente turística, y, sobre todo, como soporte de la conciencia histórica de nuestra tierra.

Un trabajo interesante, que merece ser conocido por todos los amantes de Betanzos.

Una semana sin televisión

▼ Su autor, el brigantino Francisco Iglesias, profesor de Periodismo en la Complutense

Redacción

Betanzos.— "¿Qué pasaría si voluntariamente nos sometiésemos a dieta de televisión no una hora o un día, sino durante una semana? ¿Qué nos podría comunicar el televisor apagado durante siete días?". Este fue el planteamiento realizado por Francisco Iglesias, profesor de Empresa Informativa de la Facultad de Periodismo de la Universidad Complutense de Madrid.

Una vez comunicado su interrogante a sus alumnos de cuarto curso, les propuso que aquellos que quisieran realizar el experimento apuntaran sus nombres en una lista. El estudio se llevaría a cabo siempre y cuando estos sobrepasaran el 50% del alumnado. Poco a poco la lista fue creciendo y los "héroes del silencio" estaban preparados para la aventura.

La semana comprendida entre el 12 y 17 de noviembre del 90, cerca de un centenar de futuros periodistas se comprometían a no ver la Televisión.

El estudio de Iglesias pretendía determinar los hábitos de consumo audiovisual. Así, comprobó que pasaban ante el televisor una media de 79 minutos diarios. El 16% entre 1 y 3 horas semanales; el 12% entre 3 y 6; el

15% entre 6 y 9; el 17% entre 9 y 12; el 19% entre 15 y 24 y el 9% casi nada.

Este índice de teleadicción era menor al de la media -según datos de Ecotel de 1990, los españoles consumían 184 minutos diarios. Las películas (78%) y los informativos (69%) constituían sus programas favoritos.

Averiguó que sólo 1 de los encuestados carecía de tele. El 48% tenía una; el 37%, dos; el 9%, tres; en tres hogares había cuatro, y en una, cinco. También supo que el 48% disponía de vídeo, un porcentaje mayor al de la media. Y, por último comprobó que a pesar de que el 61% se quejaba de la programación, sólo un 9% había difundido sus críticas mediante cartas llamadas telefónicas, etc.

Estos datos, entre otros, se recogen en su interesante libro.

Autor: Francisco Iglesias
Título: "Una semana sin televisión"
Distribuidora: Fragua
Venta: Librería Avir (Juan Flórez, 36. La Coruña)
 Editado con la colaboración de ATERC (Asociación de Telespectadores y Radioyentes de la provincia de La Coruña)

MUEBLES ROMANO

Abierto los sábados por la tarde

Avda. J. García Naveira, 51
 ☎ 77 44 14 15300 BETANZOS

Mercería Carmela
 PAQUETERIA ROPA SEÑORA Y CABALLERO
 C/ José Antonio, 9 SADA

MONTERO
 EQUIPOS DE DESCANSO
 Ramón y Cajal, 9-11 LA CORUÑA

PARRILLADA A'PONTE

ESPECIALISTAS EN CARNES Y BACALAO A LA BRASA. PAELLAS, BACALAO AL PIL-PIL O VIZCAINA POR ENCARGO. EMBUTIDOS DEL PARAMO (LEON) Y CARTA VARIADA

Las Cascas, 12 BETANZOS

Optica Selgas
 Avda. J. García Naveira, 24 BETANZOS
 PROXIMA APERTURA

SELGAS
 ópticos
BETANZOS
 Sánchez Bregua, 4-6. Tel. 77 06 57

FEDEROPTICOS SELGAS
LA CORUÑA
 Cabo Santiago Gómez, 2 y 4. Tel. 27 42 02

43 AÑOS AYUDANDOLE CON TODA PROFESIONALIDAD A VER Y OIR MEJOR

PARENTESIS

● cine ●

M. Butterfly

Adolfo Vázquez

Decepción. De nada sirven una buena historia en un buen guión, y reparto capaz y adecuado y toda la brillantez técnica que se quiera, si falta la dirección; el director es el que hace la película.

El argumento, basado en un hecho real y con grandes posibilidades emotivas, reproduce el tema clásico de M. Butterfly ubicándolo en el marco de la China comunista en los años sesenta. A través de un embajador occidental allí destinado, una actriz de

ópera china y la relación amorosa entre ambos -de naturaleza, sin embargo, homosexual- David CRONENBERG trata de abordar el manido pero tan difícil tema del choque de culturas.

La película naufraga mucho antes de que se produzca el dramático desenlace de esta original historia de amor. Traducir en imágenes la interrelación de un individuo y la sociedad a la que pertenece (en este caso una raza y una tradición de la que la dictadura de la China roja es hija sin quererlo) exigía, sin duda, dosis de inspiración mucho mayores.

Así, con todos los ingredientes que tanto prometían, CRONENBERG -tras unos brillantes y sorprendentes títulos de crédito- pierde las riendas de la película y es zarandeado por el desarrollo del trama, produciéndose una disonancia después de otra, hasta el fárrago.

Para terminar de arreglarlo, el colofón de la historia lo constituye un monólogo en verdad impresionante pero puramente teatral y pegado al resto de muy torpe manera.

Jeremy Irons, bien (quizá por el soporte teatral de la película)

● literatura ●

"De profundis"; Oscar Wilde

Adolfo Vázquez

Oscar Wilde no necesita ser presentado en sociedad, ni siquiera a una sociedad victoriana marcada por la hipocresía; el escritor fué una persona que brilló en su propia época.

Ahora Wilde está de actualidad; una actualidad harto más prosaica que su prosa. La Iglesia decide rehabilitarlo al mundo de los inmortales, mientras que el gobierno británico se resiste aún a concederle el "perdón" oficial (recuérdese que Oscar Wilde se convirtió al catolicismo en sus últimos días -el "chauvinismo" religioso inglés es digno de comentario aparte-) Fueron, sin embargo, aquellas circunstancias que lo llevaron a la cárcel y a la propia estancia en prisión las que le hicieron posible DE PROFUNDIS. Siendo como fué uno, Oscar Wilde, indisoluble de vida y arte entrelazados (lo que él llama "imaginación") no podía haber sucedido de otro modo.

El escritor, como todos los genios imperecederos, Plenamen-

te consciente del significado de su obra -"soy la encarnación del arte de mi tiempo"- va a perder el respeto y la aceptación popular de la que gozaba para verse de pronto humillado.

DE PROFUNDIS, entonces, es la carta que le dirige a su amigo BOSIE, causa principal de su tragedia; en ella, Oscar Wilde, lejos de dejarse arrastrar por melancolías y odios inútiles, reflexiona sobre el dolor que siente como la forma más pura de conciencia que le pone ante sus ojos una "nueva humildad" - "todo lo que llega a la conciencia es justo" - extendiéndose en sus consideraciones a la visión que del mundo y el arte tiene (del mundo a través de su visión de artista)

Leyendo esta larga carta sentimos cómo en su redacción el genio de Oscar Wilde se va sobreponiendo hasta ser salvado, literalmente, por ella.

DE PROFUNDIS: intensa y bellísima lección de humanidad; un ejercicio, también, de lucidez definitiva.

● Apunte antropológico ●

Por favor; ¿Tendría usted la ambilidad de decirme la hora?

Adolfo Vázquez

"Con muchísimo gusto, caballero; son las cinco y diez".

Se deshacen, literalmente... La desconfianza que se nos ha inculcado ofrece tan pocas ocasiones para ser transgredida, que algo tan simple como pedir la hora se convierte en un ejercicio de cortesía apabullante.

Esa gente que sale por la mañana de su casa totalmente como si en lugar de ducharse se hubiera envuelto en flexiglass, está que se muere por ser buena;

tiene la necesidad muy comprensible de constatar que no siempre es necesario echar mano del revolver cuando un desconocido les aborda.

su ciudad; aquí y allá se formaban grupos espontáneamente, no para mirar a ese señor que se ha caído y trata de levantarse (a saber que vicio o enfermedad tiene...) sino para debatir y solidarizarse en el problema que estaban viviendo.

Ojalá estas sociedades más próximas y la nuestra nunca necesiten de algo así; sólo digo que el reciente bienestar del que -dicen- disfrutamos, no parece habernos convertido en alegres anfitriones si no más bien en el hostil perro encadenado de nuestras fincas.

Leía hace algún tiempo en los periódicos, cómo durante la revuelta estudiantil china y su salvaje represión los reporteros allí enviados se sorprendían de que la gente se tuteara con los vecinos más lejanos de



ALUMINIOS AMOR
FABRICAMOS
CARPINTERIA CON ROTURA TERMICA Y ACUSTICA, CUBRIMOS TERRAZAS, GALERIAS-ESCAPARATES-CUBRETEJADALES Y MAMPARAS DE BAÑO-TODAS LAS VARIEDADES EN ALUMINIO Y ACRISTALAMIENTOS. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
VIVIENTE Nº 12 OZA DE LOS RIOS ☎ 79 83 99 (A CORUÑA)


Cafetería
SADA

MAR Y CAMPO EN GANDARIO
Tras el éxito de la cena Medieval y nuestra gran fiesta alemana, les proponemos nuestra **GRAN CENA NEANDERTHAL** con un menú monstruoso el día 25-9-94
GANDARIO PLAYA
Pidanos Información al ☎ 79 10 83
GRAN MENU


OS CONDES
Café cantante
BERGONDO

¡Igual que siempre!
Finita Caramés Menaje Regalos
C/ Manzana Rúa Traviesa Nº 1 Tel. 771766 BETANZOS

C ALLAGHAN	D' B E BE
A CEBOS	KICKER S
EL L OS	C HICCO
Z ORIN	H A MILTONS
W A LIENTS	CHABE L
D OMENE	P A XKIT
G O RILA	LAS MEJORES MARCAS PARA SUS PIES
PETIT S HOES	ABIERTO LOS SABADOS POR LA TARDE

Rúa Traviesa, 43 B BETANZOS Telf. 77 02 13

Desde 1951
RESTAURANTE CASANOVA
CARNES, MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA
Plaza García Hermanos, 15 ☎ 77 06 03 BETANZOS


Especialidades en Cocktails y combinados, además.
"Tócame los Huevos"
C/ Obra, 21 - SADA

PARENTESIS

La soledad, mi buena o mala compañera

Tora

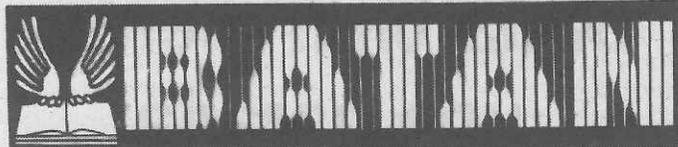
Mi querida soledad durante un tiempo fuiste mi compañera, durante mis largos desvelos en el frío invierno de este último año, no se si eras mi buena o mala compañera, tan sólo me hacías sentir una gran tristeza, para evitarte y no encontrarte buscaba mil y una ocupaciones, las noches trataba de olvidarlas, pues eran interminables entre el ocaso y el amanecer, me hacían temer al futuro. No se si eres mi amiga o mi enemiga, pues cuando nos encontramos acompañados no nos damos cuenta de que tú estas ahí en cualquier rincón, a veces te buscamos, pero cuando vienes a nosotros obligados por otras circunstancias también te llegamos a odiar, sobretodo cuando llegas

después de la felicidad. Mi querida soledad de ahora en adelante te guardaré un rincón dentro de mi, pero espero no volver a sentirte en toda tu intensidad, pues de nuevo ha vuelto a mi la felicidad. Hasta siempre mi querida soledad, nunca te olvidaré pero espero no llegar a sentirte dentro de mi, aunque te respetaré como te mereces, pues ahora sé como eres.

Gracias a quien ha sabido alejarse de mi, pues de nuevo me ha hecho conocer la felicidad y deseo que todas aquellas personas que esten en su compañía sepan que existe siempre algo que nos espera para librarnos de ella.

A todas las mujeres que por alguna circunstancia de su vida han experimentado este sentimiento.

librería - papelería

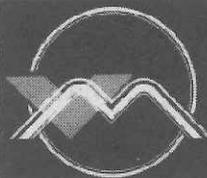


plaza garcia hnos. 19 • telf. 771312 • betanzos

CURSO ESCOLAR 94-95

YA ESTAN A LA VENTA LOS LIBROS DE TEXTO PARA TODA LA COMARCA. SADA, BERGONDO, BETANZOS... VEN A RECOGERLOS O RESERVALOS LLAMANDONOS POR TELEFONO. ¡TENEMOS UN REGALO PARA TI!

GRAN VARIEDAD EN TODO TIPO DE MANIPULADO, MATERIAL ESCOLAR, MOCHILAS Y CARPETAS DE LAS MAS PRESTIGIOSAS FIRMAS



SUMINISTROS VIA - MAR, S.A.

EL MES DEL HIDROMASAJE

GRANDES OFERTAS EN BAÑERAS, CABINAS DE HIDROMASAJE Y GRIFERIAS

¡¡ VISITENOS!!

Cerámica • Terracota • Sanitarios • Griferías
• Muebles de baño • Accesorios • Bañeras
• Hidromasaje • Mamparas

Exposición y Venta

Avda. Fraga Iribarne, s/n ☎ 77 21 11 Avda. Finisterre, 11 ☎ 27 94 31
BETANZOS LA CORUÑA

¡Felices Fiestas!

PORCELANOSA

Aprendiendo inglés

Academia Milton

Curso de Inglés para niveles intermedios

PART - 1

For those who have a certain level of the English Language. The ACADEMIA MILTON, has designed a course to perfection and widen the vocabulary. Please use a good dictionary at all times for any possible doubts. GOOD LUCK!

EXERCISES

1. State the plural of:
loaf, man-of-war, piano, sheep, foot, echo, penny, life, deer, ox.
2. Give the singular of:
ladies, thieves, geese, clothes, trout, passers-by, mice, knives, teeth, boxes.
3. Fill in the spaces -the singular or plural form- as required:

a. army	.....	e. swine	.....	i.	children
b.	roofs	f. dwarf	.....	j.	flies
c.	women	g. son-in-law	.....	k. halo	.....
d. cupful	.....	h. cargo	.....	l.	potatoes
4. Give the plural of:
police-constable, daughter-in-law, step-child, looker-on, page-boy, washer-woman, washer-woman, housewife, fireman.
5. Give the singular of:
gasses, hoofs, heroes, feet, pence, fish, shelves, cities, men.
6. Change all SINGULARS into PLURALS and VERBS into the PAST TENSE:

a. The rabbit runs from the dog.	b. The girl wears a blue dress.	c. The sailor swims to his ship.
d. The woman catches the goose.	e. The man shoots the deer.	f. The ox eats the potato.
g. The lady prefers the rose.	h. The sheep runs in the valley.	i. Her foot is badly cut.
j. The thief steals the valuable bag.	k. The child runs to the table.	l. He is a man of means.
m. I keep a bird in a cage.	n. He writes my name.	o. She tells me so.
p. He has a sharp knife.	q. She takes his pencil.	r. The old lady sits on the seat.
s. The man walks slowly to work.	t. The mouse runs from the cat.	
7. Give the feminine of:
heir, monk, stallion, nephew, gander, waiter, sir, ram, hero, bachelor.
8. Give the masculine of:
witch, filly, cow, maidservant, wife, duck, vixen, duchess, aunt, bride.
9. State the gender of:
lion, cousin, jotter, mistress, friend, pencil, steward, sister, book, child.
10. Give the corresponding feminine of:
Joseph, Henry, Patrick, Charles, John.

PARA LOS CINCO PRIMEROS, UNA CAMISETA DE LA ACADEMIA

S. B.

Peluquería y estética

C/ Los Angeles, 32-35 bajo
☎ 77 40 48
BETANZOS

HERMIDA Limpiezas

LIMPIEZA EN GENERAL DE TODAS SUPERFICIES INDUSTRIALES Y PRIVADAS. LIMPIEZA DE TOLDOS, MOQUETAS, TAPICES, ESCALERAS, PERSIANAS, CRISTALES, GARAJES, JARDINES, ETC. PULIDO DE PARQUETS

C/ San Vicente, 63 Telf. 78 55 69 PARADA - OZA DOS RIOS

Perfumería Sabely

COSMÉTICOS: Barbara Ward - Clinique
VAYA DE ETIQUETA CON PIER CARDIN
Pintor Seijo Rubio, 7-9-11 (Galerías Comerciales)
Teléfono 77 46 68 BETANZOS

PARENTESIS

Carta a Sada

Mi queridísima Sada: Hace algún tiempo que no te escribo y esto me da cierta tristeza y hoy me he propuesto hacerlo para calmar mi impaciencia.

Tú bien sabes, querida Sada, que en todos los encuentros y conversaciones que hemos sostenido tú y yo siempre te he mostrado mi mayor cariño y consideración por ser tú la cuna de mis antepasados. A tí te debo que tanto mi esposa como yo nos hayamos conocido y el fruto de nuestro feliz matrimonio -nuestros cuatro hijos- tú fueras el lugar preferido para ser cuna de ellos.

Mi admiración por tí no tiene límites. Por esta razón y por las muchas satisfacciones que me tienes dado, desearía que me tuvieses en la lista de tus más fieles defensores.

Una de las preocupaciones que más me alarma en estos momentos, es el trato que recibes de aquellos a los que tú muy generosamente les ofresces unos hermosos paseos, jardines y unas vistas panorámicas incomparables para deleite de tus habitantes y esa enorme cantidad de gente que te visita.

Tu hermosura inigualable se ve con mucha frecuencia manchada por unos irresponsables que no te comprenden o que más bien no saben valorar lo que tú representas para todos aquellos que tanto te queremos.

Lo que tú nos ofreces querida Sada, es algo que por obligado respeto hacia tí había que mirar y defender a capa y espada. ¡Pero desgraciadamente esto no ocurre así! ¡Que pena!

Pero yo te prometo, que las escasas fuerzas de las que hoy dispongo por razón de edad, siempre estarán a tu entera disposición para tu mayor grandeza.

Quiero que sepas que yo seguiré llamando de puerta en puerta para que me ayuden a mantenerte limpia y hermosa, para que las ramas de los árboles que tienes en el Paseo Marítimo, no las quiebre ningún desalmado. Para que los botes vacíos de bebidas refrescantes no se tiren en la vía pública, jardines y demás rincones de la ciudad afeándote inmerecidamente. Para que las indecentes pintadas desaparezcan de las paredes de tus edificios y vallas y así sucesivamente.

También trataré por todos

los medios a mi alcance -aunque lo tengo muy difícil- de conseguir que algún guardia municipal se dé alguna vuelta de vez en cuando, por el Paseo Marítimo, con el fin de conseguir que tanto motos como coches dejen de circular por esta zona peatonal.

Otra de las promesas que te hago, es que todas las afrentas que recibas de aquellos que no tienen el mínimo respecto hacia tí, siempre tengan mi repulsa.

Quiero decirte también, que si fracaso en las gestiones que yo mismo me he encomendado para que tú, mi querida Sada, sigas siendo "La Perla de las Mariñas" por tu hermosura y por la limpieza de tus calles, jardines y playas. Tomaré la decisión de hacerlo yo, por mi propia cuenta.

Solamente te pido, que me guardes el secreto de lo que yo sólo me propongo hacer, ya que no he encontrado ningún colaborador -que tanto dicen querer- que quiera acompañarme.

¡Por favor te repito, que me guardes el secreto por si incurro en alguna ilegalidad!

Mi plan es el siguiente: un día de un mes cualquiera y antes de que amanezca me acercaré al dique conocido por la "L" en donde me tropezaré con una "recua" de "cagadas" de perros "que para que contarte hija mía" las hay de todos los tamaños y formas. Las tengo ya tan identificadas, que por ellas ya sé quienes fueron los "chuchos" causantes.

Perdona querida, que me exprese en estos términos, pero aquel lugar, es algo impresionante. Mira, en cuanto das los primeros pasos por el principio de la "L" (lease ele) irremisiblemente tiene uno que bajar la vista y tener muchísimo cuidado de ver donde pones el pie, porque al menor descuido ¡ZAS! ¿Me entiendes? A mitad de camino pensarás, que estás en la mayor feria de "chorizos" del mundo, pero en lugar de estar colgados está "a ras de chán" ¡De película! Al final, levantarás los brazos y mirando hacia arriba dirás: ¡Que pecado he cometido yo para que me mandes tanta "M..." Señor.

Yo iré provisto de una buena y resistente escoba (como el caso requiere) y con ella, retiraré ese gran "muestrario perruno" que por su volumen merecería estar en "El Libro de los Records Guinness"

De todo esto que te estoy contando, ni una palabra a nadie. Sentiría una vergüenza ajena.

Lo que también seguiré haciendo -mientras no se tomen otras medidas más eficaces- es llamarle la atención a todos aquellos que van a merendar al cespel del Paseo Marítimo y dejan los desperdicios y envoltorios esparcidos por todo este hermoso lugar.

Otra curiosidad que quería comentarte, es la siguiente: ¿Te acuerdas de aquellos guardias municipales llamados Moldes y Pancho? ¡Que labor tan meritoria realizaban estos dos señores! Hoy nos damos cuenta de su valía, cuando hacían su trabajo tan eficazmente sin contar con los adelantos que hoy existen. Yo te diría; que eran guardias de ¡Tres en uno! ¿Me entiendes? ¿Y te acuerdas también de aquellos dos empleados de la limpieza pública que se llamaban Pedro y Ricardo? ¡Que educados eran y que limpia y aseadita te tenían mi querida Sada! Estos también eran de los de ¡Tres en uno! Y si me apuras un poco, te diré de ¡Diez en dos! ¿Te vas dando cuenta?

Para que a tí te tengan bien limpia, no es cuestión de cantidad de barrenderos, sino de calidad de estos.

Para que me entiendas lo que quiero decirte, toma nota: Tú figúrate que en un campo de fútbol tuviera que jugarse un partido entre dos equipos y en lugar de alinearse por bando once jugadores fueran veintidos ¿Que crees que pasaría? ¡Una merienda de negros! Y los unos por los otros la casa sin barrer ¡Perdón! la ciudad sin barrer.

A veces estoy tentado en sacar unas fotos de todos estos acontecimientos para que tú veas si procede que yo invite a mi familia de Ferrol a que venga a verte, pues ganas no le faltan, de modo que tú ya me aconsejarás y me dirás si estás en condiciones de recibirla.

Cuando me contestes, dime algo sobre las obras que están pendiente de ejecución, tú ya sabes que es mi punto flaco

Un abrazo fuerte y el deseo de que prosperes mucho.

Tu buen amigo:

Eduardo Guillén Vila

El humor de Palla



Sada bien merece una parada

_"Orgullo de los pueblos es el ser limpios, atractivos;

Más, si las gentes son hospitalarias por añadidura, Su renombre y fama por los siglos perdura.

SADA es villa que posee con creces esos distintivos.

_Enclavada a escasos kilómetros de Coruña ciudad, SADA se enorgullece por su tranquilidad sin par.

Claro que también el bullicio suele cultivar

Cuando es menester, y además ... ¡con solemnidad!

_Que nadie piense que es un sueño o quimera;

SADA existe: marinera, honrada y trabajadora.

Despliega gran actividad ya desde la aurora,

Y aceptación abierta dispensa a cualquiera.

_Tus vecinos, SADA, son harto conocidos

Por su laboriosidad e ideas innovadoras.

Sólo piensan en engalanarte con más mejoras

No dándose nunca ni jamás por vencidos.

_Por todo lo expuesto, la villa de SADA,

Ejemplo de tantas beldades ciertas,

Y que siempre nos abre sus puertas...

Por ello y más, "SADA bien merece una parada"

El autor,

Miguel Bolaños Alvarez (Mera)

(Registrada en el R.P.I. de La Coruña el día 28 de Noviembre de 1.993)



PIZZERIA BURGUER

Rúa das Viñas de Babilonia
Teléfono 62 63 25 Sta. Cruz Mera

NR Neumáticos REGUEIRO

BETANZOS INFESTA



PULIDOS

PRADO, S. L.

- Pulimentado y abrillantado de terrazos y mármol
- Colocación de madera, parquet y rodapiés
- Pulido y barnizado de la misma

Ctra. Nacional VI, nº 2-B
77 12 86

LAS ANGUSTIAS
BETANZOS

REPORTAJE

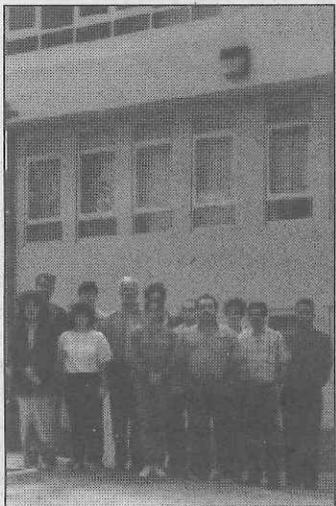
Numa Textil, S.L., una empresa gallega con una marcada proyección nacional

▼ Instalada en Bergondo, se dedica a la venta de artículos de decoración textil

Bonifacio Suárez

En el Polígono Industrial de Bergondo se encuentra ubicada la firma gallega Numa Textil S.L., una empresa en constante progreso y con una marcada proyección nacional, que se dedica a la venta de artículos de decoración textil. Numa está dirigida y regentada por el sadense Jaime Vidal Díaz, un empresario joven que vivió la experiencia de la emigración en tierras venezolanas, y tras el retorno morriñoso a su Sada natal se inició en el campo de las materias textiles, hasta que poco a poco se fue forjando un risueño porvenir para él y los suyos, con los cuales configura la plantilla de esta pujante entidad.

Sobre los diversos pormenores que rodearon la creación de Numa Textil hemos charlado con Vidal Díaz, en una de las depen-



El personal de "Numa Textil" en el Pol. de Bergondo

dencias de la nave industrial sita en el Polígono de Bergondo. Jaime nos cuenta que a los 19 años se inició en el terreno textil en una tienda de un familiar en Sada, hasta que llamado por la inquietud juvenil del progreso, y en parte a que su novia había emigrado a Venezuela, decidió dar el salto al otro lado del Atlántico y se trasladó a Caracas donde comenzó a abrirse camino en negocios de lo que ahora es la base y fundamento de su empresa. Allí, en tierras del Arauca vibrador continuó su noviazgo con la que hoy es su esposa, celebrando la boda y continuando trabajando ambos, por espacio de nueve años, en la actividad del negocio textil.

Dé su honestidad, trabajo constante y sacrificio supieron en tierras venezolanas otros empresarios gallegos bien situados en la nación sudamericana, que le tenían de empleado en unión de su esposa, hasta el punto que uno de ellos le convirtió en accionista de su empresa, abriéndose camino de esta forma en el mundo empresarial, no sin antes conocer y pasar por todos y cada uno de los sinsabores que conlleva el trabajar lejos de la tierra que la vio a uno nacer.

Retorno a la Sada natal

Después de nueve años en Caracas, Jaime y su esposa decidieron retornar a España, más concretamente a su Sada natal, en la cual comenzó una nueva vida, reiniciándose en la venta de artículos textiles, como representante en España de una impor-

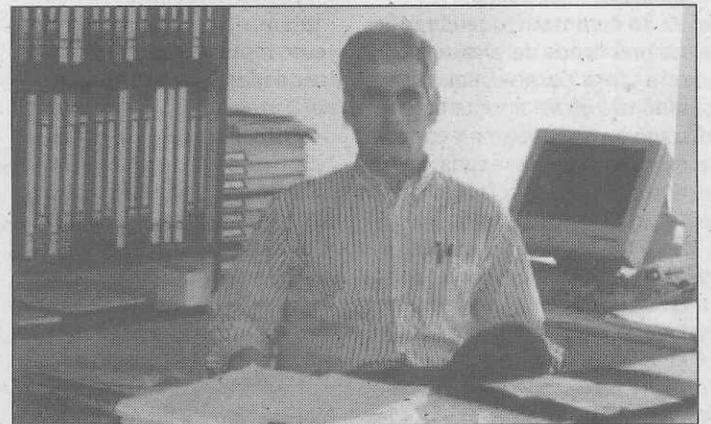
tante casa del sector. Poco tiempo después de esta actividad se estableció por su cuenta, ejerciendo en Sada como distribuidor de artículos textiles. En esta etapa de reencuentro con la especialidad que siempre despertó sus inquietudes profesionales, Jaime se mantuvo por espacio de diez años, hasta que la empresa se extendió y amplió su campo de acción a nivel nacional, estableciéndose en el Polígono Industrial de Bergondo.

Numa Textil S.L. abarca un amplio campo de distribuciones en todo el territorio nacional, con la venta en exclusiva de visillos y cortinas de Portugal, Francia, Alemania e Italia. Posee del orden de unos seiscientos clientes en todo el territorio español, muchos de ellos firmas situadas en los primeros puestos del ranking comercial de nuestro país.

Numa Textil es una empresa en constante crecimiento, con una plantilla de diez personas, generando cada año algún puesto de trabajo. Está completamente informatizada, por lo que se encuentra a la altura de las más importantes de la Comunidad Gallega dentro del sector textil.

Licencia de Club Deportivo

Una de las cosas que más nos llamó la atención en la visita efectuada a las instalaciones de Numa Textil S.L. fue la presencia en sus almacenes de una variada gama de productos textiles en el logotipo del Real Club Deportivo de La Coruña, señalándonos Jaime que en la actualidad posee la licencia del equipo coruñés



Jaime Vidal Díaz, director-gerente de "Numa Textil"

para la venta y explotación de la toalla del Club, una toalla -dicho sea de paso- con uno de los pocos escudos del club coruñés logrado a la perfección. Sin duda alguna representa otro importante logro para la industria gallega, y concretamente para Numa, el realizar una prenda de este tipo en sus instalaciones, cuando hasta la fecha parecía que dicho campo estaba vadado para los galaicos, que tenían que recurrir siempre a la confección catalana, valenciana, etc., para contar con un elemento publicitario como el que nos ocupa. Parece que vamos ganando terreno en esta parcela, y ello se debe, más que nada, a la valentía y decisión de industriales jóvenes gallegos, como Jaime Vidal, en este caso.

Edredones, toallas, cojines, sábanas, etc., con el escudo del club coruñés están presentes en el estokage de los grandes almacenes de Numa Textil, que los distribuye por todo el territorio nacional.

El proyecto inmediato de

Numa Textil es el de consolidar la venta de todos sus productos a nivel nacional, así como el perfeccionamiento del servicio, mejorando constantemente la atención rápida al cliente. Numa es pues, una industria en el camino del progreso, en la cual el cliente puede encontrar, además de los visillos y cortinas, todo un amplio abanico de complementos para el hogar.

Una empresa gallega joven, que se forjó en la misma realizando todo tipo de trabajos, desde la venta de libros a domicilio, hasta el viajar con productos del ramo textil, pasando por la realización de paquetes, facturación de los mismos, oficina, etc. Horas y horas de sacrificio constante, que llevaron al empresario a contar hoy en día con una pujante entidad empresarial, que representa todo un orgullo para Galicia y más concretamente para Sada, la ciudad que vio nacer a este hombre emprendedor y todo un ejemplo para el mundillo empresarial.

SI GALICIA ES
TIERRA DE MARISCOS,
¿PORQUÉ PAGARLO
CARO?...



Golden Horse

...¡VENGA A
SABOREARLO
A PRECIO
DE CRISIS!

- Cocina regional
- Vivero de mariscos propios

Especialidad en

- Navajas a la plancha
- Tortilla de Betanzos
- Cocktail de marisco
- Chuletón al Rokefort
- Pimientos de piquillo rellenos de marisco

Y en nuestro mesón,
menú del día
900 Pts.

¡HOY ES UN BUEN DÍA
PARA VENIR A VISITARNOS!

Ctra. N VI. Km 568, 5
COIROS - La Coruña
Telf. (981) 79 63 46

AUTOS ESPADA

COMPRA -VENTA
COCHES CON
GARANTIA

Seguros de todo tipo

Carretera Castilla, s/n

77 25 54

BETANZOS

PASANTIAS

CURSO
94-95

Binary

SAAVEDRA MENESES, 44
BETANZOS TLF. 77. 13. 12

TODOS
LOS
NIVELES

- MATEMÁTICAS
- FÍSICA
- QUÍMICA

- LATIN
- LENGUA
- GALLEGO
- INGLÉS

y además...

INFORMATICA

Comenzamos un curso de AUTOCAD.
Sábados por la mañana. Plazas limitadas

Agencia de Publicidad
Lebasi

Para anunciarse en nuestro periódico
llame al teléfono

77 46 77

BERGONDO

Adquirió 7.000 metros cuadrados El Ayuntamiento acometerá las obras para ampliar el cementerio

Redacción

BERGONDO.— En la última sesión del Pleno corporativo, celebrada bajo la presidencia del alcalde presidente, José Carabel Balsa, se tomó -entre otros- el acuerdo de adquirir una finca de seis ferrados para añadir a los ya existentes, destinada a la ampliación del Cementerio municipal.

Los 2.617 metros cuadrados que comprará el ayuntamiento se sumarán a los ya existentes para la ampliación, lo que totalizan unos 7.000, que supusieron una inversión que asciende a la cifra de 14.400.000 pesetas.

Una vez legalizada la compra reciente, y contando con el presupuesto de ejecución se llevará a cabo la construcción del cierre correspondiente, y los nuevos nichos que están siendo demanda-

dos por el vecindario del municipio, al quedarse pequeño el actual camposanto bergondés.

Una vez concluyan las obras, el nuevo cementerio cubrirá las necesidades del entorno parroquial, contando con todos los adelantos necesarios para un buen funcionamiento, así como un amplio aparcamiento para vehículos sito frente a la entrada principal del mismo, en la carretera que desde San Isidro conduce a la Longueira.

La noticia de esta reciente adquisición de terreno, así como la anunciada ampliación del Cementerio municipal ha llenado de satisfacción a los bergondeses, muchos de los cuales deseaban hacerse con un nicho en el mismo, pero que hasta la fecha les era privado debido a la carencia de los mismos.

El nuevo dique del Pedrido a punto de concluirse

Significará un apoyo considerable

Redacción

BERGONDO.— Los deseos del alcalde de Bergondo, José Carabel Balsa, de ver protegida la zona de la playa de El Pedrido de los avatares de la climatología invernal, que en el pasado invierno ocasionaron importantes destrozos en la zona -están a punto de convertirse en realidad, dado que las obras de construcción del nuevo dique están a punto de concluir.

Esta obra fue financiada en su totalidad por el Ayuntamiento de Bergondo, que invirtió en la misma cerca de siete millones de pesetas, cifra que costeó la construcción de un sólido muro de piedra asentada en hormigón, con una longitud de sesenta metros, una altura de cerca de cuatro metros y un ancho de metro y medio.

El nuevo dique o muro dispone de dos escalinatas para uso de los bañistas, que así pueden acceder fácilmente a los arenales. Ahora se dotará a la zona de un nuevo alumbrado, que fue destruido el pasado invierno por el temporal, así como de otros elementos que harán que la hermosa playa recobre toda su belleza y buen acondicionamiento.

Ahora sólo falta que la Demarcación de Costas de Galicia acometa ese proyecto que realizó de un Paseo marítimo, con lo cual el entorno vendría a ver complementado su belleza.

José Carabel Balsa confía en que el citado ente autonómico lleve a cabo esa importante realización, que significaría un apoyo considerable para el sector hostelero de la zona, que en la temporada veraniega, e incluso en época invernal, es muy visitado.

Serán instalados un total de 235 puntos de luz La Corporación Municipal aprobó importantes obras para el municipio

Redacción

BERGONDO.— La Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, en reciente sesión de Pleno extraordinario, acordó realizar una inversión superior a los cuarenta millones de pesetas en diversas obras a realizar en el municipio. Entre las mismas, las más destacables son las de conducción de agua entre el Polígono de Bergondo y el depósito regulador situado en la parroquia de Guisamo, así como la construcción de saneamiento en los lugares de Carrio, Ocaño, Lameiras, Sayoso y Santa Marta de Babío, y la instalación de 235 puntos de luz en diversas localidades.

Dicho Pleno, que se celebró bajo la presidencia del alcalde, José Carabel Balsa, tomó además otros acuerdos que pasamos a

relatar: el proyecto de conducción de agua entre el Polígono de Bergondo y el depósito regulador de Guisamo cuenta con un presupuesto que supera los diez millones de pesetas. Otros diez millones se invertirán en las obras de saneamiento a las parroquias de Carrio, Ocaño, Lameiras, Sayoso y Santa Marta de Babío.

Ya dentro del Pleno Municipal del presente año fue aprobado el proyecto de colocación de un total de 235 puntos de luz en diversas zonas del municipio, con una inversión que también se acerca a los diez millones de pesetas. En el apartado de acondicionamiento de caminos vecinales, que afectarán a las parroquias de Bergondo, Reis, Lubre (Armuño), Morujo, Ouces y Vijo. El presupuesto de estas reparaciones de caminos supone una inversión de 5.348.582 pesetas.

De igual modo fue aprobada

la adjudicación de asfaltado del camino de Calviña, en Cortiñán; la mejora y acondicionamiento del camino de Santa Marta de Babío, en dirección a Guisamo; y el adecentado del que conduce desde San Isidro a la escuela de San Fiz. Todos estos presupuestos ascienden a la cantidad de 4.381.109 pesetas, 1.912.875 pesetas y 1.920.684 pesetas, respectivamente.

En el capítulo de pequeñas Infraestructuras y equipamientos Locales (PIEL) se acordó pavimentar la vía de Campo de Leis en su límite con Sada, con un presupuesto de 3.600.352 pesetas, así como la cuesta de Ouces, también en el límite de Sada, por 4.283.199 pesetas.

Estas obras fueron adjudicadas a la empresa Construcciones Pan y Díaz, por ser la más económica de entre todas las presentadas.

Exito de la cena a beneficio de la lucha contra el cancer

Redacción

BERGONDO.— La presidenta de la Junta Local de Lucha contra el Cáncer, del Ayuntamiento de Bergondo, Antoiña Cardelle, se muestra satisfecha del éxito alcanzado en la reciente cena-gala benéfica en favor de dicha institución, y que contó con numerosos asistentes a la misma, saliendo todos ellos plenamente contentos de la velada.

De momento aún no se conoce la cifra recaudada, dados los importantes gastos que genera el montaje de un evento como el citado, pero Antoiña espera alcanzar los beneficios de años anteriores.

Rifa de una vajilla

Precisamente, y con la finalidad de continuar en la destacada labor humanitaria de la Junta Local, la directiva de la misma tiene a la venta las rifas correspondientes para el sorteo de una vajilla de La Cartuja, acto que se llevará a cabo el día 29 de Octubre en la secretaría del Ayuntamiento bergondés.

Las rifas pueden ser adquiridas por todo el público que desee colaborar en tan humanitaria labor, solicitando las mismas a cada una de las vocales de la Junta en las respectivas parroquias del municipio.

La presidenta de la Junta Local de Bergondo quiere, por medio del rotativo "As Mariñas", agradecer a las distintas casas comerciales

de La Coruña, Sada, Betanzos, etc., las atenciones que tuvieron para la Junta con motivo de la cena-benéfica, así como a un anónimo que regaló todo el vino que se consumió en la cena, agradecimiento que hace extensivo a Pedro y Lupe Mantiñán, de Guisamo, que regalaron los claveles que se entregaron a las damas asistentes a la cena.

Antoiña se muestra en general satisfecha de todo el mundo, y de manera especial a aquellos que sin miramientos económicos colaboran abiertamente en una obra de tanta importancia, resaltando que en los 15 años que llevan organizando un evento de tal categoría, cada vez es mayor la concienciación del público con entidades de esta categoría.

AGENCIA DE SEGUROS

"MANUEL REGUEIRO"

Hacemos todo tipo de seguros: Automóviles, R. C., Mercancías, Carnet de conducir, Pimes, Hogar, Jubilación, Pensión, Automoción, Accidentes, Bajas laborales, etc.

C/ Monjas, 2 - 1ª Dcha. ☎ 77 00 25 BETANZOS



Restaurante **KANGURO**

SALONES PARA BODAS BANQUETES Y REUNIONES DE EMPRESA
CENA- BAILE TODOS LOS SABADOS A PARTIR DEL 1 DE OCTUBRE

☎ 79 51 12 - 79 50 92 GUISAMO

FABRICOAR S.L.

**ARMARIOS Y COCINAS
A SU GUSTO**

Polígono de Bergondo
Parroquia de Moruxo, nº 17
15640 GUISAMO ☎ 79 51 44

BERGONDO

Consideran un insulto la irrisoria valoración de los terrenos expropiados
Los vecinos del municipio de Bergondo en total desacuerdo con Autopistas del Atlántico

Redacción

BERGONDO.— Los afectados por el paso de la futura autopista Guísamo-Ferrol, en su discurrir por el municipio de Bergondo celebraron una primera reunión con el alcalde de dicha localidad, José Carabel Balsa, para ser informados por el mismo de las conversaciones mantenidas por la primera autoridad municipal con los ingenieros de Autopistas del Atlántico, los cuales ofrecieron a Carabel Balsa una tasación de las propiedades que se verán afectadas por el paso de la nueva autopista, cantidades que el alcalde bergondés considera irrisorias en los momentos actuales, en los cuales se están abonando cantidades dos veces mayores que las ofrecidas a los vecinos de esta municipalidad.

Tras conocer las ofertas de Autopistas, José Carabel Balsa convocó a la coordinadora y a los vecinos, con la finalidad de informarles debidamente de todo lo acontecido con los ingenieros de Autopistas.

La reunión o asamblea contó con una notable concurrencia, siendo expuestos en la misma los precios que oferta Autopistas, que son de 300 y 600 pesetas el metro cuadrado, cuando en situaciones similares y precisamente en zonas muy próximas, trazado de la Autovía La Coruña-Madrid, lugar de Viladesuso (Betanzos) los precios de valoración fueron de hasta 2.500 pesetas el metro cuadrado.

Después de un cambio de impresiones entre todos los asistentes a la asamblea, se llegó al acuerdo de que los precios son muy bajos, puesto que las fincas a expropiar poseen otro valor en el mercado, muy superior al que se trata de ofrecer. Ante ello, los

integrantes de la coordinadora, piensan tomar medidas de fuerza para evitar que se les "time" de tal manera, teniendo previsto programar un calendario de movilizaciones para hacer frente a lo que ellos consideran un insulto y menosprecio a sus propiedades.

El tramo de autopista que atraviesa el municipio de Bergondo afecta a unas 400 parcelas de terreno, desde el límite en Guísamo hasta el correspondiente a la zona de la ría de Betanzos, dándose el caso que muchos de los terrenos son usados por sus propietarios para la producción de frutos del campo, que sirven de subsistencia a muchas de las familias afectadas, que así perderían un medio de ingresos familiares muy importante, por lo cual no están dispuestos a malvender lo que a sus ancestros les costó sudor y lágrimas para llegar a poseerlos.

Una situación similar la están viviendo los vecinos del municipio de Miño, muchos de los cuales asistieron a dicha asamblea, mostrándose dispuestos a unirse a los de Bergondo para luchar por conseguir un precio justo a sus necesidades, y una valoración más equitativa, y no verse menospreciados por una entidad de quienes pretenden "hacerse de oro" a costa de unos indefensos vecinos.- Señalamos lo de indefensos, puesto que hasta esta reunión parece ser que las autoridades provinciales hacían caso omiso a las quejas del vecindario de Bergondo, que ahora -a decir de los miembros afectados- cuentan con el apoyo del alcalde en un principio, y posteriormente creen que lo tendrán del resto de las autoridades.

Pistoletazo de salida



Los afectados por el paso de la futura autopista, reunidos con el alcalde de Bergondo, José Carabel Balsa, quien les informó sobre las conversaciones mantenidas con los ingenieros.

La redacción de "As Mariñas" pudo pulsar la opinión de muchos de los vecinos afectados por el paso de la autopista en el tramo Guísamo-Ferrol, y los mismos mostraban su indignación por este -que ellos consideran insulto, de ofrecer por metro cuadrado la mitad o menos de la mitad de lo que se pagó por las parcelas necesarias para la construcción de la autovía Coruña-Madrid. "No nos vamos a quedar así, y defenderemos con uñas y dientes lo que tanto nos costó a nosotros o nuestros antepasados".

El pistoletazo de salida está dado, si hay diálogo, hablaremos, pero en caso contrario lucharemos con todas nuestras

fuerzas para defender lo nuestro".

"Es una vergüenza y un desprecio el ofrecernos esas cantidades, cuando después se lucran los estamentos oficiales de esos viales, cobrando las cifras que vemos están cobrando de peaje".

Estamos en democracia, y los derechos de defender nuestras propiedades nos asisten, por lo que llegaremos al final para lograr nuestros objetivos"; "No pretendemos que nos paguen el oro y el moro, pero sí lo justo y razonable en base a las situaciones de las diversas propiedades".

Con estos y parecidos términos se mostraban muchos de los afectados que esperan ahora una contraoferta de Autopistas, pues en

caso contrario realizarán las movilizaciones pertinentes para lograr sus objetivos, que no son otros que el abono de lo justo y equitativo, en base a las cotizaciones que rigen en la actualidad para la compra de terrenos en distintas situaciones y parroquias.

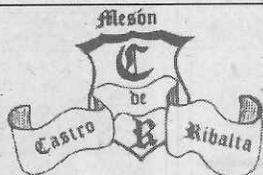
Esta redacción está dispuesta a defender -dentro de su parcela- las reivindicaciones del pueblo bergondés, que parece ser objetivo de un desprecio mayoritario por parte de Autopistas el Atlántico.

No permitiremos estos abusos y defenderemos en todo momento todas y cada una de las pretensiones justas del pueblo bergondés, del que seremos su portavoz escrito.

PATATA BRAVA

ESPECIALIDAD EN TAPAS
Y PATATAS BRAVAS

Rep. Argentina, 7 SADA



RESTAURANTE - HABITACIONES
MENU DEL DIA: 750 Ptas.

Especialidad: CARNES
PESCADOS
MARISCOS
CÓMIDAS DE EMPRESA
BANQUETES

(INSTALACION AIRE ACONDICIONADO)

HABITACIONES

- 3, 2, 1 camas - Calefacción - Garaje
Nacional VI, 8 ☎ 78 03 03 GUISAMO-BREA



MESON-RESTAURANTE
AS MARIÑAS

ESPECIALIDAD EN:

MARISCOS *

PESCADOS *

CARNES A LA BRASA *

BACALAO A LA PORTUGUESA *

Cruce de San Isidro
☎ 79 41 34 / 79 16 01
BERGONDO

MENU VARIADO TODOS LOS DIAS 700 PTS.

LOS FINES DE SEMANA ACTUACIONES EN VIVO



El alcalde entregando una metopa a Epifanio Saenz Abad

Cuatro nonagenarios fueron homenajeados en el "Día de nuestros mayores"

Redacción

SADA.— Gran brillantez revistió un año más el "Día de nuestros mayores", fiesta homenaje que cada año por las fiestas de agosto programa el Ayuntamiento de Sada para rendir una muestra de afecto a las personas de más edad del municipio.

El acto tuvo lugar en los jardines del Paseo Marítimo, bajo una carpa habilitada al efecto, y presido el mismo por el alcalde de la ciudad, Ramón Rodríguez Ares. Los asistentes al mismo, acompañados de sus familiares, fueron obsequiados con un agapé por la primera autoridad municipal, que

al final les entregó unas metopas con el escudo de Sada. Los Homenajeados del presente año fueron los siguientes nonagenarios: María Cabezal Pazos, de Carnoedo, nacida el 20 de noviembre de 1902; Manuela Cañizo Varela, de Carnoedo, nacida el 9 de febrero de 1903; Epifanio Saenz Abad, de Sada, nacido el 7 de abril de 1904; y Eduardo Lata Rodríguez, de Osedo, nacido el 10 de noviembre de 1904.

Una fiesta muy agradable, que hizo revivir a los homenajeados viejos tiempos y a la vez disfrutar de una oportunidad única a sus edades, de vivir de cerca uno de los días de fiesta en la ciudad. Enhorabuena a todos ellos.

Gacetilla Local

Emigrantes cubanos

El próximo día 29 llegarán a Sada, procedentes de Cuba, un grupo de emigrantes de Sada en la nación caribeña. Estos viajes se encuadran en el programa "Reencuentros" que lleva a cabo durante el año la Xunta de Galicia a través de la Secretaría de Relaciones con las comunidades Gallegas en el exterior.

Brasileños

Por parte del alcalde sadense se están realizando gestiones encaminadas a traer el próximo año un grupo de emigrantes en el Brasil, que llevan muchos años sin retornar a su ciudad natal. Ramón Rodríguez Ares realizará posiblemente un viaje a Brasil para concretar detalles sobre el particular.

"Chaburra" con otra cara

El viejo campo de La Chaburra,

donde el Sada Club Fútbol y el posteriormente Sporting Sada lograron tardes de gloria para el deporte local, se presentará al visitante con una cara nueva, ya que el viejo cierre de madera, que tanto desentonaba en la entrada principal a la ciudad, será sustituido por un cierre metálico acorde a la vía de penetración y a la zona de expansión sadense.

Dos millones para becas

El Ayuntamiento de Sada invertirá cerca de dos millones en becas para estudiantes locales. A un millón trescientas mil pesetas asciende el presupuesto destinado a sufragar los gastos de material escolar y libros de los alumnos necesitados. De igual modo destinará seiscientos mil pesetas a bono-buses, para todos aquellos alumnos que justifiquen estar cursando estudios en la Universidad y centros de Bachillerato y Formación Profesional.

Alistémonos y váyanse

Eduardo Guillén Vila

Este dicho marinero, está tan arraigado en nuestra localidad sadense, que mucho me temo que pasado algún tiempo llegue a contagiarme como a la mayor parte de mis convecinos, aunque voy a procurar por todos los medios a mi alcance, que así no suceda.

No sé a ciencia cierta, porque se me relaciona a mí como miembro de la Corporación Municipal de Sada y al mismo tiempo se me destaca por la gran amistad que me une a nuestro alcalde Moncho.

Sobre el primer párrafo diré: que rechazo toda vinculación con cargo dentro del concello municipal, ni estoy en posesión de ningún documento que lo acredite, lo que quiere decir, que yo estoy desvinculado de cualquier decisión que tenga a bien tomarse por parte de nuestras autoridades municipales, sobre cualquier tema. De todos modos, como un ciudadano más, no quiero ser ajeno a todo lo que acontezca con respecto a la evolución de Sada y del impulso que nuestras autoridades le den para tratar de engrandecerla como sería uno de mis mayores deseos.

Sobre el segundo párrafo diré: que mi amistad con Moncho es la normal de dos vecinos que se respetan mutuamente y que tienen muchos puntos de coincidencia dentro de un pueblo en donde no existen diferencias sociales. Él es Moncho el alcalde, y yo soy Eduardo y para muchos Cadiño.

Lo que me gustaría destacar, es otro tipo de amistad que a mí me une más a Moncho y no es otra, que la que va en relación directa con las obras que se realizan en Sada bajo su mandato.

Si ustedes quieren, este tipo de amistad es muy egoísta, pero les confieso que esto de realizar obras en mi municipio es mi debilidad, lo cual debe de entenderse, que el acercamiento de amistad hacia él por mi parte, es asunto suyo.

Me halaga mucho cuando cualquier vecino me dice: ¡Mira Eduardo! tu que eres amigo de Moncho ¿Cómo no le dices esto, lo otro o lo de más allá? Me gustaría que estas personas que me envían como mensajero de sus inquietudes supieran que el día que den comienzo las obras de la Balconada Marítima, la de las Brañas, la terminación del Pabellón de deportes o la carretera de circunvalación pasará de amigo a ser gran amigo mío con todos los merecimientos.

Yo comparto muchas quejas que algunos vecinos desean que yo le traslade al alcalde por parecerme justas y a veces yo me pregunto ¿Porqué no lo hacen ellos en persona sin necesidad de recadero? No creo que nadie tenga que avergonzarse por presentar sus quejas en la alcaldía por sucesos que ellos ven deplorables. Yo alguna vez lo hago por iniciativa propia, como también le doy mis parabienes a todas aquellas personas que cumplen su cometido con eficacia.

Todos debiéramos saber que Sada no es propiedad de un determinado partido político, ni de ningún alcalde, ni de nadie en particular. Sada, es de todos y consecuentemente todos estamos obligados a defenderla y velar por ella.

Sada podría ser un paraíso si nosotros los que la habitamos nos lo propusiéramos, pero desgraciadamente nosotros los sadenses somos una parte cau-

sante de sus males y me explicaré: ¿Qué sadense ve rodar un coche o una moto por el Paseo Marítimo y le llama la atención o en su defecto avisa a la Guardia Municipal? Él dirá: ¡No es mi cometido! (- Sada no le importa)

¿Qué ciudadano ve arrojar un bote vacío al lado de una papelería y le recrimine por esta acción? Él dirá: ¡Eso no es mi cometido! Yo diría: tampoco los suecos tienen esta obligación, y yo me cuidaré mucho de tirar nada en la vía pública porque no me lo consentirían. Y esto hay que aplaudirlo.

Para que nadie se vea ofendido diré una vez más, que salvo raras excepciones, los que habitamos este bello rincón llamado Sada, somos los primeros responsables del triste espectáculo que con mucha frecuencia estamos viviendo. Solamente se nos pudiera corregir, si nos pusieran al lado nuestro, un guardia y un barrendero, (y dios me perdone, pero que no fueran de Sada.)

Es lamentable insistir en estos temas, pero peor sería abandonarlos y dejar que estos fueran irreversibles.

Se dice: "Que cada pueblo tiene lo que merece", pero yo seguiré insistiendo en que Sada merece mejor trato del que se le está dispensando.

Tenemos que concienciarnos suficientemente para poder elevar nuestro nivel de vida social que ultimamente está muy bajo. No debemos esperar que sea el vecino de enfrente el que nos resuelva nuestras papeletas. Demos nosotros el primer paso para dar ejemplo, lo demás vendrá por añadidura.

No hagamos como aquel pícaro patrón cuando decía ¡Alistémonos y váyanse!

OZATEL

PEDRO BOADO

INSTALACION DE
ANTENAS T.V.
SATELITES Y
TERRESTRES



VENTA Y
REPARACION DE T.V. Y
ELECTRODOMESTICOS

CASTIÑEIRO
OZA DE LOS RIOS
78 56 17

CARLOS

CAFETERIA-BURGUER

C/ DE LA OBRA, Nº 38 ☎ 62 43 52 SADA



C/Venezuela, 29-31-33 BETANZOS

SADA



Coches antiguos

Redacción

SADA.— El desfile de coches antiguos constituyó un aliciente muy importante en las programaciones veraniegas de Sada, siendo

numerosas las personas que se acercaron, durante los cuatro días de fiestas, a contemplar en el Paseo Marítimo las más variadas marcas de coches de todas las épocas.

ACADEMIA BETA

- GRADUADO ESCOLAR
- E.G.B.
- B.U.P.
- F.P.
- COU
- UNIVERSIDAD

CALLE DE LA OBRA, 10 - ENTLO ☎ 62 05 66 SADA

El Ayuntamiento rindió un homenaje a integrantes de la "Peña mariñana"

Redacción

SADA.— Aprovechando las fiestas patronales de la ciudad, el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, rindió un homenaje de gratitud a varias integrantes de la "peña Mariñana", una entidad de antaño que siempre se distinguió por la lucha constante en favor de la ciudad.

El acto tuvo lugar en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, siendo presidido por la primera autoridad municipal y varios miembros de la corporación. Después de unas palabras de salutación del alcalde, éste pasó a glosar la historia de la "Peña Mariñana" una entidad que hace muchos años ya planeaba para la ciudad sadense varias de las importantes obras hoy ya consolidadas, tales como el relleño de las marismas, un gran puerto pesquero, un hotel, etc., además de un Paseo Marítimo que uniese las playas de Las Delicias de Sada y la de Gandarío, en el municipio de Bergondo. Tuvo palabras de recuerdo el alcalde para varios miembros fallecidos, pasando a continuación hacer entrega de unas metopas con el



El alcalde entrega a Eduardo Guillén una de las metopas

escudo de la ciudad a los únicos miembros asistentes al acto, Jaime Martínez García, Antonio Aguiar González, Manuel García Lourido, Eduardo Guillén Vila y Ricardo Rodríguez Ares. Eduardo Guillén recibió igualmente una metopa para entregar a su primo Francisco Fernández Vila, que se encuentra enfermo y no pudo estar presente en un acto de tanta relevancia.

Todos y cada uno de los homenajeados recibieron una

gran ovación por parte de los asistentes al acto, siendo igualmente felicitados por los reunidos y familiares. Se premia así la gran labor de estos destacados sadenses, que en el anonimato se entregaron de cuerpo y alma en defensa y lucha por las mejoras y progreso de su ciudad natal. Enhorabuena a todos y que alguien sepa recoger el testigo de personas así, con lo cual todos saldremos ganando, y más que nadie la "Perla de las Mariñas".

YATESPORT NAUTICA

COMPRA - VENTA YATES Y EMBARCACIONES NUEVAS Y USADAS.

MOTORES FUERABORDA - GASOLINA Y DIESEL

ACCESORIOS - ELECTRONICA - INVERNAJES NAVE - PANTALAN

DISTRIBUIDORES

JEANNEAU - SEA RAY - BAYLINER - PRINCESS

SUNSEEKER - OCQUETEAU - BALT - ZODIAC

JOHNSON - MARINER - YANMAR - MERCUISER

AVDA. DEL PUERTO, 16 15160 SADA (LA CORUÑA)
☎ 62 33 51 - Fax 62 42 08

CAFETERIA

BOCATA EXPRESS

HAMBURGUESERIA

ESPECIALIDAD EN:

AREPAS

TEQUEÑOS

EMPANADAS CRIOLLAS

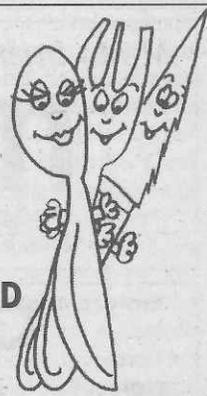
Rep. Argentina, 6

☎ 62 20 99 SADA

MESON TONINA



ESPECIALIDAD EN EL BUEN COMER



Las Delicias, 4 ☎ 62 09 57 SADA



ROTULACION

Calle de la Iglesia Nueva 12 Tel. 622201
ROTULOS EN GENERAL. VEHICULOS, PANCARTAS, CARTELES, DIRECTORIOS



REGALOS



CANASTILLA PERFUMERIA
Linares Rivas, 29 ☎ 620181 SADA

B.BRA

LENCERIA
CORSETERIA
COMPLEMENTOS



Trav. Rep. Argentina, 2
☎ 62 33 85 SADA

CAFETERIA - PIZZERIA CARACAS



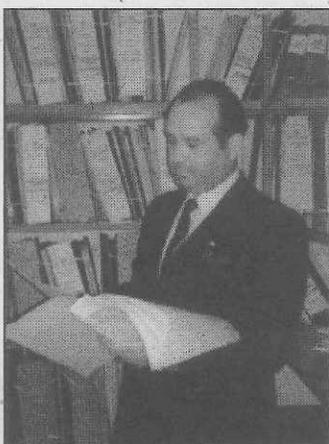
NO TE OLVIDES, TE INVITAMOS AL KARAOKE, DONDE EL PROTAGONISTA ERES TU. ABRIMOS TODOS LOS DIAS. SERVIMOS COMIDAS Y CENAS

C/ Playa, 25

☎ 62 34 11

SADA

SADA



Ramón Rdríguez consultando los archivos municipales

Exito del programa de Radio Sada "La visita del alcalde local"

Redacción

SADA.— Con notable éxito continúa en antena el programa Sada mediodía "La visita del alcalde", que todos los viernes en horas del mediodía emite "Radio Sada", y en la que en cada programa el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, va narrando los diversos aspectos de la historia de la ciudad, según

los datos que él mismo va recavando en los archivos municipales.

Anécdotas, curiosidades y otros datos de interés de la historia local salen en antena cada viernes, contando el programa con el venaplácito de la mayoría de los habitantes de Sada y municipio, e incluso de La Coruña, donde Radio Sada tiene numerosos oyentes.

Se invertirán unos 22 millones en varias obras

Redacción

SADA.— Cerca de veintidós millones de pesetas serán invertidos por el Ayuntamiento de Sada en diversas obras en el municipio, dentro del Plan de Cooperación de Obras y Servicios con la Diputación Provincial de La Coruña.

Las obras a realizar en el municipio afectan a diversas parroquias, y las mismas están encaminadas a dotar de alumbrado y arreglo de caminos a las mismas. Los núcleos de población afectados por estas mejoras son los

siguientes: Alumbrado público en Carril; alumbrado público en la carretera de Cirro-San Pedro; alumbrado público en Riobao; reparación del camino de Espiñeiro a Souto; alumbrado público en Piñeiro y Pé do Muiño; arreglo del camino de Espiñeiro a Souto y por último la reparación del camino de Torrón a Címás.

Por otra parte, y con financiación del ayuntamiento de Sada, serán pavimentadas las calles de General Aranda y Rincón, teniendo ambas una inversión estimada en los ocho millones de pesetas.

Otras localidades

Soñeiro y O Castro tendrán sus pistas polideportivas

Redacción

SADA.— Las parroquias de Soñeiro y O Castro viven estos días una inmensa alegría al haberles sido concedidas pistas polideportivas, que serán construidas en el presente año o a principios del próximo.

La de O Castro ubicada en un lugar céntrico de la industriosa localidad, y la misma servirá de complemento deportivo para la juventud del mismo, que ya prac-

tica el fútbol en la competición de peñas. Ahora podrán ampliar sus actividades al fútbol sala, hockey e incluso baloncesto.

En cuanto a la de Soñeiro, el alcalde de Sada, el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, firmó estos días la escritura pública de compra de una finca en la que será construida la polideportiva, justo en terrenos anexos al Tele-Club. De igual modo se iniciarán en el presente año las obras de construcción de un nuevo Centro Social.

el chiringuito.
PLAYA DE SADA

Elsa
Barrié dela Maza, 7 SADA
☎ 62 44 92

MOBY DICK
la SADA

BOUTIQUE
PERFUMERIA
Sonia
"Tus caprichos"
C/ de la Laguna, 5
SADA Tel: 62 15 27

perfumería
TERE
C/ Rep. Argentina, 13
☎ 62 10 43 SADA

RADIO SADA
La Voz de las Mariñas
Para darse a conocer de un modo eficaz y rentable...
¡ANUNCIESE EN NUESTRA EMISORA!
Avda. Generalísimo, 40
☎ 62 14 41 SADA

Moda íntima
MARY
C/ de la Obra, 6 SADA ☎ 62 44 94

CAFÉ - BAR
EL CANALLA
FONTAN

FOTO - VIDEO
Jury

COLCHONERIA Y MUEBLES
dourol SADA - BETANZOS
LINARES RIVAS, 34 - 15160 SADA (La Coruña) - Tel. 981 - 62 03 26
CALLE VENEZUELA, Nº 19 - BAJO - BETANZOS - Tel. 981 - 77 47 06
COLCHON SOMIER ALMOHADA DE (90) **12.900**
OFERTA
COLCHON SOMIER ALMOHADA DE (135) **20.000**
DE MUEBLES PARA PISOS APARTAMENTOS Y CHALETs

✓ Reportajes fotográficos
✓ Reportajes en vídeo
SU FOTOGRAFO DE CONFIANZA
Linares Rivas, 15 SADA ☎ 62 01 34

Seguros y Trámites en General
AUTO - ESCUELA
TUCO s.c.
C/Monjas, 2-1º Izq. ☎ 77 44 34
BETANZOS

BERLHA HOGAR
COMPLETAMENTE LA DECORACION DE SU HOGAR CON LAS MEJORES IDEAS Y ARTICULOS
CONFECCIONAMOS E INSTALAMOS SUS CORTINAS
EDREDONES- MANTAS- JUEGOS DE CAMA- ALFOMBRAS- TAPICERIAS- TOALLAS- COJINES
LA CORUÑA LA CORUÑA SADA BETANZOS FERROL MONFORTE DE LEMOS
Barcelona, 29 P. Bazán, 2 Barrié, 57 R. Traviesa, 2 María, 137 Rúa Comercio, 3
☎ 27 01 92 ☎ 12 24 05 ☎ 62 37 53 ☎ 77 18 16 ☎ 35 09 97 ☎ (982) 41 01 23

LA EMIGRACION TAMBIEN CUENTA

El Rey de España le otorgó la Cruz del Mérito Civil por su labor en la emigración
El sadense Aniceto Pérez Casal, elegido para figurar en el libro biográfico de ciento cincuenta personalidades gallegas

▼ Emigrado a Estados Unidos en 1945, fue un luchador nato por la galleguidad

Bonifacio Suárez

Con motivo del Xacobeo-93, la Xunta de Galicia elaboró un libro en el que se analizan las biografías de ciento cincuenta personalidades gallegas que han destacado por su actividad literaria, científica, política, artística, etc. Entre esos ciento cincuenta gallegos ilustres figura un sadense, Aniceto Pérez Casal, que precisamente estos días se encuentra en su querida "Perla de las Mariñas" pasando la temporada de verano.

Aniceto Pérez nació en Sada el 30 de junio de 1917, emigrando a los Estados Unidos -a Nueva York concretamente- en el año 1947. En la nación americana Aniceto se abrió camino en distintos trabajos, haciéndolo por espacio de 29 años en el Chemical Bank. En la actualidad trabaja en su agencia de viajes "Plus Ultra Tours". Durante su tiempo en la emigración, Aniceto luchó por la colectividad gallega, desempeñando puestos directivos en la Casa Galicia de Nueva York, formando incluso como componente en el Coro de la misma.

Fue presidente del Centro Español en cuatro ocasiones, siendo igualmente gerente del Campeonato de la Metropolitan Liga de Fútbol en Nueva York, ya que en sus años mozos había figurado como defensa en el equipo del Sada Club Fútbol. Presidente del Comité Pro-Aumento de la cuota de emigración española en EE.UU. De la misma manera ostentó el cargo de Presidente del Desfile de la Hispanidad en los años 1974 y 1992, siendo precisamente uno de sus fundadores.

Aniceto Pérez está en posesión de la Cruz del Mérito Civil, otorgada por su majestad el Rey de España, Juan Carlos I, como

premio a su constante labor en pro del aumento de la cuota de la emigración española. En uno de los viajes veraniegos realizados a su querida ciudad, Aniceto fue distinguido por el Ayuntamiento de Sada con el título de Hijo predilecto, al aprobar la Corporación Municipal una moción del alcalde, Ramón Rodríguez Ares, para entregarle tan distinguida distinción.

La pluma del Presidente de Estados Unidos

Entre las múltiples facetas desarrolladas por Aniceto en los Estados Unidos hay que destacar la haber sido presidente del Comité Pro-Aumento de la cuota de emigración a EE.UU., habiéndose logrado bajo su mandato la firma de una nueva Ley de Inmigración en octubre de 1965, que tiene vigor desde el 1 de julio de 1968. Según esta nueva Ley, los Estados Unidos aceptan cada año 170.00 emigrantes de países no americanos, además son admitidos los familiares cercanos a los ya residentes. Pues bien, dicha Ley fue firmada por el presidente de entonces, Lyndon B. Johnson, el cual regaló a Aniceto Pérez la pluma con la que se firmó la nueva Ley, regalo que Aniceto conserva como un gran recuerdo de la importante mejora alcanzada para todos los emigrantes y familiares.

En otro número de "As Mariñas" ampliaremos la gran labor realizada por dicho Comité, y todos los pormenores que tuvieron que pasar los integrantes del Comité Pro-Aumento hasta lograr sus objetivos. Otros sadenses, Emilio Flores, también formaron parte de ese Comité, éste en su condición de presidente de la Casa Galicia, y Juan Salorio, de la Sociedad Española "La Nacional",

así como varios mandatarios de entidades hispanas en los Estados Unidos.

Unidad, ¿para qué?

Cuando Aniceto formaba parte del Comité Pro-Aumento de la cuota, escribió un artículo que titulaba "Unidad...¿para qué?", en el que textualmente señalaba: "Podríamos afirmar que en el mundo de hoy se precisa unidad para todo.

En numerosos artículos y múltiples ocasiones se ha hablado de las razones de orden social y económico que impulsaron a las tres antiguas sociedades hispanas a fusionarse en una sola para desarrollar una labor colectiva más eficaz.

Hoy voy a circunscribir en estas líneas a hacer un llamamiento en pro de la unidad tras la campaña iniciada por nuestra sociedad con el propósito de aumentar la cuota de inmigración española a este país. Como saben todos ustedes, esa cuota es ahora reducidísima: unos doscientos cincuenta españoles anualmente. Nos parece injusto. Mucho más si se tiene en cuenta que fueron los españoles, nuestros antepasados, los que descubrieron, explotaron y colonizaron la mayor parte del continente americano, legando a sus descendientes sus tradiciones, su cultura. En los mismos Estados Unidos, los nombres de California, Montana, Nevada, Colorado, Nuevo México, Texas y Florida, entre los estados más extensos de la Unión, son exponentes de la inigualable epopeya española en América. Todo esto lo sabemos nosotros. Pero no basta. Hay que decirselo a los demás. Y sobre todo, hay que presentar nuestras peticiones a nuestros representantes en el Congreso.

Para realizar esa labor es



Aniceto Pérez conversa con el alcalde de Sada

esencial la organización, la unidad entre los españoles. Los demás lo hacen, ¿porqué no nosotros?. Ayudemos todos. Ahora bien, nuestra sociedad ha iniciado la campaña. Y las campañas cuestan dinero. Por consiguiente, hemos acordado dedicar el producto de la "Fiesta de la Unidad" de este año a esa campaña, que es una campaña de unidad, de colaboración de todos en pro de un bien común.

Acude pues a nuestra "Fiesta de la Unidad", el sábado, 23 de enero. Disfrute de unas horas agradables y, al mismo tiempo, contribuya a una obra benéfica positivo para todos los de habla hispana en este país. No falte. Traiga a sus familiares y amigos. De su colaboración como socio y como amigo depende nuestro éxito".

Este artículo lo escribió Aniceto en enero de 1954, once años antes de que sus peticiones, las del Comité Pro-aumento de la cuota fueran atendidas por el gobierno americano. Era el inicio de una lucha constante que nuestros paisanos en la emigración

siempre pusieron en liza, buscando el camino del bienestar para sus familias que en España luchaban por sobrevivir a una dictadura.

En la actualidad, Aniceto Pérez siente la satisfacción de un deber cumplido, y con su esposa Esther Pérez, con la que ha tenido un hijo, Robert A. Pérez -casado con Mayra Pérez, ambos graduados en Saint John University, y con dos hijos: Carolina de 9 años y Susana de 4- disfruta de su retiro tras muchos años de trabajo en el país americano, viajando todos los veranos a la ciudad sadense. Durante los inviernos y resto del año, Aniceto desempeña las funciones de directivo del Círculo Español de Nueva York, además de ayudar a su hijo en la Agencia de Viajes "Plus Ultra".

Un destacado sadense, cuyo nombre figura en la lista de ilustres gallegos elegidos por la Xunta de Galicia para el libro de personajes que se destacaron en cualquiera de las facetas literaria, científica, política, artística, etc. Enhorabuena al paisano y feliz regreso a los Estados Unidos.



Trabajos garantizados por Emilia

Pielés Carbó

Arzobispo Lago, 2-4º dcha.

☎ 12 07 39 15004 LA CORUÑA

AHORA ES EL MOMENTO DE ARREGLAR TUS PRENDAS DE PIEL, VISON, ASTRAKAN, ETC. TAMBIEN REPARAMOS, LIMPIAMOS Y DAMOS COLOR AL CUERO, NAPA Y ANTE

ENTREGAS RAPIDAS

GUARDA ESTE ANUNCIO
 SI LO TRAES TIENES UN REGALO SORPRESA PARA TI
 CADUCA 15-10-94

El rincón de la familia

▼ Base natural de la sociedad

Mercedes M.

Estamos en septiembre y quedan ya pocos meses para que finalice el Año Internacional de la Familia

Este año tiene como objetivo crear una mayor conciencia de que la familia es la base natural de la sociedad.

Nadie puede manipular una institución tan natural, fundamental y universal como es la familia, que no puede ser una unión transitoria, sino que está fundada en el matrimonio, es decir en una unión estable (de un hombre y una mujer mientras vivan los cónyuges) reconocida y caracterizada por la apertura a la vida y a la sociedad.

Si falla la familia, la sociedad pierde su base natural y su solidez. Por eso no valorarla, vaciar de significado el matrimonio o promover otras formas de relación entre dos personas con la intención de igualarlas o equipararlas al matrimonio, sería una ruina para la sociedad.

Los esposos han de ver a los hijos como un don precioso, capaz de enriquecer, de amor y de alegría, su vida y su familia. El matrimonio es una donación total, una entrega sin reservas. Cuando se dice "SI QUIERO" es para siempre. Uno se casa por que quiere y las promesas mutuas -compromisos- crean una nueva realidad social: la familia, cuya base es el amar. El cáncer del amar es el egoísmo. Es verdad que el bienestar de los

pueblos está vinculado a las posibilidades del desarrollo integral de las personas. Esas posibilidades, a su vez, dependen de una justa distribución de los recursos económicos del mundo; pero muchos recursos no se utilizan, todavía, y de muchos otros se benefician, solamente, unos pocos.

La felicidad del hombre no proviene solamente del bienestar económico, sino que depende también del pleno desarrollo de las capacidades de la persona humana que se manifiesta por medio del matrimonio, vivido según su dignidad.

Platón decía: "Buscando el bien de nuestros semejantes, encontramos el nuestro" y la madre Teresa de Calcuta dice: "Amar debe ser tan natural como el respirar".

Pues que nuestro lema familiar y personal sea: "la medida del amar, es amar sin medida". Así podremos ayudar a que la familia y la sociedad permanezcan y se conserven sanas.

En este mes, en la zona de "Las Mariñas" abundan las frutas. Una de ellas es la manzana. Sugiero, para aprovechar las picadas, hacer "pastel de manzana" con tres huevos batidos, 125 grs. de azúcar, 125 grs. de harina, un sobre de royal, una cucharada de margarina derretida y 500 grs. de manzana, cortada como para tortilla. Se mezcla todo con una cuchara y se mete en horno caliente, en un molde untado de margarina.

La cruz roja del mar: servicio, entrega por el bien de los demás

Maito Blanes

La Cruz Roja Internacional, fue fundada por el abogado suizo Henry Dunant, en Ginebra, en el año 1863, en Ginebra, para la protección de los soldados heridos, debido a la fuerte impresión recibida por este hombre en una visita al campo de batalla de solferino en el año 1859. Nace con la intención de "SERVIR", por encima de banderías, su primer emblema es una Cruz Roja, bajo una corona y rodeada de laureles con la inscripción "IN HOC SIG NO SALUS"

Este gran hombre fue galardonado con el Premio Nobel de la Paz en el año 1901, siendo la Liga Internacional de la Cruz Roja, meritoria de este galardón en los años 1944 y 1963.

En 1907 sus clausulas se extendieron a la guerra naval, naciendo entonces la Cruz Roja del Mar, creando una flotilla para ayuda humanitaria, reparto de alimentos, y socorro de heridos.

En tiempo de paz, este organismo compuesto de voluntarios, también llamados cooperadores, realiza labores humanitarias de ayuda mutua, socorro de siniestros, accidentes, intervenciones médico-sociales, siendo desde el año 1986 su nombre CRUZ ROJA INTERNACIONAL Y MOVIMIENTO DE LA MEDIA LUNA. Hoy en día la Cruz Roja del Mar se dedica en tiempos de paz, a salvaguardar y ayudar a todos los hombres del mar, que por la peligrosidad de sus trabajos, necesitan sus servicios, así como al traslado de enfermos y rescate de accidentados, ahogados, etc... Contando para ello con medios materiales y con medios humanos.

Tomando en estos momentos como ejemplo el Centro Base de la Cruz Roja del Mar, en La Coruña. Donde bajo el mando del Jefe de Base D. Jesús Pereira, el contramaestre Vicente Álvarez, las labores sanitarias desarrolladas por el equipo sanitario compuesto por Ernesto L. Curras e Isabel, y como no los voluntarios Marcos y Francisco López Laza, Ilenia, María del Carmen Cobelo, María del Carmen García, Angel, Raquel Almudena,



Jóvenes dedicando parte de su tiempo a colaborar desinteresadamente con la Cruz Roja

Joaquín, Chus Pereira, Toñín Porto, Oscar, David, Antonio, María José, Diego, Julio y recordar a muchas personas que no porque su nombre no aparezca en este artículo, son menos merecedores de mi respeto. Recordar también a los que entregaron su vida por esta gran causa, como TARACIDO.

Estos jóvenes y menos jóvenes que entregan sus horas, parte de su vida de forma desinteresada, en algunas circunstancias hasta su vida, con el único afán e ilusión de servir y ayudar a todo aquel que lo solicite, comprobando en sus rostros, cuando llegan cansados después de un servicio, la alegría por salvar una vida y muchas veces la desesperación por no conseguir ese objetivo, pero ellos siempre están ahí, luchando, viendo en todos ellos una ilusión por ver cumplido el servicio. Contemplándolos uno comprueba que existen grandes personas y que debemos reflejarnos en sus ideales, pues siempre están dispuestos, a la menor llamada, acuden raudos, con sus zodiac, la Blanca Quiroga, la Pura uno, o la Tara de Malpica, con sus hombres que muchas veces llegan cansados del mar y tienen que volver a salir a cualquier rescate. Debemos tomar ejemplo de todos ellos, entre los cuales reina un ambiente de auténtica camaradería, de ilu-

sión por el trabajo que deben realizar, donde su principal lema es "SERVIR" a los demás, dejando muchas horas de su tiempo libre, dedicándose con adnegación a prepararse y preparar los equipos, para estar siempre dispuestos para la primera llamada de auxilio.

Yo pude comprobar como desarrollan su trabajo en las dos coberturas últimas, como fueron las de la Regata Cutty Sark y la de los Caneiros de Betanzos, como cuando en estos últimos fueron alertados a través de sus equipos de coordinación de transmisiones, de que una embarcación con gran número de personas había volcado y podían existir heridos, los voluntarios en las zodiac, los buceadores, personal de tierra, ambulancias y transmisiones, todo perfectamente coordinado, resolvieron la situación en pocos minutos, de esta forma uno se puede sentir seguro, pues estas personas velan por nosotros y llevan con gran orgullo el lema de su fundador "SERVIR". Tan solo nos queda agradecerles y respetarlos, como no de alguna forma ofrecernos para acompañarles en esta labor, pues les necesitamos y podemos ser necesarios.

Desde aquí mi felicitación a todos los que componen Cruz Roja Internacional y Movimiento de la media Luna.

CASA MENDEZ

RESTAURANTE

MARISCOS, TORTILLA GALLEGA, MEJILLONES

☎ 61 79 97 LORBE (La Coruña)

Joyería-Relojería
BARRAL

Plateros, 12 ☎ 77 13 03

BETANZOS

(La Coruña)

¡FELICES FIESTAS!

☎ 61 82 35

☎ 61 82 35

☎ 61 82 35

DE
CO
ROTULACION

S
A
D
A

El asma infantil

Javier Ventosa Rial
(Servicio Urgencias Sada-Bergondo)

Resulta paradójico que en medicina no exista, hoy por hoy, una definición plenamente aceptada de lo que es el asma. Tanto es así que entre las muchas definiciones dadas, aparecen algunas que se escapan de cualquier concepto médico. "El asma es como el amor, todo el mundo se cree saber lo que es, pero nadie es capaz de definirlo" (Gross).

Sin entrar en la discusión de darle una definición, podemos decir que el asma viene a ser una enfermedad de las vías aéreas (bronquios), donde una serie de estímulos, que en un sujeto normal no producen efecto alguno, provoca en los individuos afectados un cierre rápido e intenso de dichas vías aéreas que se manifiesta con falta de aliento (disnea), tos y pitidos (sibilancias).

El por qué unas personas desarrollan asma y otras no, es como consecuencia de que los primeros tienen una sensibilidad alterada de la mucosa de las vías aéreas (hiperactividad bronquial). Esta alteración de la sensibilidad puede ser heredada o bien adquirida a lo largo de la vida como consecuencia de diversos factores ambientales (contaminación, infecciones...) o de determinados hábitos (tabaco).

Esta hiperactividad bronquial aparece en el 5-7% de la población infantil, cifra que según distintos autores se antoja menor de la real. Es más frecuente en varones que en mujeres en una proporción de 2:1 y la edad de aparición se sitúa en la mayoría de los casos entre los 3 y 8 años.

En cuanto a las causas desencadenantes del asma en los niños tenemos que distinguir entre lo que se ha denominado asma extrínseco: aquel que aparece en relación

con un mecanismo tipo alérgico, siendo frecuente su asociación con otras manifestaciones alérgicas tales como la rinitis y la dermatitis atópica, y el asma intrínseco que es aquel donde se desconoce la existencia de un mecanismo alérgico subyacente y englobaría entre sus causas a las infecciones.

Sólo un 10-20% de los asma infantiles pertenecen al grupo de asma intrínsecos.

Esta diferenciación entre los dos tipos de asma tiene importancia de cara tanto al tratamiento como al pronóstico futuro del asma, ya que la forma extrínseca va a precisar además del tratamiento propio de la crisis, la denominada terapia de desensibilización (vacunas), mientras que el asma intrínseco infantil va a tener una evolución hacia la desaparición espontánea conforme se desarrolle la madurez del aparato respiratorio y con ello de sus mecanismos de defensa.

Hoy en día el 80% de los niños asmáticos llegan asintomáticos a la edad adulta. La persistencia o no de los síntomas y de un mayor o menor grado de función respiratoria vendrá determinada, no sólo por la evolución natural de la enfermedad (mejor en el intrínseco que en el extrínseco), sino que en mayor medida estará condicionada por un diagnóstico y tratamiento correcto y temprano de la misma.

Cuanto mayor sea el número de crisis por falta de control y tratamiento, mayor será el daño anatómico del tejido pulmonar, que determinará un mayor deterioro de la función pulmonar; mayor serán los problemas derivados del absentismo escolar y de la limitación en la relación personal con otros niños, y mayores serán sus problemas de cara a su desarrollo personal así como la integración en la sociedad.

El cáncer de mama

Dr. Fernando Masa Vázquez
(Especialista en Ginecología y Obstetricia)

El cáncer de mama es la tumoración maligna más común en la mujer, pudiéndose establecer que a los 75 años un 10% de ellas padecen un cáncer de mama clínico. La incidencia anual en nuestro país es de 50 nuevos casos por cada 100.000 mujeres, de las que la gran mayoría morirán con enfermedad tumoral o a consecuencia de ella. La supervivencia, desde el momento del diagnóstico, puede ser tan solo de meses o prolongarse la vida de estas pacientes un período de tiempo de hasta varios años.

Todo lo dicho hasta aquí justifica los esfuerzos de investigación que sobre este cáncer se están realizando. Sabemos también que la gravedad de los procesos patológicos de la mama es proporcional al retraso con que se realice el diagnóstico, de tal manera que tenemos que poner todo nuestro esfuerzo en intentar realizar el diagnóstico de cáncer de mama en una fase "precoz" del mismo.

Desgraciadamente aún no disponemos de ningún método para la detección del cáncer de mama en sus fases iniciales. Lo que sí podemos realizar es un seguimiento de los procesos benignos de la mama con capacidad de malignización y el estudio sistemático de la población de alto riesgo de padecer un cáncer de mama. En este sentido es de gran utilidad

la información y educación de las mujeres en las técnicas de autoexploración (En una gran mayoría de los casos es la propia paciente la que diagnostica las tumoraciones de mama) y motivar al médico general y de familia para que practique la exploración de las mamas.

La población de riesgo de padecer cáncer de mama será aquella a la que debemos de someter a un estudio sistemático, lo que se viene llamando "screening", chequeo o despistaje, y que se realiza mediante una técnica radiológica, la mamografía.

Los hombres también

La mamografía nos permite identificar tumores de menos de 5mm., y ante la aparición de un nódulo, nos informa sobre sus características de posible malignidad o benignidad. Naturalmente el diagnóstico no se basa exclusivamente como la evolución clínica del cáncer de mama (su historia natural) indican que hay ciertas mujeres que están comprendidas en el denominado grupo de alto riesgo. Y decimos "mujeres" pero sin olvidar que en el varón también existe el cáncer de mama, aunque en un porcentaje muy bajo. Se calcula que de cada 100 cánceres de mama 1 aparece en el varón.

Los principales factores que pronostican un riesgo elevado de cáncer de mama y que debemos valorar son, en primer lugar, la edad; excepcionales en la infancia y juventud, presentan picos de máxima frecuencia de

aparición a partir de los 45 años y aumentan progresivamente, alcanzando su máximo nivel a los 80 años.

Aunque no se hayan establecido factores hereditarios sí se comprueba una predisposición familiar a padecer cáncer de mama. Se han propuesto factores de tipo hormonal, racial, geográficos, alimenticios, se postula una influencia protectora de los embarazos, una primera regla muy precoz y una menopausia tardía favorecerían su aparición, igualmente el padecer procesos mamarios benignos previos, la hipertensión, la lactancia materna,...

Los tratamientos con estrógenos, las radiaciones y algunos virus también se han relacionado con la aparición de cáncer de mama.

Pese a la grave situación que para la mujer significa el diagnóstico de cáncer de mama, queremos terminar este artículo con unas palabras de aliento y esperanza. En la actualidad el diagnóstico en fases no tardías de su evolución nos permite instaurar una terapéutica que posibilita supervivencias durante muchos años en condiciones buenas. La tendencia actual es a limitar la cirugía radical y realizar una cirugía conservadora de la mama, asociada a tratamiento radioterápico y/o quimioterápico. Incluso neoplasias de mama en estado avanzado se beneficiarían de estos tratamientos y se prolonga la vida de los pacientes.

El futuro está, sin duda, en realizar un diagnóstico lo más precoz posible.

Psicóloga-Psicoanalista

Rosa García Iglesias

Horario de consulta de 5 a 8 de la tarde, previa petición de h.
Ctra de Pazos, 38-2º
Teléfono: 62 13 58 SADA

Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ

Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA y OBSTETRICIA
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR
PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA
C/ Rúa do Castro, 11 - 2º ☎ 774610 BETANZOS

FUNERARIA y VELATORIOS LA MERCED

SERVICIOS PARTICULARES Y DE CUALQUIER COMPAÑIA

Si Ud. tiene una póliza, sea de la compañía que sea, Ud puede elegir su servicio, y si tiene alguna duda o

necesita de nuestro servicio, llámenos

NUESTRO TELEFONO PERMANENTE ES EL 79 20 28

ESTAMOS PERMANENTEMENTE A SU DISPOSICION

VELATORIOS

La Marina, 80 (Paseo del Malecón) -BETANZOS- Tel: 77 13 06

SEGUROS OCASO, S.A.



PROVIBESA

PROMOCION DE VIVIENDAS
BETANZOS S.A.



MAR Y CAMPO

GANDARIO



**CENTRO VETERINARIO
DEL NOROESTE**

ESTAMOS EN SADA

Ctra. Pazos, 9 ☎ 62 32 02 15169 SADA (La Coruña)

PARDELLAS

LABORATORIO DE PROTESIS DENTAL

RUA PÉREZ SALAS, Nº 3 - 3º DERECHA
☎ 77 08 59 BETANZOS

BUZON DEL LECTOR

● Sólo se publicarán aquellas cartas que vayan firmadas y adjunten fotocopia del D.N.I. La dirección no se responsabiliza de las opiniones vertidas.

APARTADOS DE CORREOS
Nº 40 BETANZOS
Nº 24 SADA



● A ser posible entreguen los textos a máquina y que no excedan las 30 líneas a doble espacio.
GRACIAS

Una edad ejemplar y aprovechada

Como dice el refrán: Las apariencias engañan. Es verdad. Éste es mi caso. Yo hablo por lo que la gente dice y ésta es la que tiene la razón. Me refiero claro está, a mi edad de 73 años cumplidos el día 7 de febrero del año en curso, y aquella o sea la gente, dice que NO, que tengo menos, pero muchos menos.

Todo el mundo me dice lo mismo: Vicente, mientes. Tú no tienes esa edad, no puede ser, pues te haces por muchos menos años.

Es verdad, la gente tiene razón. Yo con esta apariencia de mi persona de aspecto engañoso, no deseo presumir, NO. Lo que si tengo que decir y ésto lo sabe toda la ciudad, que desde hace justamente 25 años, que he atendido yo solo y sin ayuda de nadie, de ninguna persona ajena o familiar, a la crianza, - perdón por esta palabra - de mis seis hijos, entonces casi todos menores de edad. Los más pequeños

tenían 3, 5, 9, 14, 17 y 19. Por lo tanto, llevo 25 años cocinando y todos los menesteres, que pueda hacer un ama de casa. Pero todos, p sea, que no ha habido un solo día de descanso. Ni UNO. Todos los días trabajando seguido, domingos, festivos y diario, ni más ni menos. Es más, y aún me queda tiempo para ser componente o miembro de la Banda Municipal de Música, de esta nuestra ciudad de Betanzos. En la cual va para tres años que estoy en ella y con mucho gusto y contento, claro está.

Así pues y ya para terminar este ejemplar relato de mi persona, animo de todo corazón, a todas las personas, que nunca pierdan la moral y la alegría de vivir. Pues precisamente, la vida es muy bonita y preciosa. Por lo tanto hay que vivirla con muchos y menos años.

Vicente Granero Lagoa
(Betanzos)

Betanzos ausente de la Televisión gallega

Tuve la enorme suerte de reencontrarme de nuevo con Betanzos durante este verano. Y tengo que manifestar que me sorprendió muy gratamente en diversas facetas: su limpieza, su restaurada monumentalidad, su importante Museo y Biblioteca, las orillas de los ríos con nuevos paseos de gran belleza, sus remozadas instalaciones deportivas, sus amables gentes y muchas cosas más que harán que vuelva a visitarlo en próximos años.

Además constato una gran pujanza del comercio y dos publicaciones de carácter mensual que servirán de difusores de muchos avances y de hechos tan importantes como las

tan destacadas jornadas culturales betanceiras: los conciertos nocturnos en el patio de Santo Domingo, las balconadas, gráfica, las fiestas de San Roque, las jornadas de cine al aire libre y otras muchas más.

Pero es sorprendente que todo esto no se recoja en la televisión gallega. Y para colmo, y ello es lo que indujo a escribir estas líneas, en el día de hoy televisaron la última etapa de la Vuelta Ciclista a Galicia. Pues bien al llegar los corredores a Betanzos, cortaron las imágenes para emitir publicidad y tan pronto como salieron de la Ciudad, nuevamente conectaron para destacar los pueblos que vienen a continuación.

Me parece un corte injusto. Lo que unido a la ausencia de Betanzos de otros programas en los que creo que debería aparecer por el interés de los mismos, me llevó a reflexionar y a pensar que tal vez, por motivos que no puedo entender, se trate de silenciar y ocultar en la televisión gallega la belleza y el crecimiento de una de las ciudades más bonitas de Galicia y, por el contrario, se ofrecen imágenes y reportajes que no tienen la categoría de los de la Simpática y atractiva Ciudad de los Caballeros.

José Coronado
(Cuenca)

En los grandes almacenes... ¡Todos bajo sospecha!

No sé si les sucede a ustedes; pero a mí cuando, al salir, traspaso la puerta de una esas grandes tiendas y grandes almacenes dotados de enormes medidas de seguridad que hay en Coruña, una sensación de alivio me invade. Momentos antes de traspasar el umbral, el corazón se me encoje y al llegar al exterior de la tienda... ¡menos mal! no sonó la alarma antirrobo. No es que yo sea un "chorizo" de los muchos que pupulan por nuestro país. No. Simplemente me daría mucha vergüenza que, por error, sonara la alarma o una voz metálica me advirtiera aquello de: "por favor, espere un momento para que nuestro personal..."

Esta es una de las muchas razones que tengo para acudir lo menos posible a los grandes almacenes y a las grandes tiendas de los centros comerciales.

Pero en mi última salida a la Capital, tuve una experiencia que ha sido el motivo del encabezamiento de esta colaboración.

En los últimos días de agosto, y aprovechando un día de descanso laboral, nos fuimos toda la familia a pasear por A Coruña. Como casi siempre ocu-

rrre, anduvimos mirando tiendas; hasta que al llegar a un gran centro comercial, se nos ocurrió entrar a mirar ropa para la niña en una gran tienda del mismo. Como es habitual en estas grandes tiendas, nadie te pregunta lo que quieres, nadie te ayuda a buscar tal o cual modelo, tal o cual talla...

Uno anda perdido por la tienda hasta que al cabo de un rato de buscar sin encontrar, aparece una prenda que podría ser interesante adquirir. Pero, como es lógico, antes de comprarla hay que probarla. Buscamos por nuestra cuenta los provadores de la tienda. No hay nadie en la entrada de los mismos para orientarnos ni para nada. Pero esto no es lo peor. Lo peor es que estando probando la prenda a la niña, oigo unos pasos que se acercan a los probadores que en ese momento ocupábamos en exclusiva... "Será una dependiente que por fin se interesa por nosotros" pensé. Pero cuál sería mi sorpresa cuando veo aparecer a un mal encarado guarda de seguridad que escudriñó nuestro probador y todos los demás (que estaban vacíos) y, sin decir esta boca es mía, se fué por donde vino.

Estoy convencido que este trato no

lo recibimos mi familia y yo únicamente. Es el trato que se recibe en general en las grandes tiendas. Donde, en lugar de vendedores, tienen vigilantes y figurantes que en la mayoría de casos no tienen ni idea de lo que se vende en la tienda y se limitan a vigilar a los clientes (que debemos de ser todos unos chori-zos) a recolocar las cosas y a cobrar.

Lo de recolocar la ropa también tiene su historia; pues no son pocas las tiendas grandes en donde los dependientes te miran con mala cara si no dejas las cosas en el sitio donde las cogiste.

Volviendo al principio de mi colaboración tengo que reconocer que en los grandes almacenes, al salir por la puerta tengo una sensación parecida a la que sentíamos la mayoría de los españoles al pasar junto a una pareja de "grises" en tiempos de la dictadura; que ha pesar de no haber hecho nada malo siempre tenía uno el temor de que le llamaran la atención por algo y lo llevaran al cuartelillo. ¿Le pasa a usted lo mismo?

Almassori
(Betanzos)

Conchi
Parga
PELUQUERIA UNISEX
DISPONEMOS DE SOLARIUM
CON LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA
RESERVE SU VEZ EN EL TEL. 77 32 06
Rúa Do Castro, 4 - 6, 1º
15300 BETANZOS (La Coruña)

FUNERARIA Y MUEBLES MARIANO
LUIS GARCIA VAZQUEZ
Fundada en 1875
HOGAR FUNERARIO RUA DOS FERREIROS
Teléfono 77 26 95
HOGAR FUNERARIO BELLAVISTA S/N
Teléfono 77 14 58
SERVICIO PERMANENTE: TELF. 77 23 62
Rúa dos Ferreiros, 12 - BETANZOS

ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE

CALZADO GOMEZ
Roldán, 2
Tel. 77.27.05

Calle Roldán, 2
BETANZOS
Al lado del Ayuntamiento

* BOLSOS * CINTURONES * BILLETERAS

Perfumería · Regalos

BISUTERIA **Mariluz** **GOLDFILLED**

Rúa Traviesa, 38 TELF. 77 30 64 BETANZOS

* COSMETICA * PERFUMES * REGALOS

ANUNCIOS POR PALABRAS

GRATUITOS ☎ 77 46 77

VIVIENDA

- PISO EN MIÑO. C/ Generalísimo, 80-4°. Cuatro habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada. Terraza con vistas al mar. Tel/ 77 14 30. Precio interesante
- SE VENDE chalet en Irixoa Tel/ 77 45 02. 23.000.000
- BUSCO chalet con terreno. Tel/ 77 45 02
- SE ALQUILA piso amueblado en Sada-Fontan (primera línea de playa); dispone de gran azotea, garaje, trastero. Razón Tel/ 62 40 33 o Apartado de Correos Sada Nº 56
- SE VENDE piso en Sta. Cristina. 95 m2. Trastero y garaje. Razón tel/ 63 72 12
- SE VENDE chalet en el Xunqueiro (Mera). Tel/ 61 73 10
- SE ALQUILA 2º piso en C/ Curros Enríquez, 13. Guísamo. Tel/ 78 02 67
- SE VENDE piso en edif. San Cosme. Planta baja Tel/ 61 73 10
- BUSCO TERRENO. Tel/ 77 45 02
- SE VENDE chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22.000.000 Tel/ 77 45 02
- SE ALQUILA 1º piso. Edificio La Perla. Frente a la playa. Mera.
- ALQUILO bajo. Tel/ 62 09 28
- ALQUILO piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33
- SE ALQUILA casa. Seis habitaciones (9 camas). Buena situación. Vistas al mar. Jardín alrededor. Tiempo a convenir. Tel/ 62 00 97
- RESTAURANTE con vista panorámica y vivienda. Tel/ 67 02 76
- SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carreal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00
- SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51
- SE TRASPASA DISCO-PUB en funcionamiento en la Isla de Gran Canaria (zona turística) por no poder atender. Infórmese en Jorge Salgado Carballo. Solveira. Viana del Bollo. 32560 Orense. Tel/ (988) 30 71 19
- SE VENDE casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con garaje, dos plantas y

- ático con terraza.. Tel/ 62 34 22
- SE VENDE prado en Riocobo. Tel/ 77 08 70
- EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54
- SE TRASPASA bar San Remo en Betanzos. Poca renta.
- SE VENDE casa en Reboredo. Tel/ 79 22 73
- SE VENDE nave en construcción en el Espíritu Santo. Tel/ 79 22 73
- EN SADA vendo piso a estrenar en pleno centro, 2 habitaciones, 2 baños, salón y cocina amueblada, calefacción tarifa nocturna, antena parabólica, puerta blindada. Muy soleado. Tel/ 25 88 29
- VENDE apartamento estudio en Sta. Cruz. Precio económico. Tel/ 29 25 14
- EN BETANZOS durante el mes de agosto ofrecemos precio rebajado en piso con calefacción y garaje. Tel/ 77 42 52
- SE VENDE PISO tres dormitorios, salón-comedor, baño, cocina con terraza, doble ventanal. Sada. Tel/ 62 02 96 (de 11 de la mañana a 9 de la noche).
- ¿QUIERES VENDER rápidamente tu chalet, piso, terreno...? Tel/ 77 45 02

ENSEÑANZA

- CURSOS DE FORMACION OCUPACIONAL DE:
 - Gestión empresarial
 - Publicidad y promoción de ventas.
 Organiza: Agrupación Xuvenil Brigantium. Dirigido a desempleados menores de 25 años. Para más información llamar al Tel/ 77 11 37 de 4 a 6.
- SE DAN CLASES de Inglés Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, etc. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... Tel/ 77 45 02
- TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02
- CURSO LINGUA GALEGA. Nivel iniciación. Apuntarse no

- Sindicato Labrego Galego. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 33 77
- QUIMICA. Licenciado en C.C. Químicas. Nivel BUP, COU. Tel/ 62 07 17. Manuel
- CENTRO DE ESTUDIOS ASISTIDO. Clases por profesionales para E.G.B., BUP, COU y Latín de Universidades. Tel/ 638399
- NATIVA INGLESA da clases de inglés: EGB, BUP y COU. Tel/ 62 40 29. Máxima garantía.
- CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO. Todas las asignaturas. E.G.B., BUP, COU. Tel/ 638399
- CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO. Latín, BUP, COU, Universidad. Tel/ 638399
- CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO. Inglés (profesor nativo), E.G.B., BUP, COU. Adultos y niños. Exámenes especiales.
- SE DAN CLASES DE INGLES desde los 5 años. E.G.B., BUP, COU, FP. Licenciada en Filología inglesa. Tels/ 62 02 65 - 62 43 24
- SE DAN CLASES Matemáticas, Física y Química. E.G.B., BUP, FP. Tels/ 62 18 45 - 62 06 85

TRABAJO

- SE OFRECE delineante con conocimientos de Autocad. Tel/ 62 31 42
- RESTAURANTE necesita cocinero y ayudante de cocina. Tel/ 77 00 02
- SOLICITO TRABAJO diurno, nocturno o rotativo como receptionista, conserje o vigilante. Tel/ (981) 63 90 48
- GABINETE PSICOLOGIA infantil y adultos. Consulta previa cita de 15 a 17 horas. Tel/ 77 13 12. Betanzos.
- DISEÑADOR GRAFICO con total dominio de todos los programas del Macintosh se ofrece para realizar trabajos de maquetación, diseño de logotipos, etc. Tel/ 63 90 15 (Daniel)
- SE NECESITAN COMERCIALES para publicidad. Interesados enviar currículum vitae y foto reciente al Apartado de Correos Nº40 de Betanzos o al Nº 24 de Sada.
- SE OFRECEN jardineros. Tel/ 77 01 09
- SOLUCIONE sus problemas de humedad en primavera. (Previene).

- Tel/ 79 53 82
- ENFERMERA cuidaría niños o personas enfermas. Tel/ 62 06 28
- SE OFRECE cuidadora para guardería con experiencia. 27 años. Tel/ 61 40 27
- EMPRESA DE SERIGRAFIA busca comercial. Tel/ 78 43 28
- SE NECESITA representante a comisión. Artículos, rótulos y rotulación. Tel/ 78 43 28
- TRABAJE EN CASA en ratos libres. Ingresos extras altísimos. Para informarse enviar sellos de 29 pts. y los datos a Apartamentos Oriente, nº 6. Arguineguín. Mogán. Las Palmas de Gran Canaria.
- SEÑOR de 38 años busca trabajo de calefactor o soldador. Para cualquier información llamar al Tel/ 620834
- EMPRESA importante te ofrece trabajo para horas libres. Llamar de 14 a 16 horas al Tel/ 635710.
- INTERESADOS en ventas directas sin inversión. Buenas comisiones. Producto líder en el mercado. Tel/ 908 - 68 54 35

MOTOR

- SE VENDE Peugeot 505 diesel. Buen estado. Tel/ 62 31 42.
- SE VENDE Fiat Uno turbo. Matrícula C-AL. Tel/ 22 86 68 (horario oficina).
- SE VENDE camión Avia con motor Perkins. 4.000 centímetros cúbicos. C-81773. En perfecto estado. Tel/ 52 37 41
- VENDE moto Ossa Trial de 350 c.c. en buen estado. Precio: 175.000 pts. Tel/ 21 06 89. Llamar a partir de las 21 h. (José)
- SE VENDE Peugeot 205 diesel. Buen estado. Pocos kilómetros. Tel/ 77 25 54
- SE VENDE Ford Escort 1.4 GL. Buen precio. Tel/ 77 25 54
- SE VENDE Ford Fiesta diesel. 400.000 pts. Tel/ 77 25 54
- SE VENDE Seat 127 con ITV pasada. Seguro incluido. 50.000 pesetas. Tel/ 20 45 78
- SE VENDE Polo Coupé seminuevo. Tel/ 77 22 54
- SE VENDE Renault 5 GTL. 5 puertas. Buen precio. Tel/ 77 22 54
- SE VENDE Seat Ibiza. 5 puertas. Buen estado. Pocos kilómetros. Tel/ 77 22 54

tros. Tel/ 77 22 54

VARIOS

- EN BETANZOS se traspasa comercio. Zona céntrica. Renta interesante. Tel/ 78 03 73
- CAMBIO Y VENDE SELLOS usados de casi todos los países y España. Francisco Palacios C/ Rúa de Montrove, 1-1º C 15179 Sta. Cruz (A Coruña).
- SE VENDE FINCA EDIFICABLE. 9.832 m2. San Martín de Tiobre (Betanzos). Tel/ 77 07 96
- VENDE secadora seminueva en perfecto funcionamiento. Muy económica (40.000). Tel/ 62 07 54
- FABRICAMOS cubretendales a la medida. Tel/ 79 83 99.
- FABRICAMOS mamparas de baño a su medida. Tel/ 79 83 99
- SE VENDE abrigo de visón como nuevo, barato. Tel/ 62 44 30
- SI TIENE PROBLEMAS de circulación, columna, varices, calambres, etc. Llame al Tel/ 908 - 68 54 35
- VENDE cocina grande y campana extractora Corberó. Buen precio. Tel/ 638503. Tardes.
- ANTIGÜEZADES y cosas curiosas: molinos, barquilleros, ojos de buey, faroles, balcones, etc. Tel/ 29 52 76 - 29 31 76
- SE ALQUILAN mesas redondas, manteles y sillas para bodas, banquetes, fiestas. (Asociación de la Lucha Contra el Cáncer en Betanzos). Tel/ 77 27 84 y 77 05 41
- VENDE coche de gemelos seminuevo. Tel/ 63 72 12
- SE VENDE cocina calefactora en buen uso. Tel/ 62 11 12
- VENDE habitación matrimonio y campana extractora 90 cm. Corberó. Buen precio. Tel/ 63 85 03
- SE VENDE TERRENO de 1.400 m2 en Sada-Seijeda. Razón en el Tel/ 62 40 33 o Apartado de Correos Sada Nº 56
- SE VENDE CULTIVADORA marca Honda, modelo F-130 con suplementos (fresadora, aporcador, ruedas neumáticas con contrapesos). Razón Tel/ 62 40 33 o Apartado de Correos Sada Nº 56.
- PEÑA DEPORTIVISTA SACO (Betanzos). Asíciate. Tel/ 77 19 01

FONTANERIA CALEFACCION Y GAS MEILAN BETANZOS

INSTALADORES AUTORIZADOS. Nº REGISTRO: 204-520-753
 INSTALAMOS TODO EN FONTANERIA - GAS - CALEFACCION -
 PISCINAS Y BOMBAS

PERSONAL CUALIFICADO

BETANZOS AVDA. DE CASTILLA, Nº 4 - 6 ☎ 77 26 58

Baltasar Garzón Real, pregonero de las Fiestas de la capital de Las Mariñas

"Betanzos es una ciudad abierta y con una identidad propia que transmite una sensación de optimismo difícil de igualar"

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Nuestra ciudad continúa manteniendo la vieja tradición de invitar a relevantes personalidades de la política, arte, cultura... para la lectura del pregón, y este año ha recaído en un hombre de reconocido prestigio por su carrera judicial.

Fue a mediados del mes de abril cuando comenzaron los rumores acerca de que sería el Magistrado Baltasar Garzón Real quien pronunciase el pregón de las Fiestas San Roque 94 de Betanzos. Lo que en un principio parecía utópico, finalmente resultó ser una grata realidad.

No se recuerda ningún 14 de agosto con tanta afluencia de público, para asistir a la coronación de la Reina Mayor de las fiestas y escuchar un pregón profundamente documentado sobre la historia de Betanzos.

Trayectoria de su carrera

Nacido en Torres (Jaén) el 26 de octubre de 1955, Garzón cursó estudios de Derecho en la Univer-

sidad de Sevilla, entre 1973 y 1978. A los dos años de finalizar su licenciatura obtuvo la oposición de Juez de Primera Instancia e Instrucción, siendo destinado, en 1981, a Valverde (Huelva) pasando posteriormente a ocupar el mismo cargo en los juzgados de Villacarrillo, Vitoria y Almería.

Inspector de Tribunales del Consejo General del Poder Judicial en 1987 y Magistrado del Juzgado Central número 5 de la Audiencia Nacional. Durante los años 89, 90, 91, 92 y 93 fue profesor del Centro de Estudios Judiciales; y profesor asociado de Derecho Penal en la Universidad Complutense de Madrid desde 1989.

En 1993 pasa a ser Delegado del Gobierno para el Plan Nacional Sobre Drogas, reincorporándose en mayo del presente año a la Audiencia Nacional.

Singular afecto a Galicia

Aprovechando la visita de Garzón a Betanzos, tuvimos la oportunidad de realizarle una serie de preguntas sobre sus impresiones acerca del viaje realizado, dejando



El Juez Baltasar Garzón Real firmando en el Libro de Oro de la Ciudad. / Foto BLANCO

a un lado su cargo como Juez, respetando su petición.

- **¿Qué le motivó el aceptar el ser pregonero de las Fiestas de Betanzos?**

- La posibilidad de estar más próximo a una tierra como Galicia que me atrae, y conocer un poco más a sus gentes, por quienes siento un singular afecto desde hace años.

- **Comenzó su pregón en gallego para luego continuar en castellano, ¿le costó hablar nuestro idioma?**

- Realmente fue fácil para mí, porque son ya varios años los que llevo unido a Galicia y acostumbrado a oír el idioma gallego. En cualquier caso la "x" es difícil de pronunciar. Espero que no sonara mal mi pronunciación y que los betanceiros me hayan disculpado mi atrevimiento al haber sido hecho con el mayor cariño.

- **¿Qué le ve a Galicia para**

decidir pasar sus vacaciones en nuestras tierras?

- La tranquilidad que se aprecia para descansar, la sencillez y llaneza de los gallegos, y el buen número de amigos que tengo aquí.

- **¿Ahora entiende la morriña?**

- Siempre la entendí, aunque ahora, después de conocer a fondo Galicia se siente más. No olvide que Andalucía y Galicia son muy parecidas en muchos aspectos, y yo soy andaluz.

- **Sabemos que cambió sus planes para ver la elevación del Monumental Globo, ¿qué impresión se ha llevado?**

- Fue una experiencia inolvidable e importante y, sobre todo, me sorprendió el poder de convocatoria que el acto tiene para toda la comarca. Puede decirse que es una auténtica obra de arte. Me alegro de haber cambiado los planes.

- **¿Cómo fue el trato reci-**

do por parte del Ayuntamiento y del pueblo?

- Decir que fue inmejorable, cariñoso y cordial. Puede sonar a pedantería, pero es la pura realidad. Agradezco infinitamente la hospitalidad de que fuimos objeto mi familia y yo.

- **¿Cómo describiría a Betanzos?**

- Ciudad abierta y con una identidad propia que transmite una sensación de optimismo difícil de igualar.

- **¿Y a sus gentes?**

- Sencillas, hospitalarias, emprendedoras y con unas ganas tremendas de vivir.

- **Le agradecemos que nos haya concedido un espacio de su tiempo para responder a nuestras preguntas; ¿quisiera añadir algo más?**

- Sólo gracias y que espero disfrutar nuevamente de Betanzos con mayor tranquilidad y tiempo.

ACADEMIA MILTON

CENTRO DE ENSEÑANZA CURSOS DE INVIERNO

- ☛ EGB - BUP - COU - FP
- ☛ OPOSICIONES
- ☛ DIBUJO TÉCNICO
- ☛ INFORMÁTICA

PREPARACION INTENSIVA DE ASIGNATURAS PENDIENTES
 HORARIOS MAÑANA, TARDE Y NOCHE

C/ Venezuela, 22 Bajo - Tlf./Fax: (981) 77 45 02
 15300 BETANZOS



ELECTRODOMESTICOS MOLARES

Avda. de Castilla, 4 ☎ 77 45 87 BETANZOS

Inmaculada, 5 ☎ 43 02 92 PONTEDEUME

El presidente de la Xunta entregó las llaves de viviendas sociales en Sada

El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, hizo entrega de las llaves de 51 viviendas sociales a otros tantos adjudicatarios de las mismas, en el transcurso de una visita realizada a la ciudad de Sada. El titular de la Xunta fue recibido por el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, en su despacho de la Alcaldía.

Posteriormente el presidente de la Xunta, alcalde, director general de la Vivienda, Gil Sotres, y delegado de la Consellería de Vivienda, Jesús Almuiña, se dirigieron dando un paseo hasta la Avenida Párroco Villanueva, donde fueron construidas las citadas viviendas, siendo recibidos todos por los adjudicatarios y numeroso público que se había congregado en las inmediaciones.

A la puerta de una de las viviendas Fraga fue recibido por el arquitecto redactor del proyecto, que le hizo una amplia exposición de toda la obra ejecutada. Posteriormente efectuaron un recorrido por las viviendas, contestando el arquitecto a Fraga a todas las preguntas.

(Página 11)



La calle Roldán, en pleno casco antiguo, sufre a diario la avalancha de vehículos / BLANCO

La carencia de aparcamiento en Betanzos preocupa al comercio

▼ Las partes implicadas nos muestran su opinión al respecto

Durante los últimos años la actividad comercial en Betanzos ha crecido de manera considerable.

Numerosos ciudadanos se acercan diariamente a la capital

de Las Mariñas para realizar sus compras encontrándose con el problema de no saber donde estacionar sus vehículos, según nos confirman los comerciantes del casco antiguo.

En el interior, Antonio Carro, Concejal Delegado de Servicios del Ayuntamiento brigantino, responde a una entrevista que le realizamos sobre este tema.

(Páginas 6 y 7)

Para el embajador americano la visita realizada a Sada fue el punto culminante de su viaje a Galicia

La "Perla de las Mariñas" vivió días pasados una memorable jornada, teniendo como protagonistas al colectivo de emigrantes sadenses a tierras americanas.

Con motivo de la visita realizada por el embajador de Estados Unidos en España, Richard N. Gardner, la ciudad sadense se vistió de galas y por unos instantes se convirtió en la Embajada Americana en la piel de toro.

Richard Gardner llegó a Sada acompañado del cónsul americano en La Coruña, Marcelino Fuentes, siendo recibido en el Ayuntamiento por el alcalde y Corporación. Después de cumplimentar a la primera autoridad sadense, el embajador se trasladó al Hotel Sada Palace, en cuyos amplios salones tuvo lugar la bienvenida oficial que contó con la presencia del Director General de Justicia, Homero Pérez Quintana; secretario general de relaciones con las Comunidades en el exterior, Fernando Amarelo de Castro; nuevo presidente del Club de Jubilados USA y personas de la ciudad.

(Página 23)

GARGANTA, NARIZ, OIDOS Y VERTIGOS

Dra. Aurora Fernández Ramos

ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO 77 16 25

C/ Valdoncel, 33
BETANZOS

HORARIO: Todos los días de 4 a 8 h.

SUMARIO

4 OPINION

Proyecto Genoma

5 OPINION

Las autovías, el peaje y las tomaduras de pelo

9 BETANZOS

El león "dormido"

13 CULTURA

Cine: Hal Hartley

15-18 PELETERIA

Entrevistas a Suki-Piel y Pieles Carbó

19 APUNTE...

La vida está pa vivirla

22 MIÑO

Obradoiros creativos

24 DE TODO UN POCO

El PP de Oleiros visitará los núcleos parroquiales

28 CONTRAPORTADA

José Dopazo Fernández

CENTRO HOMOLOGADO DE FORMACIÓN OCUPACIONAL

CENTRO MEMBRO DE ACEFO



aula de informática

CENTRO DE ESTUDIOS

R/Rollo, 32 - baixo Tfno: 77 30 07 BETANZOS

INFORMACIÓN E RESERVA DE PLAZAS

TLF: 77 30 07

INFORMÁTICA

- ✓ INICIO
- ✓ OFIMÁTICA
- ✓ XESTIÓN COMERCIAL
- ✓ DISEÑO GRÁFICO
- ✓ AUTOCAD
- ✓ ESPECIAL OPOSICIONS
- LOTUS SMARTSUITE
- WORD PERFECT

CURSOS DE:

- ✓ SECRETARIADO INFORMÁTICO
- ✓ NÓMINAS E.S.S. (POR ORDENADOR)
- ✓ CONTABILIDADE
- ✓ MECANOGRAFÍA

ESPECIAL SÁBADOS

- ✓ CURSO COMBINADO DE INFORMÁTICA E MECANOGRAFÍA PARA EXB-BUP-FP

UNIVERSIDADE

- ✓ MATEMÁTICAS
- ✓ ESTADÍSTICA
- ✓ CONTABILIDADE FINANCIERA
- PARA: ECONÓMICAS
- EMPRESARIAIS
- PSICOLOXÍA E OUTRAS

SELECTIVIDADE

- ✓ COMENZAMO-LA PREPARACIÓN O DÍA 14 DE NOVEMBRO

OPOSICIONS

- ✓ PREPARACIÓN CONXUNTA PARA:
- XUNTA-SERGAS-UNIVERSIDADE
- ✓ PERSONAL LABORAL XUNTA
- ✓ XUSTICIA:
- AXENTES
- AUXILIARES
- OFICIAIS
- ✓ INSERSO

PASANTÍAS

- FP**
- ✓ CONTABILIDADE
- ✓ MECANOGRAFÍA
- ✓ TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN
- ✓ PRÁCTICAS DE OFICINA

EXB

- ✓ TODALAS ASIGNATURAS

BUP

- LATÍN - LITERATURA - LINGOIA
- INGLÉS - MATE - FÍSICA - QUÍMICA